1220

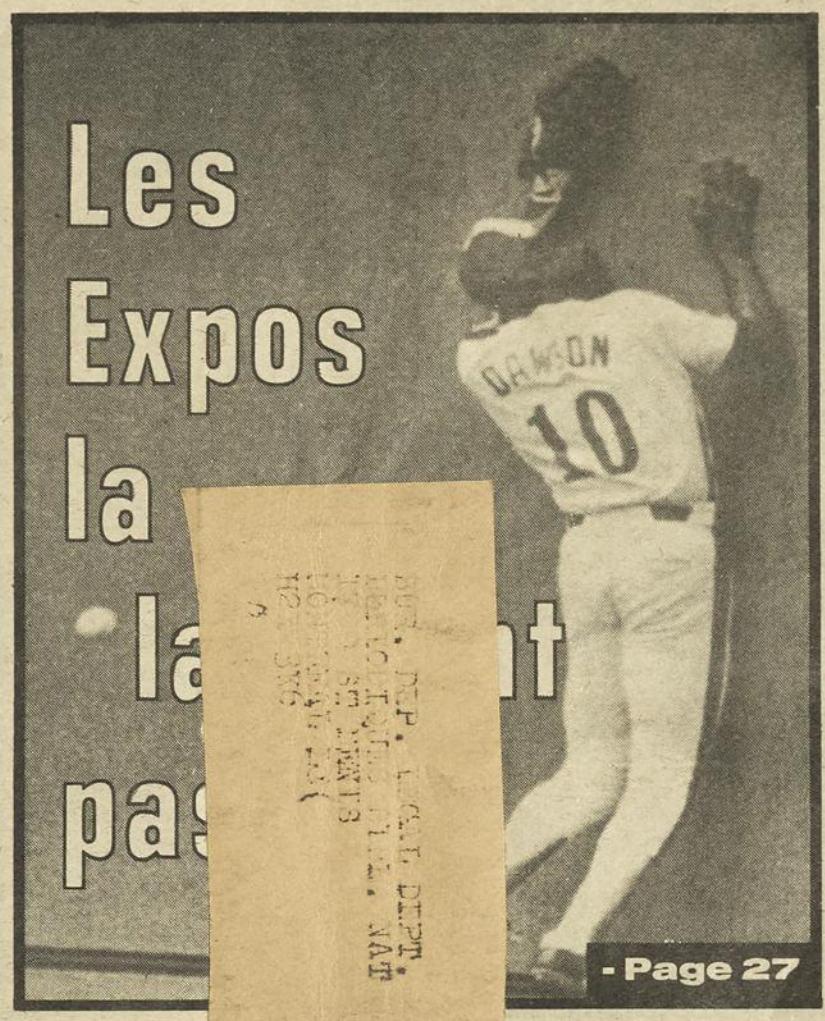
Ces étudiants n'ont pas froids au yeux - Page 8

La Voix de l'Est +

VOL. 46 — NO 269
GRANBY, VENDREDI 7 MAI 1982

Livraison domicile $2.00 par semaine
Semaine: 30 cents — Samedi: 50 cents

Les écoles se vident



Les Expos la pas

- Page 27

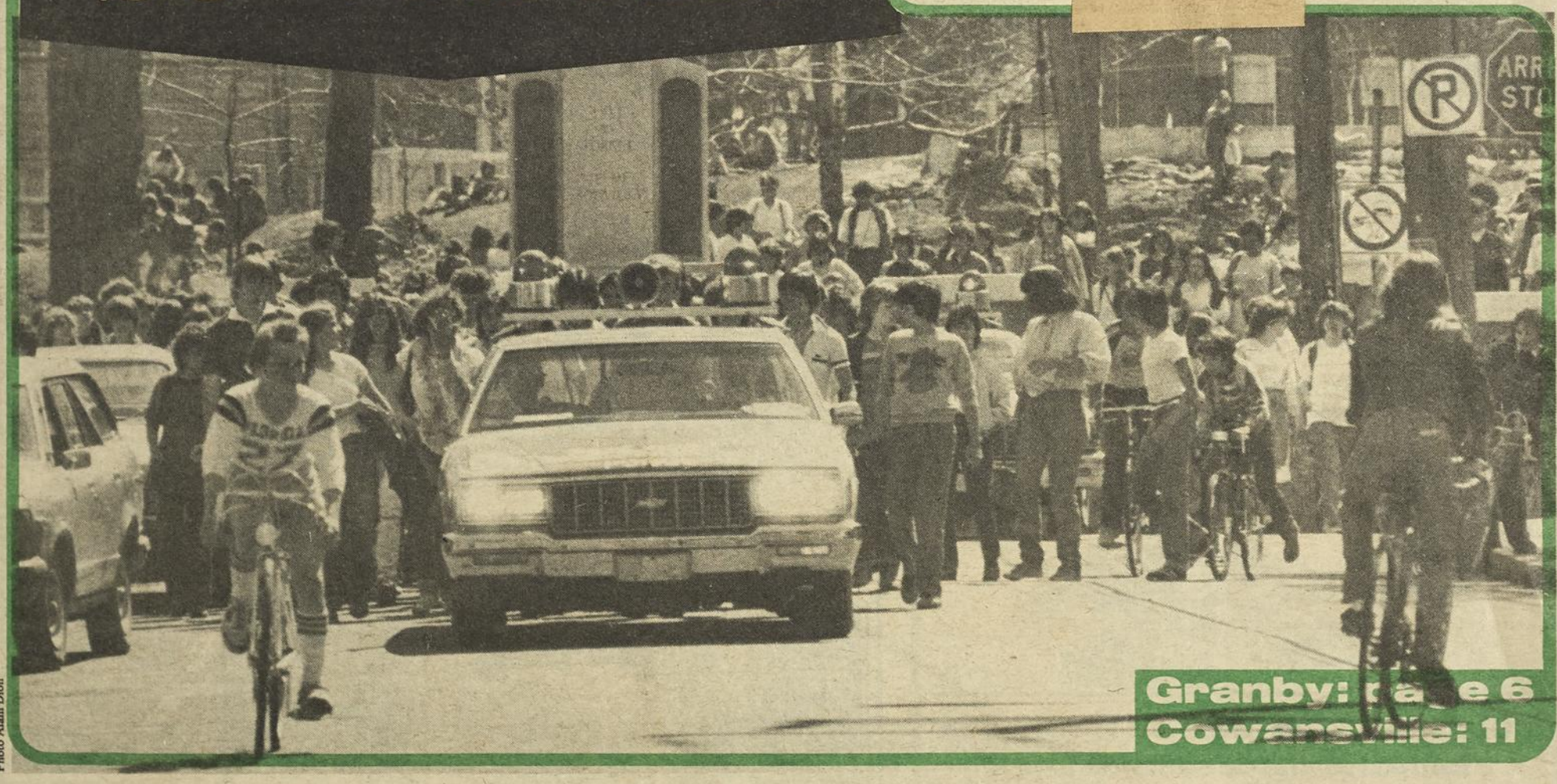


Photo Alain Dion

Granby: page 6
Cowansville: 11

Météo

Ciel variable et vent modéré. Possibilité d'averses en fin de journée. Min. 11, max. 27. Samedi: nuageux avec averses.

PHARMACIE JEAN COUTU
on trouve de tout ... même un ami
168 PRINCIPALE - GRANBY 372-6666

Désourdy parie pour l'hippodrome en '83

- Page 7

Tout pour la PHOTOGRAPHIE

GRATUIT
LORS DU TRAITEMENT D'UN FILM COULEUR

GRATUIT
OBTENEZ LE DOUBLE DE VOS PHOTOS

372-3350
Granby Photo
18 rue CENTRE
L-11301

Le pyromane peut courir

La SQ n'attend qu'une plainte pour agir

par Michel LAROSE

COWANSVILLE — Avant de procéder à l'arrestation du présumé pyromane de Mansonville, la Sûreté du Québec de Cowansville attendra de recevoir une plainte en bonne et due forme soit des autorités municipale de Mansonville ou de la direction de la Société de conservation du sud du Québec.

C'est ce qu'a révélé le sergent Yvan Lasnier du détachement de la Sûreté du Québec de Cowansville. "Nous avons pris connaissance des propos qu'ont tenus les autorités municipales dans le quotidien La Voix de l'Est. Mais on ne peut procéder à partir de cette seule demande", explique M. Lasnier.

Du moins jeudi, la Sûreté a dépêché ses enquêteurs à Mansonville dans le but de rencontrer le maire André Marcoux, mais cela a été impossible puisque celui-ci est à l'extérieur de sa municipalité.

D'autre part, au moment où La Voix de l'Est a rejoint M. Lasnier, ce dernier n'avait pas reçu l'essence d'un rapport que M. Maurice Vanchesteing, inspecteur à la Société de conservation, devait remettre.

En somme, pour le moment, la Sûreté du Québec suit l'affaire du pyromane de Mansonville avec intérêt.

HOTEL ADAMSVILLE

présente

DERBY DE DÉMOLITION

à la piste de course Adamsville
bourse à chaque démolition, final le même jour

$700.00 en bourse

programme de démolition

16 mai - 13 juin - 11 juillet - 15 août - 12 septembre (en cas de pluie, dimanche suivant)

Inscription de 11h00 à 13h00 sur les lieux

Renseignements: Laurent Ouellet (263-0456)

ENDROIT: PISTE DE COURSES ADAMSVILLE

MUSIQUE ET DANSE CONTINUELLES
à toutes les fins de semaine et prix de présence

Salles disponibles pour noces, showers, partys, etc...
*Informez-vous à M. Ouellette * 263-0456*

ANTONIN BACHAND & FILS LTÉE
assurance générale
C.P. 512 - 569 Boul. Bolvin - Granby - J2G 2L9
JEAN-MARIE BACHAND, C. D'A. D'ASS.
JEAN-PIERRE ZAHRA, C. D'A. D'ASS.
378-7945
724

Épuration des eaux à Granby

Les libéraux scrutent les CHIFFRES

par Michel LAROSE

GRANBY — L'usine d'assainissement des eaux que doit construire d'un commun accord le ministère de l'Environnement et la ville de Granby, le tout sous la direction de la Société québécoise d'assainissement des eaux, a fait l'objet d'un débat à l'assemblée nationale quand le député libéral de la circonscription de Nelligan, M. Clifford Lincoln, a avancé que ce projet coûterait 300 pour cent de plus que les chiffres émis lors de la signature du protocole d'entente.

M. Lincoln a soutenu que des $19,5 millions prévu dans le protocole d'entente intervenu en 1979, il en coûterait maintenant $55 millions.

Pour sa part, le ministre de l'Environnement, M. Marcel Léger, a catégoriquement réfuté les affirmations de l'opposition. "Les chiffres que M. Lincoln avancent sont tirés d'études de préfaisabilité afin d'établir différents scénarios. Le coût prévu pour la construction de l'usine sera de $32 millions et quand les travaux seront complétés, il en aura coûté guère plus", a-t-il expliqué en substance.

M. Lincoln qui a parlé de scandale est revenu à la charge en précisant que le président de la Société québécoise d'assainissement des eaux, M. Pierre Desjardins, avait déclaré qu'il en coûterait $55 millions. Peu importe, M. Léger a maintenu que les seuls chiffres sur leslquels on devait se fier étaient la somme de $32 millions.

Il n'est pas revenu

GRANBY — La Sûreté du Québec est présentement à la recherche d'un individu qui s'est évadé du pénitencier de Cowansville mercredi dernier.

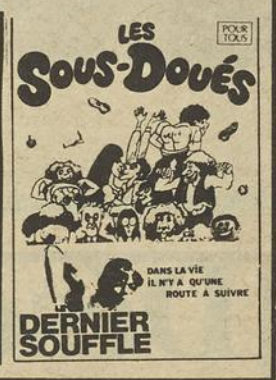
Yvon Lebeau a quitté le centre de détention à 18h. Il mesure 1,80 m, a les yeux bleus, les cheveux blonds et pèse 77 kg.

Toute personne pouvant fournir des renseignements sûr cet individu peut communiquer avec le service de la sûreté du Québec aux numéros suivants: 514-395-4155 et 514-395-4120

CINE-PARC ST-PIE
TEL: 772.5445

Nouvelle route 235
à St-Pie
En opération fin de semaine
seulement jusqu'au 25 juin

Vendredi - Samedi - Dimanche 7-8-9 mai



A ne pas répéter

Le peintre **Gérald Trudel** semble fort actif... en moins de 24 heures, il a acheté huit gallons de peinture, surveillé un match de hockey entre les Nordiques et les Islanders, assisté à la naissance d'un veau par l'une de ses vaches, puis est retourné acheter quatre autres gallons de peinture... et il avait encore le sourire...

— o —

Il existe toutes sortes de raisons pour arrêter de fumer... la plupart des raisons concernent la santé... mais le journaliste **Gérard Vachon** a une raison plus originale de le faire... il dit "vouloir mieux sentir les nouvelles"...

— o —

Tout le monde connait le surnom de **Royal Jean**, "le vieux T"... mais ce que la plupart des gens ignorent probablement, c'est l'origine de ce surnom... l'évènement qui a donné naissance au "vieux T" s'est produit sur une patinoire... pour le reste, il faut le lui demander.

— o —

Le conseiller municipal **Jean Leclerc** est devenu un adepte de l'activité physique... il savait personnellement que la rue Grove n'est pas en assez bonne condition pour qu'on y fasse des courses de boîtes à savon "puisque j'y circule souvent à bicyclette"...

Sommaire

Annonces classées	18
Commentaires	10
Culture	14
Décès	21
Économie	12
Grands titres	16
Jeux	22
Région	7
Roman	20
Sports	23

la Quotidienne
719

Vous désirez ACHETER une table, une scie, une balayeuse, VENDRE des chaises, un tapis, le linge de bébé, UTILISEZ LES ANNONCES CLASSÉES de La Voix de l'Est
372-5433
L-9244

VOUTE FRIGORIFIQUE MODERNE
REPARATION - REMODELAGE
DESSINATEURS SUR PLACE
NETTOYAGE FAIT SCIENTIFIQUEMENT

ENTREPOSAGE
Laflamme FOURRURE
328 PRINCIPALE, GRANBY
MANUFACTURIER

378-8484
NOUS CUEILLONS VOS FOURRURES
SANS FRAIS ADDITIONNELS LE JOUR MEME
SUR TOUT APPEL AVANT 4 heures p.m.
L-9781

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est Ltée, 136 rue Principale Granby, J2G 2V4 - Tel: 372-5433.

Président et éditeur: Alain GUILBERT
Secrétaire-trésorière et directrice du personnel: Claudette Gosselin
Directeur de l'information: Guy Crevier
Chef-éditorialiste: Valère Audy
Directeur de la publicité: Gilles Gagnon
Directeur du tirage: Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

ABC

Granby

silencieux Speedy muffler DIT
Le silence est Roi
436 PRINCIPALE, GRANBY 378-4629

Le bébé orang-outan est mort, mais on risque de parler de lui encore longtemps.

Les administrateurs en colère

Le BÉBÉ orang-outan meurt étouffé

GRANBY (JB) — Après avoir été en incubateur, le bébé orang-outan se trouve maintenant au congélateur, raide mort, et la direction de Société zoologique n'est pas contente du tout.

Médicalement, les chances de survie de la petite femelle apparaissaient excellentes, et c'est par accident que la mortalité est survenue. Après 24 heures d'observation, la petite, qui ne tétait pas, avait été retirée des bras de sa mère pour être confiée au docteur Richard Gosselin, ce qui ne gênait pas puisque les orang-outans sont assez proches des humains. Il fut gardé en incubateur et mercredi, voyant qu'il parvenait à boire au biberon et qu'il était en bonne condition, on l'a remis avec sa mère.

"Lorsqu'elle l'a vue à travers la vitre, la mère s'est levée pour la première fois depuis qu'on lui avait enlevé son bébé. Elle avait une mine contente. On lui a donné son bébé et elle a été affectueuse. Elle l'a pris dans ses bras et s'est ensuite endormie. Elle l'aura probablement étouffé sans s'en apercevoir. Elle pèse 125 livres, le petit en faisait deux et demie..."

Au zoo, on n'est pas content. Le président de la Société, Bertrand Duhamel, annonce que le docteur Blais, du comité de santé animale, doit mener une enquête pour déterminer la responsabilité de la vétérinaire Louise Beaudin dans cette affaire. "La tentative a été faite de remettre le bébé à sa mère, qui ne l'a pas accepté. Il faut savoir s'il y a eu un mauvais jugement. On ne laissera pas passer ça. Surtout qu'on nous avait dit que tout allait bien."

M. Duhamel parle de prendre des mesures contre le docteur Beaudin, mais il ne précise pas en quoi elles pourraient consister. "Ça va dépendre du rapport", de dire M. Duhamel.

Il semble que le principal reproche tienne au fait que la direction n'ait pas été mise au courant de l'intention de retourner le bébé à sa mère. Interrogé en rapport avec des informations selon lesquelles il avait l'intention de "faire le ménage" au sein du département de santé animale, M. Duhamel n'a pas nié catégoriquement. "Non, mais il faut que le département soit réévalué. On dit qu'on manque de personnel, il va falloir repenser ça dans un contexte économique. On va prendre notre temps pour prendre cette décision, mais ce qui vient d'arriver va peut-être précipiter les choses."

Le bon geste

- Dr Richard Gosselin

GRANBY (JB) — "Le choix médical était de rendre l'enfant à sa mère, explique le docteur Richard Gosselin au sujet des circonstances de la mort du bébé orang-outan.

"Il buvait à la bouteille, il tétait bien, et il était suffisamment fort pour se nourrir au sein de sa mère. Celle-ci, depuis qu'on lui avait enlevé le petit, était très dépressive, elle ne mangeait plus, n'allait plus à la selle. Elle se laissait mourir. Comme il n'y avait aucune contre-indication, le choix médical était de rendre le bébé à sa mère."

Le docteur Gosselin poursuit: "Chez les orang-outans, les bébés vivent très près de leur mère pendant six ans. Ils ne sont pas sevrés avant quatre ans. On ne pouvais donc pas le nourrir à la bouteille toute sa vie... L'idéal était qu'il retourne avec sa mère."

La décision a été prise de concert avec la vétérinaire Louise Beaudoin. M. Gosselin, qui avait pris soin du bébé de vendredi à mercredi, précise que la décision de retourner le bébé à sa mère avait reçu l'aval du pédiatre Riad Khalil et du docteur Noël Blais.

Selon Mlle Beaudin, c'était d'ailleurs la meilleure chose à faire pour le bien de la petite et de sa mère. "C'est ce que recommande de faire la littérature à ce sujet, note-t-elle. Nous avons même consulté le zoo de Toronto. Nous savions qu'il y avait des risques, mais il fallait quand même essayer."

La vétérinaire Louise Beaudin pourrait avoir de nouveaux problèmes avec la direction de la Société zoologique.

Quant au fait que la direction n'ait pas été au courant de la volonté de retourner le petit à sa mère, Mlle Beaudin indique qu'elle n'était pas au zoo la veille, mardi, mais elle s'étonne que le directeur général n'ait pas eu connaissance des préparatifs en ce sens.

Le docteur Blais, du comité des animaux de la Société zoologique, mène présentement une enquête, à la demande du conseil d'administration, pour déterminer la responsabilité de Mlle Beaudin dans la mort de l'animal. Il doit faire rapport à l'exécutif mardi prochain.

VENTE DU PRINTEMPS

Vigoro rose pour jardin 8-12-6
30 lbs rég: $12.95 $8.95
60 lbs $20.95 $13.95

super engrais pour pelouse avec herbicide 12-6-3
sac 40 lbs rég: $27.95 $19.95

peinture Latex intérieur ECONOLUX 4 litres $13.95

QUINCAILLERIE
Nouvelle France
419 Notre-Dame tél.: 375-7000
face à l'Escale

Le sourire matinal

QUELQUES rares personnes se lèvent tôt, fraîches et disposes, mais la plupart se contentent de se lever tôt.

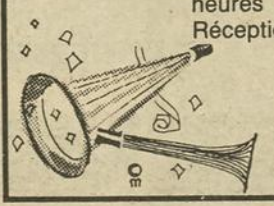
Guy L. BUSSIÈRE
PHARMAPRIX - Galeries de Granby

GENS DE GRANBY ET LA RÉGION

Venez fêter les 10 ans de J.H. Leclerc Cocktail - Buffet - Danse

ENDROIT: Polyvalente J.H. Leclerc le samedi 15 mai à 18:00 heures

12,50$ LE BILLET en vente jeudi et vendredi 6 et 7 mai de 08:00 à 20:00 heures
Lundi le 10 mai de 08:00 à 16:30 heures
Réception de J.H. Leclerc



N.B.: Il n'y aura pas de billets en vente à la porte le soir du 15 mai.

L-11322

En spectacle
samedi 8 mai
16h00
Boum le clown
22h00

Michèle Richard

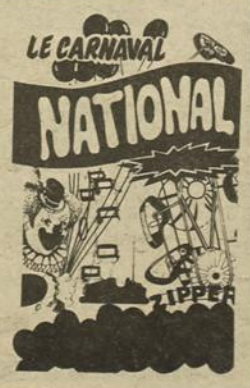
EXPO-GRANBY
EXPO INDUSTRIELLE GRANBY-RÉGION EN MARCHE ARTISANALE COMMERCIALE

Les 5-6-7-8-9 mai

PALAIS DES SPORTS DE GRANBY

adm. adulte: $3.00
enfant: $2.00

Bienvenue à tous



La bonne nouvelle

Hamburger payant

MOBILE, Alabama (AFP) — Un agent de police américain a gagné $0.5 million en mangeant un hamburger, mais il a bien failli ne jamais toucher son gros lot.

Fred Drago, 52 ans, qui maintient l'ordre et la loi depuis 28 ans dans les rues de Mobile, n'avait pas fait très attention au petit ticket de loterie que lui avait remis la serveuse lorsqu'il paya son hamburger, ses frites et son Coca-Cola dans un établissement de restauration rapide. Il le fourra dans son ceinturon.

Quand il se déshabilla en rentrant chez lui, le petit papier tomba. "Je pourrais aussi bien le regarder", dit-il à sa femme. Il avait gagné le gros lot de $500,000 après lequel des millions de consommateurs de hamburger courent depuis des mois.

Aux dernières nouvelles, il était parti à Hawai... où ils auraient voulu aller en voyage de noces il y a 25 ans s'ils avaient eu assez d'argent.

Les horticulteurs amateurs s'unissent

GRANBY (GV) — Les résidents de Granby et région qui s'intéressent un tant soit peu à l'ornementation et au jardinage peuvent maintenant devenir membres d'une association locale dont l'un des principaux buts est de promouvoir et d'améliorer les pratiques de l'horticulture.

La Société d'horticulture de Granby a été fondée en janvier mais sa campagne de recrutement vient de débuter avec l'arrivée du mois de mai, le mois de l'environnement.

Fondée par trois Granbyens, l'association s'est fixée les buts suivants: stimuler un intérêt public plus grand pour l'ornementation et la culture des végétaux et promouvoir l'éducation du public pour mieux faire apprécier l'importance de l'horticulture.

M. Daniel Tessier, un des membres fondateurs, signale que la Société d'horticulture de Granby a été créée pour répondre à un besoin et il se dit convaincu que plusieurs Granbyens voudront en faire partie.

M. Tessier, technologiste forestier qui occupe le poste de contremaître des parcs et des terrains de jeux à la ville de Granby, croit par ailleurs que les horticulteurs en herbe pourront profiter pleinement des services que leur offrira l'association qui, incidemment, est à but non-lucratif.

"On prévoit organiser des réunions pour l'échange et la présentation d'informations susceptibles d'améliorer les pratiques de cet art qu'est l'horticulture".

Ses membres pourront également profiter de prix spéciaux chez des commerçants de Granby et région.

Recrutement

Toutes les personnes intéressées à joindre les rangs de la société peuvent le faire en se procurant une formule d'inscription. Pour ce faire, ils doivent se présenter à la Caisse populaire St-Benoit, à la Caisse populaire de Granby ou à l'hôtel de ville et demander le dépliant de la Société d'horticulture de Granby.

Daniel Tessier

Pour plus d'informations, il suffit d'écrire à C.P. 123, Granby.

TEXACO

LOTO MOBILE

Venez tenter votre chance!

Des voyages en Floride!
Des chaînes stéréo Nikko!
Des prix en argent!

1$ 5$ 2$ 10$

Le détaillant Texaco participant de votre quartier vous offre un petit quelque-chose de plus en ce moment: la Loto-mobile de Texaco.
C'est facile, amusant et il y a beaucoup de prix à gagner. Des voyages d'une semaine pour deux en Floride, comprenant l'hôtel et le transport par

Nordair! Des chaînes stéréo Nikko, un plaisir pour les mélomanes! Et beaucoup, beaucoup de prix instantanés en argent!
Passez donc dès aujourd'hui chez votre détaillant Texaco participant. Il vous donnera tous les détails et votre billet de la Loto-mobile. Participez souvent!

TEXACO

Texaco s'y connaît!

Coup d'oeil

Anniversaire souligné

L'Association des retraités de l'Imperial Tobacco célébrera son cinquième anniversaire le mercredi, 19 mai. À cette occasion, une rencontre aura lieu à compter de 14h., à l'école St-Benoit, 405 rue York. Des représentants italiens du département des Relations industrielles de la compagnie à Montréal seront présents pour souligner l'événeent.

Canton-gros rebuts

Les résidents du canton de Granby sont priés de prendre note qu'il y aura cueuillette de gros rebuts les 11 et 12 mai prochain. Le 11, pour la partie sud du boulevard Bouchard (rue Principale et chemin Ste-Cécile de Milton) et le 12 pour la partie nord.

Souper pour les anciens

Les anciens élèves de la polyvalente J.H. Leclerc du secteur commerce et métier sont invités à un souper qui aura lieu le 15 mai à 18 h à la polyvalente. Les billets sont en vente à la réception de J.H. Leclerc de 8 h à 16 h30. Un autre buffet aura lieu le 22 mai à la même heure pour les anciens élèves du cours général.

Pouvez-vous aider Denis?

Nous recherchons pour Denis qui a 13 ans une famille d'accueil expérimentée. Denis n'a plus de contact avec ses parents et il a connu plusieurs placements en famille d'accueil qui se sont soldés par des échecs.

Denis est un garçon fébrile, très actif, nerveux et qui a beaucoup d'énergie lorsqu'il entreprend des activités. Il a de la difficulté à se restreindre à ce qu'on lui demande.

Denis est espiègle, mais sa bouffonnerie cache souvent une émotion qu'il ne sait pas exprimer franchement. Il a un très grand besoin d'affection de la part des adultes et sa demande d'attention se manifeste parfois par des mauvais coups. Il ne peut fréquenter une classe régulière.

Denis se comporte comme un enfant plus jeune que son âge; à cet égard la famille qui l'accueillera devra faire preuve d'une grande compréhension et tolérance. Il doit trouver chez la nouvelle famille d'accueil un sentiment d'appartenance qui pourrait le faire progresser.

Nous prévoyons une aide professionnelle pour Denis et le couple aura à travailler en collaboration avec ce thérapeute.

Si vous sentez le désir et la capacité d'aider Denis ou désirez recevoir plus d'informations à son sujet, n'hésitez pas à communiquer avec Angèle Bergeron-Bhajun au 679-0140, au Centre de services sociaux Richelieu.

Nous acceptons les frais d'interurbains.

"À l'écoute des autres"

Pensée du jour

"Je vois qu'il est simple d'aimer:
Il suffit de donner à l'autre ce qu'il attend".
(Martin Gray)

Le besoin persistant de bénévoles

Les personnes qui aident les autres de leur plein gré, dans leur temps libre, assurent un service essentiel à la société.

Le service bénévole, par contre, a tant de valeur pour ceux qui en bénéficient qu'il est littéralement sans prix. Qui pourra jamais calculer ce que vaut pour un enfant infirme le service de lui apprendre à nager ou pour une personne âgée confinée au logis d'avoir quelqu'un pour faire ses courses ou causer avec elle de temps en temps'

L'opinion que seul le travail rétribué importe est malheureusement fréquente. On cherchera en vain dans les ouvrages sur l'économie ne serait-ce qu'une allusion à la contribution qu'apporte le bénévolat au bien-être national. Et pourtant, les activités bénévoles figurent pour 3,3. 100, estime-t-on, dans le produit national brut du Canada. Un adulte canadien sur sept exerce une forme quelconque d'activité bénévole. Le travail bénévole organisé au Canada se chiffre à 374 millions d'heures-homme par an.

Mais les statistiques économiques sont ici la moindre des choses. Si de nombreux bénévoles canadiens se dévouent dans les domaines des sports, des arts, de la protection du consommateur et des droits civils, 31,5. 100 oeuvrent dans les domaines du bien-être et de la santé. En outre, 25p. 100 donnent leur temps à des mouvements religieux s'occupant aussi en partie de la anté, du bien-être et de l'éducation. En d'autres termes, ces personnes s'emploient directement à aider les autres. Et en aidant les autres, elles aident toute la société.

Une des assises principales de l'édifice social n'est-elle pas après tout l'entente commune que les forts doivent partager leur force avec les faibles. L'ordre social serait impossible si l'intérêt de la collectivité ne primait pas les visées purement égoïstes. Les religions, qui ont tant contribué, à l'origine, à établir l'ordre social, ont toujours soutenu que l'individu a des devoirs envers ses semblables. La notion de l'aide mutuelle se retrouve implicite, et dans toutes les grandes croyances.

(Extrait du Bulletin de la Banque royale)

Besoin du jour

Une famille en difficulté, nous demande une laveuse, un lit de bébé et un matelas de grande bassinette. Dans les articles ou meubles que vous mettez de côté, auriez-vous ces accessoires? Si oui, et que vous aimiez en faire profiter aux autres, veuillez nous téléphoner: 372-5033. Un gros merci à l'avance.

Centre de bénévolat de Granby
Mimi Duhamel, directrice

"J'ai le droit d'occuper un poste"

— Le vice-président des Loisirs de Granby

par Marie-Paule Villeneuve

GRANBY — "C'est clair que les Quatrevents sont indépendants des Loisirs de Granby, nous ne recevons plus de subventions de la ville. J'ai le droit d'occuper un poste au comité exécutif. D'ailleurs c'est la deuxième année que je suis à l'exécutif. Vous chercher encore des bibittes noires. Je vous trouve assez niaiseuse et stupide dans les questions que vous posez".

Même si la chose ne semble pas claire pour tout le monde, la position qu'occupe M. Guy Girouard à la vice-présidence du comité exécutif des Loisirs, l'est en tous cas pour lui.

Au lendemain de l'élection du 21 avril dernier aux Loisirs de Granby, La Voix de l'Est recevait une indication sous pli anonyme à l'effet que MM. Jean-Marc Courchesne et Guy Girouard de part leur fonction comme président respectif du comité de tir à l'arc et des Quatrevents ne pouvaient occuper de poste au sein du comité exécutif.

Depuis ce temps, M. Jean-Marc Courchesne a été remplacé par M. Victorio Cassa comme président du comité de tir à l'arc. En vertu de la charte, il est indiqué qu'en aucun temps les membres de l'exécutif ne pourront détenir un autre poste au sein des Loisirs de Granby.

Selon le directeur général des Loisirs M. Yves Gagnon, les Quatrevents est un organisme indépendant affilié aux loisirs. "La seule chose qui la différencie des autres c'est une clause de la charte qui indique qu'en cas de dissolution de l'organisme, les fonds doivent aller aux Loisirs de Granby".

La question a été discutée lors de la première assemblée du comité exécutif qui a eu lieu mardi dernier et il a été accepté que M. Girouard occupe pour la deuxième année un poste au comité exécutif.

A l'écoute du conseil

Panneaux Parents-Secours

Des panneaux portant le sigle de l'Organisme Parents-Secours apparaîtront bientôt aux entrées de la ville de Granby. Les autorités municipales se sont engagé à les installer en prévision du Congrès provincial de l'organisme qui se tiendra à Granby les 5 et 6 juin. Quelque 700 personnes sont attendus à ce congrès.

Espaces réservés

Les 61 premiers espaces de stationnement situés sur le côté nord du terrain Centre-Court ne pourront être dorénavant occupés que durant une période maximale de deux heures, ceci afin d'éviter qu'ils ne soient toujours monopolisés par le personnel des magasins du centre-ville. Les autres stallaes du terrain de stationnement pourront être utilisées pour une durée de 24 heures. Telle est l'entente qui est survenue entre la ville et l'Association des Hommes d'affaires du centre-ville.

Voie de contournement

La ville de Granby a appuyé une demande d'un citoyen de la rue Denison est qui réclame du gouvernement provincial la construction d'une voie de contournement au sud du territoire de la ville. M.J.A. Caron, un agronome à la retraite, juge que cette rue (Denison est) tortueuse est extrêmement dangereuse. "Elle a récemment fait cinq morts", a-t-il signalé lors de son intervention.

Le travail partagé fait boule de neige

par Michel LAROSE

GRANBY — Outre la manufacture Peeters, spécialisée dans la confection de tapis, deux autres entreprises de Granby mettront de l'avant le programme fédéral de travail partagé.

Il s'agit de J.L. De Ball et Docabois qui selon les termes de l'accord évitent respectivement une mise à piedde 137 et 24 employés alors que ces mêmes salariés auront pour une période indéterminée un horaire de travail réduit.

Les employés des entreprises concernées par un accord de travail partagé conviennent de travailler de un à trois jours en moyenne par semaine, pour éviter des mises à pied. Au sslaire s'ajoutent des prestations d'assurance-chômage, de sorte que la plupart des travailleurs touchés reçoivent 90 pour cent de leur traitement hebdomadaire normal.

L'employeur peut de cette façon garder à son service des travailleurs menacés de licenciements temporaires en partageant le travail disponible entre les employés qui acceptent de travailler un moins grand nombre de jours par semaine et de recevoir des prestations d'assurance-chômage pour les jours durant lesquels ils ne travaillent pas.

Quant au directeur du Centre d'emploi du Canada de Granby, M. Denis Boisvertg, il a confirmé qu'au moins 10 autres entreprises locales ont fait une demande au programme de travail partagé et qu'actuellement des dossiers sont analysés.

LOTO-SÉLECT

Date 5-05-82
Ventes $113,352.00
NUMERO GAGNANT 0 3 5 3

	Mises de 50¢ gagnantes	Lot par mise de 50¢
dans l ordre	2	$4,403.50
dans n importe quel ordre	115	$366.90

Fête des Mères

Maison Montcalm
210 York
Granby
372-3925
Ouvert dimanche
L-11317

CINE-PARC les 7-8-9 mai
BROMONT Autoroute des Cantons de l'Est Près de la Sortie 78 HORAIRE 534-3245
OUVERTURE à 7.00 PROJECTION au CREPUSCULE 13 ans et moins gratuit

plus FRACASSANT que jamais plus DRÔLE
BUD SPENCER
WOW! Ça tremble dans l'ouest...?
On m'appelle MALABAR
MICHELE LUPO JOE BUGNER • AMIDOU ENNIO MORRICONE

Dès que la nuit tombe !... POUR TOUS
Le RIRE et le SANG coulent...
LES CHARLOTS CONTRE DRACULA
GRANDS FILMS

LA MEILLEURE «PORNO» EN VILLE!
SEMAINE DU 7 AU 13 MAI
ELLE CONNAÎT TOUS LES DÉLICES
la petite Etrangère
...mais monsieur, je ne vous connais pas!
18 ANS Adultes
PLUS
Les MATINÉES d'un COUPLE VOYEUR
2e FILM
GAMINES ÉMANCIPÉES
Prenez plaisir aux faveurs intimes de ces belles passionnées
Tous les soirs 7h30. dim. 1h et 7h30
Cinéma LE PLAZA
Centre d'achat Plaza, Granby 375-1826

QUI L'AURAIT CRU?
Un film de ce genre, tourné à cet endroit! Scandale, la comédie TRES érotique dont tout le monde a entendu parler...
18 ANS Adultes
SCANDALE
PORNOBEC
Avec: SOPHIE LORAIN GILBERT COMTOIS ALPHA BOUCHER FRANCOIS TROTTIER NANETTE WORKMAN JEAN-GUY MOREAU DOUGLAS LEOPOLD ROSE OUELLETTE ILA POLINE! LES FRÈRES BROSSES ROBERT DESROCHES SYLVIE BOUCHER LILIANE CLUNE ROGER GARCEAU MARCEL GIGUÈRE
LES CARAIBES... LE TRAFFIC DE COCAINE... L'EROTISME EXOTIQUE
VAUDOU aux CARAIBES
du 7 au 13 mai
Dim: Scandale à 2.40, 6.00, 9.20 Vaudou à 1.00, 4.35, 7.45
Sem.: Vaudou à 7.30 - Scandale à 9.05
CINEMA 1

La grande aventure!
Celle que vous aimeriez ajouter à vos folies de collège.
18 ANS Adultes
Devoirs de Vacances
V.F. de PRIVATE LESSONS
SYLVIA KRISTEL
HOWARD HESSEMAN
ERIC BROWN
Avec les chansons de ROD STEWART, ERIC CLAPTON et AIR SUPPLY
AU MÊME PROGRAMME
L'ÉVEIL DES SENS
7 au 13 mai
CINEMA 3

AUX CINEMAS DES GRANDES PRODUCTIONS
CINEMAS LES GALERIES DE GRANDY
ENTRÉE RUE SIMARD 378-1625

2e sem.
ILS ONT 18 ANS ILS SONT ENDIABLÉS
PLUS ON EST DE FOUS, PLUS ON S'AMUSE!
ON DANSE, ON ROULE
avec LINDA BLAIR et les rythmes de EARTH, WIND & FIRE

quatre jeunes soldats réunis au front, combattent pour leur survie.
14 ANS
AU-DELA DE LA GLOIRE
LEE MARVIN MARK HAMILL
Jusqu'au 13 mai
CINEMA 2
L-11324

Les étudiants ne digèrent pas la norme de 60%

Une belle journée pour débrayer

Un groupe impressionnant devant le bureau du député Roger Paré. Photos Alain Dion

GRANBY (GT) — "Nous sommes fiers de la participation des étudiants, tout s'est déroulé dans l'ordre et les policiers de Granby ont fait preuve d'une belle collaboration en nous escortant." Ces commentaires de Judith Bizier, présidente du conseil scolaire de J.M. Leclerc et une des organisatrices de la manifestation étudiantes d'hier, indiquent bien que le comité organisateur est satisfait des résultats. "On était là, a ajouté Mlle Bizier, et nul doute que la sensibilisation ainsi réalisée permettra qu'on reconnaisse le bien-fondé de nos revendications."

Comme elle le souligne, ces revendications ne vont pas carrément contre la norme de 60% mais plutôt contre son imposition avec les programmes actuels. 60% avec les nouveaux programmes, dit-elle, c'est acceptable, d'autant plus que l'encadrement sera beaucoup plus rigide, alors même que les programmes comme tels seront moins chargés."

Dès le début

C'est dès le début des classes que le tout a débuté, alors que des lignes de piquetage ont été dressées devant les polyvalentes Sacré-Coeur et Immaculée-Conception.

Peu de temps après, des défilés se mettaient en branle, alors que le service de police de Granby avait été avisé et que des voitures de patrouille accompagnaient les jeunes, qui se sont regroupés au parc Victoria.

Un peu après 11 heures, un nouveau défilé s'est formé, cette fois pour se rendre au bureau du député Roger Paré, sur la rue Racine. En l'absence de ce dernier, les représentants des étudiants ont été reçus par son adjoint, Marc Lachance, à qui ils ont remis un résumé de leurs revendications. Ils ont aussi obtenu l'assurance d'une rencontre avec M. Paré, rencontre prévue pour la fin de semaine.

Puis tout au cours de l'après-midi, les manifestants sont demeurés au grand air, au parc Victoria.

Cours lundi

Aujourd'hui, tous les étudiants des polyvalentes de la Régionale Meilleur sont en congé, puisqu'une journée pédagogique avait déjà été prévue pour les professeurs. Par ailleurs, Mlle Bizier ne doute aucunement que les cours pourront reprendre normalement lundi, alors que tous les étudiants doivent être de retour en classe.

Entretemps, le comité organisateur de la manifestation doit rencontrer le directeur de la polyvalente J.H. Leclerc, M. André Pontbriand, afin de s'entendre avec lui pour que la manifestation d'hier ne porte de préjudice à aucun étudiant.

"Le 60% Un prétexte"

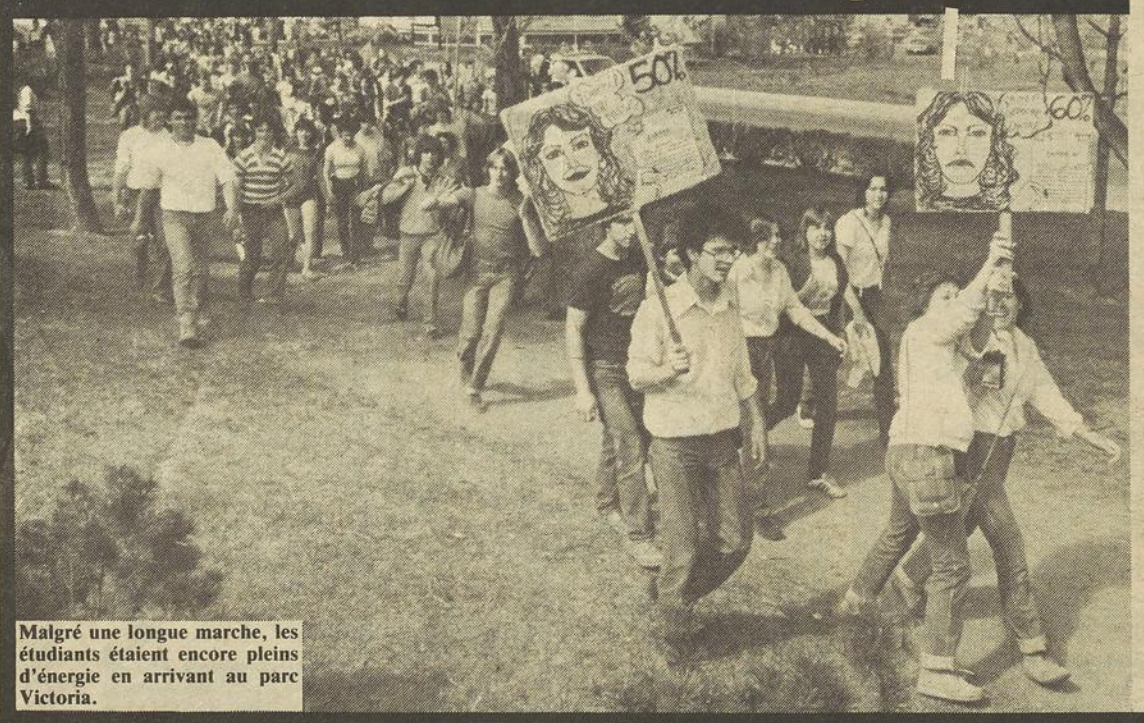
GRANBY (GT) — Pour M. Jacques Dubois, la norme de 60% constitue un faux problème, un prétexte pour débrayer. "Cette norme, explique-t-il, est connue depuis déjà un bon bout de temps".

Mais du même souffle, il donne presque raison aux étudiants d'avoir manifesté, quand il dit, parlant des récents commentaires du ministre Camille Laurin, que "tout ce qui n'avait pas été retenu de nos recommandations lors des tournées de consultation est en train de s'en venir..."

Ces recommandations de la Régionale Meilleur étaient justement à l'effet que la nouvelle norme accompagne le nouveau régime pédagogique, qui entrera progressivement en fonction à compter de septembre prochain.

Et M. Dubois d'ajouter que des mécanismes de transition avaient été prévus par la Régionale, en cas d'imposition de la norme de 60% indépendamment du nouveau régime pédagogique. "Nous avons à coeur le succès des étudiants, et ils se pénalisent eux-mêmes en manifestant en cette période cruciale de l'année" a-t-il conclu.

À Cowansville aussi — Page 11



Malgré une longue marche, les étudiants étaient encore pleins d'énergie en arrivant au parc Victoria.

La Présentation de Marie résiste

GRANBY (GT) — Les manifestations étudiantes d'hier ont été plus importantes que prévu, même si une partie seulement des étudiants de niveau secondaire y ont pris part. La polyvalente Sacré-Coeur, la décision a été rapidement prise de fermer l'école pour la journée, devant le petit nombre d'étudiants qui étaient disposés à suivre leurs cours.

À J.H. Leclerc, c'est surtout l'absence de plusieurs professeurs en classe qui a amené la décision de fermer. Le directeur, M. André Pontbriand, a indiqué que plusieurs membres du personnel avaient décidé de ne pas franchir les lignes de piquetage des étudiants.

Il a aussi souligné que de nombreux étudiants ne s'étaient tout simplement pas présentés à l'école. "C'est un peu comme lors de la grève des autobus, a-t-il ajouté. Devant l'incertitude de la situation, de nombreux parents ont préféré garder leurs enfants à la maison.

Peu d'intérêt

La minfestation n'a soulevé que peu d'intérêt au couvent de la Présentation-de-Marie où la majorité des étudiantes nont pas cru bon de suivre les autres dans la rue.

Et ce n'est pas parce qu'on ne les avait pas sollicité, loin de là. Dès 9h30, en effet, quelques centaines d'étudiants de Sacré-coeur et de J.H. Leclerc s'y étaient rassemblés. Encadrés par des policiers, ils ont vainement tenté de provoquer une sortie massive des étudiantes. Même si un petit groupe de manifestants avaient réussi à s'introduire à l'intérieur de l'école par une prote de côté, ils ont dû ressortir bredouille, et ce n'est que plus tard au cours de l'avant-midi, qu'une centaine d'étudiantes décidaient de quitter leurs cours.

La directrice des études, Mme Carmen Marquis, a expliqué que les étudiantes avaient été laissés libres mais que, malgré tout, certaines avaient peut-être eu peur de se retrouver avec un dossier négatif. Pour la présidente des étudiantes, Yolaine Boisvert, "les filles me semblent pas d'accord avec la raison de sortir". Selon elle, plusieurs ne sont pas intéressés à manquer des cours, d'autant plus qu'elles accepteraient mieux la norme du 60%, "compte tenu que des programmes moins lourds sont prévus" a souligné Mlle Boisvert.

Toutes ces raisons font que, malgré plusieurs centaines de jeunes qui ont pris part à cette journée, ce n'est quand même pas la majorité des étudiants de niveau secondaire qui étaient de la partie. Nombreux, parmi ceux qui n'étaient pas en classe, ont profité de l'occasion pour retourner tout simplement chez eux, indifférents qu'ils sont demeurés aux appels de leurs camarades.

CONCOURS "ON S'MET SUR NOTRE 36"

Règlements de participation

1- Etre âgé (e) de 18 ans ou plus.
2- Apporter ou faire parvenir par la poste une enveloppe contenant ses nom, adresse et numéro de téléphone, ainsi que les noms de deux marchands participant au Concours "On s'met sur notre 36" à:

Concours "On s'met sur notre 36".
Radio-Chef
136 Principale, Granby.
J2G 2V4

3- On peut participer aussi souvent qu'on le désire, à condition de n'inclure qu'un seul coupon de participation par enveloppe.
4- Le concours "On s'met sur notre 36" débute le 15 mars et se termine le 28 mai 1982.
5- Il y aura deux tirages chaque vendredi durant dix semaines, les deux premiers tirages ayant lieu le vendredi 19 mars. Chaque tirage vaudra à une personne une valeur de $360 en marchandises. La onzième semaine, soit le vendredi 28 mai, il y aura dix tirages d'une valeur de $360 chacun pour un total ce jour-là de $3.600 en marchandises.
6- Tous les tirages auront lieu au cours de l'émission "le retour à la maison", diffusée sur les ondes de CHEF-radio entre 15h.30 et 18 heures.
7- Le concours est cumulatif, c'est-à-dire que tous les coupons de participation seront conservés jusqu'à la fin. La seule restriction est qu'une même personne ne pourra gagner deux fois.
8- Les prix seront déterminés de la façon suivante: une personne dont l'envoi aura été tiré au hasard et qui répond aux exigences mentionnées ci-haut devra choisir un numéro entre 1 et 30 déterminant le nom du marchand participant chez qui elle obtiendra $360 en marchandises.
9- Les prix devront être acceptés tels quels. AUCUNE SUBSTITUTION NE SERA POSSIBLE.
10- Les droits exigibles relatifs à ce concours ont été acquittés. Tout litige concernant la conduite de ce concours peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.
11- Les employés de LA VOIX DE L'EST LIMITEE, ainsi que les membres de leurs familles immédiates, ne sont pas éligibles à ce concours.

Pour participer, on peut utiliser le coupon voisin ou un fac-similé:

Nom.....
Adresse.....
Téléphone.....
Voici les noms de deux marchands participant au concours "On s'met sur notre 36"
1-.....
2-.....

Adresser le tout à Concours "On s'met sur notre 36",
CHEF-radio,
136 Principale, Granby.
J2G 2V4

La région

L'hippodrome: printemps '83 dit Désourdy

BROMONT (JdB) — L'hippodrome de Bromont devrait, selon M. Germain Désourdy, porte-parole du groupe promoteur, être en opérations dès le printemps prochain.

"Tout va bien, de souligner M. Désourdy, les travaux de construction devraient débuter dans trois ou quatre mois, de sorte que l'hippodrome ouvrirait ses portes au printemps '83, sinon avant. Car dès qu'on sera prêt, on commencera à fonctionner et rien ne nous empêche de le faire en hiver".

Selon M. Germain Désourdy, il reste aux promoteurs à déposer à la Régie des Loteries et des courses du Québec, certains plans et documents. "Nous nous occupons, présentement, du financement du projet, ça ne se fait pas du jour au lendemain, car un hippodrome, ce n'est pas une peanut. Il y a eu aussi des plans à réviser, notamment au niveau du système des gageurs, la législation probable des paris hors piste au Québec entre également en ligne de compte, ça demande un équipement des plus sophistiqués, qui ne se trouve pas partout en stock".

M. André Drolet, chef du service des courses à la Régie des Loteries et des courses du Québec, souligne que le dossier de Hippodrome Bromont Inc. a été pris en délibéré, tout en se montrant des plus discrets quant au déroulement des négociations.

"Il y a eu, mentionne-t-il, quatre rencontres au cours des derniers mois entre la Régie et Hippodrome Bromont Inc., je n'assiste pas à ces rencontres. Est-ce que tout se déroule bien? Je l'ignore, mais les discussions se situent, actuellement, au niveau de la réalisation du projet".

M. Drolet précise que la licence officielle d'opérations n'a pas encore été émise, "je n'ai aucune idée quand elle pourra être accordée, tout dépendra de la diligence avec laquelle Hippodrome Bromont Inc. répondra aux exigences de la Régie".

Le projet tel que soumis par les promoteurs, serait réalisé près du Ciné-Parc, à proximité de la sortie 78 de l'Autoroute des Cantons de l'Est, il nécessiterait un investissement de $6 à $8 millions et créerait quelques 500 emplois tant à temps plein qu'à temps partiel.

Il y a déjà plusieurs mois qu'Hippodrome Bromont Inc. négocie avec la Régie des Loteries et courses du Québec, mais, comme l'affirme M. Germain Désourdy, "on est maintenant rendu dans les derniers milles".

Un groupe de Farnham gagne $193,000 au 6/36

FARNHAM — Un peu partout à Montréal, à Saint-Hubert, à Saint-Jean et à Farnham, vendredi le 23 avril dernier, les téléphones se sont mis à sonner... "En l'espace d'une demi-heure, toute la ville de Farnham savait que nous venions de gagner le gros lot du 6/36", de déclarer Mlle Francine Lombart, responsable d'un groupe de onze employés des Industries Domscoe, qui viennent de décrocher 193,195 $ grâce à une combinaison parfaite du 6/6.

Parmi les membres des Industries Domscoe qui se sont présentés au siège social de Loto-Québec, à Montréal, pour y réclamer leur gain, se trouvaient Mlle Francine Lombart, responsable de groupe, M. René Van Peperstraete, son patron, et Mlle Nicole Turcotte, une célibataire de 24 ans. Il s'agit du premier lot du 6/36 supérieur à 50 000 $ remporté dans la région Richelieu-Yamaska, depuis le début de l'année. La mise chanceuse a été validée chez le marchand de journaux Farnham News, à Farnham.

Parmi les membres du groupe qui se sont présentés au siège social de Loto-Québec, à Montréal, pour y réclamer leur lot, Nicole Turcotte, une célibataire de 24 ans, entend bien faire fructifier son argent en remettant les folies à plus tard. Pour leur patron, M. René Peperstraete, directeur des opérations, cet apport soudain d'argent servira de prétexte pour effectuer un petit voyage à l'étranger, en compagnie de son épouse... mais sans ses enfants. Enfin, l'argent de la chance servira à apporter des rénovations à la ferme de Francine Lombart.

Il s'agit du premier lot de 6/36 supérieur à 50 000 $ remporté dans la région Richelieu-Yamaska, cette année. La mise chanceuse a été validée chez le marchand de journaux Farnham News à Farnham.

Inondations à Cowansville

Attaquer le problème à la base?

COWANSVILLE (JdB) — La ville de Cowansville devrait se doter d'un système quelconque de contrôle, afin d'être en mesure de vérifier, constamment et rapidement, le niveau de la rivière Yamaska.

Il s'agit là de la suggestion faite au conseil municipal de Cowansville, par un résident du boulevard des Vétérans, M. Roger Lacroix, une victime des dernières inondations.

"Ce ne serait encore qu'un poteau coloré", a-t-il lancé, il me semble que si Cowansville possédait un tel système, cela aiderait à prendre plus rapidement les décisions qui s'imposent".

Même si le maire Raymond a promis d'étudier la question, il n'en demeure pas moins que pour lui, les inondations, c'est une situation tout a fait exceptionnelle, "depuis que je suis à Cowansville, le boulevard des Vétérans a été inondé deux fois".

Quant au directeur des services municiapaux, M. Georges Bernier, il ne manque pas de mettre en doute l'efficacité d'un tel système, "le ministère de l'Environnement avait, lui aussi, un système préventif de mis en place pour surveiller la crue des rivières, mais il s'est avéré inopérant. Il faut dire, conclut-il, qu'à Cowansville, entre 5 heures 30 et 8 heures, le dimanche matin, le niveau de la rivière a augmenté de sept pieds".

M. Lacroix voulait également savoir ce que la ville comptait faire pour régler le problème des inondations dans le secteur du Boulevard des Vétérants. Mais le maire Raymond l'a assuré que tout ce que Cowansville pouvait et devait faire, avait déjà été fait.

"Le problème n'est pas à Cowansville, il est ailleurs bien en aval de la municipalité, il faudrait pouvoir contrôler les Monts Sutton, abaisser le Gale Pond..."

Enfin, M. Lacroix s'est enquis auprès du conseil, s'il pouvait obtenir de la ville, "du remplissage" pour remplacer les trois pieds de terrain qu'il avait perdus à cause des récentes inondations.

M. Raymond a, tout aussitôt précisé que les berges de la rivière, ce n'était pas la responsabilité de la ville, tout en proposant à M. Lacroix de se renseigner auprès du ministère de l'Environnement sur les possibilités qui existent pour améliorer les bords de sa propriété, riverains de la Yamaska.

Le maire Raymond a rappellé que si ce quartier de la ville avait des problèmes, chaque printemps, c'était parce qu'au départ, "on avait bâti sans tenir compte de la proximité et du niveau de la rivière," maintenant, les résidents de ce secteur sont aux prises avec un problème, pour lequel il ne semble guère avoir de solutions possibles.

Sears

Les Galeries de Granby.

Fête des Mères.

Pensez à elle!

Le 9 mai.

Gagnez un certificat cadeau pour votre mère

3 personnes se mériteront un certificat cadeau d'une valeur $30.00 chacune.
Dites en 3 phrases, les raisons pour lesquelles vous la trouvez si merveilleuse!

Nom: _____

Adresse: _____ Tél.: _____

Venez déposer votre lettre à l'entrée du mail à la porte Sears.

Date limite pour participation; Samedi le 8 mai à 12 h. A.M.

Date du tirage: Samedi le 8 mai à 4 hres. P.M.

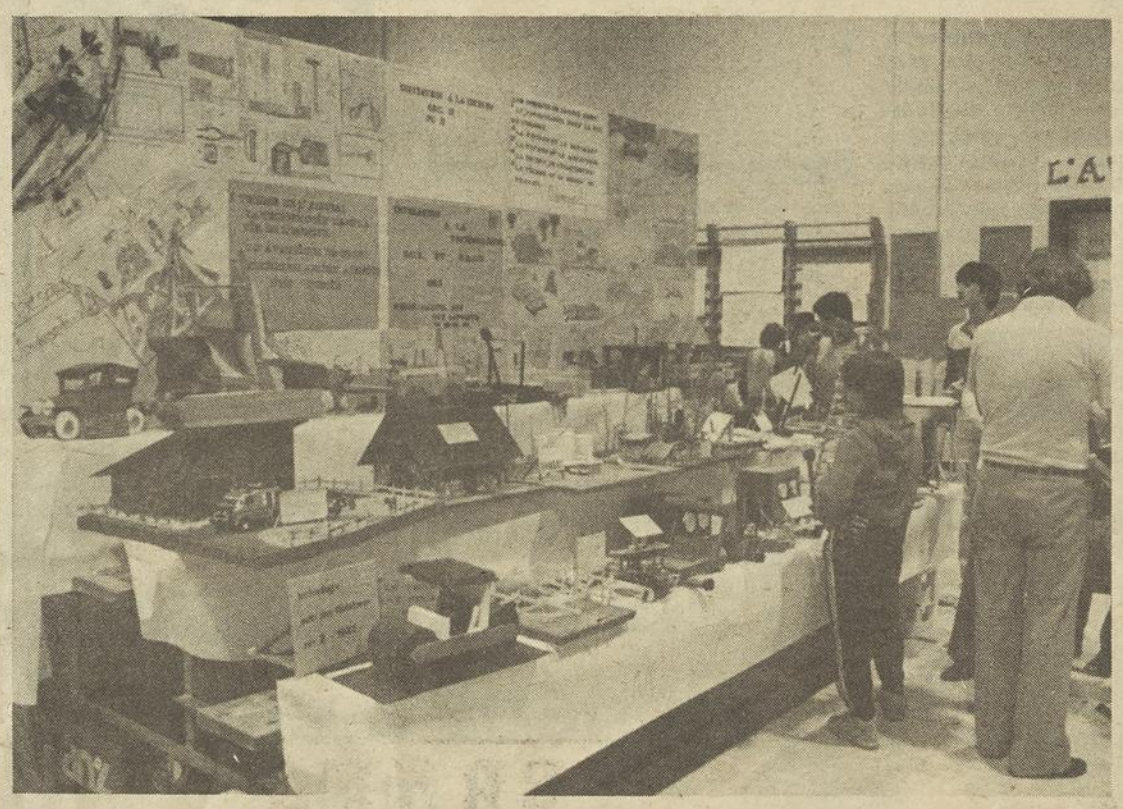
Vous en avez pour votre argent... et plus!

Les jeunes scientifiques à l'OEUVRE

par Jacques BERTRAND

Les élèves de la polyvalente Jean-Jacques-Bertrand, de Farnham, manifestent des intérêts très diversifiés et l'exposition scientifique qu'ils viennent de tenir a permis de s'en rendre compte.

Photo Alain Dion



Depuis l'automne, plusieurs dizaines d'étudiants ont développé un thème de leur préférence en vue de cette exposition, avec le résultat que les visiteurs y ont vu une grande variété de kiosques, traitant notamment des abeilles, de balistique, de lasers, d'électronique... il y avait même un simulateur de vol aérien fait à l'école.

Quelques-uns parmi les plus intéressants furent ceux de l'avortement, du système cardiaque et de l'embryologie. Traitant de l'avortement, quatre jeunes filles ont accumulé toute une documentation sur le sujet, elles avaient même déniché un véritable foetus âgé de plusieurs semaines conservé dans le formol.

La technologie au service de l'homme, telle qu'illustrée par les élèves.

Un peu plus loin, on pouvait voir une collection de coeurs recueillis par des élèves de secondaire III. Coeur de lapin, coeur de chien, coeur de chat, coeur d'écureuil... elles ont elles-mêmes extrait ces organes et apportaient les explications concernant leur fonctionnement.

Les travaux des élèves ont demandé beaucoup de préparation. Pour leur exposition sur l'embryologie par exemple, Guylaine Benoit et Caroline Dostie ont utilisé une vingtaine de douzaine d'oeufs pour finalement démontrer, au jour le jour, tout le processus évolutif du poussin dans son oeuf. Elles ont même préparé un audio-visuel sur la question. Mais après avoir

Ces élèves de secondaire III ont parlé du coeur, et pour ce faire, elles ont recueilli elles-mêmes plus d'une douzaine de coeurs d'animaux morts.

tant étudié la vie dans l'oeuf, elles ne veulent plus en manger...

C'est la deuxième fois que des élèves de Jean-Jacques-Bertrand tiennent une exposition de ce genre. Le responsable de cette activité, Guy Lapointe, estime que la qualité des travaux est sans doute supérieure à l'année dernière. Il explique également que cette exposition vise à créer un intérêt pour les sciences à l'école et à les revaloriser, et il croit l'objectif atteint, au moins en partie.

:cooprix:::

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SPÉCIALE

de la coopérative régionale des consommateurs de la haute yamaska

ACHAT DU COOPRIX GRANBY PAR LES MEMBRES

Le 19 mai à 7:30 h. au sous-sol de l'église St-Eugène

(L-11370)

La sécurité

par Bernard Latour
directeur du service de police de Granby

La ceinture de sécurité

Article 276 - Une personne qui n'est pas visée dans l'article 454 et qui conduit sur un chemin public un véhicule de promenade, autre qu'un véhicule-taxi en service, doit porter et boucler correctement cette ceinture sauf si elle effectue une manoeuvre de recul. (Amende minimum..... $25.00)

Article 278 - Nul ne peut conduire un chemin public un véhicule de promenade dans lequel a pris place à l'avant un enfant de moins de cinq ans, à moins qui celui-ci soit retenu par une ceinture de sécurité. (Amende minimum.....$25.00)

Article 277 - Nul ne peut conduire sur un chemin public un véhicule de promenade dans lequel a pris place, à l'avant, un passager âgé de plus de cinq and et de moins de seize ans, qui n'et pas visé dans l'article 454, à moins que ce passager ne porte et ne boucle correctement la ceinture de sécurité dont est équipée la place qu'il occupe.
(Amende minimum... $25.00)

Article 453 - Un passager qui n'est pas visé dans l'article 454 et qui occupe une place à l'avant dans un véhicule de promenade qui circule sur un chemin public, doit porter et boucler correctement la ceinture de sécurité dont est équipée la place qu'il occupe sauf s'il est retenu par un dispositif de sécurité. (Amende minimum... $25.00).

Article 454 - Une personne qui détient un certificat médical délivré par un médecin en exercice attestant, pour la période de temps qui y est indiquée, qu'elle est incapable, pour raison médicale, de porter une ceinture de sécurité ou que ses caractéristiques physiques l'en empêchent, n'est pas tenue, malgré les articles 276 et 453, de la porter.

Article 455 - Le détenteur d'un certificat médical délivré conformément à l'article 454 doit porter avec lui ce certificat et doit, sur demande, le remettre à un agent de la Paix afin qu'il en fasse l'examen. L'agent de la paix doit remettre ce certificat à son détenteur dès qu'examen en a été fait. La peosnne qui ne porte pas avec elle ce certificat ne peut se prévaloir de l'exemption prévue parl'article 454.

- BOÎTES DE CHOCOLAT
- BOÎTES DE BISCUITS IMPORTÉS DE FANTAISIE
- BONBONNIÈRES

Ouvert
Dimanche de 10.00 à 13.00 h

BISCUITERIE MAURICE

186 rue Principale, Granby 372-5954

(Au coeur du Centre-Ville)

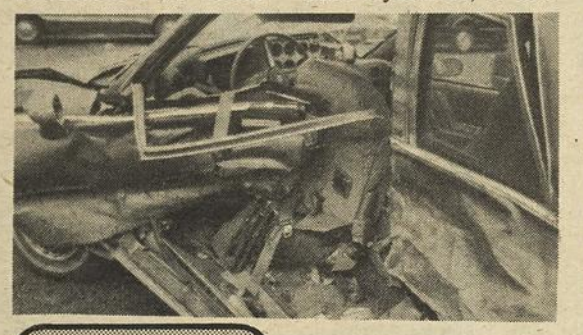
par Michel LAROSE

GRANBY — Le docteur Marc Boisseau est décédé des conséquences des nombreuses fractures qu'il a subies quand son automobile a été violemment frappé par un autre véhicule, il y a une dizaine de jours, sur la route 235, dans la région de Saint-Pie.

Le coroner du district de Saint-Hyacinthe, le docteur Paul Laguë, avait exigé qu'une autopsie soit pratiquée. "J'ai fait cette demande parce que le docteur Boisseau était un confrère de travail et que d'autre part, la famille avait le droit de connaître les raisons de son décès", a-t-il expliqué.

La rapport de l'autopsie révèle donc que M. Boisseau est mort des conséquences de nombreuses fractures dont une au fémur droit, un au bassin, ainsi que toutes les côtes gauches postérieures et aussi une fracture complète de la colonne vertébrale endorsale.

C'est en effectuant un virage à sa gauche que la voiture du docteur Boisseau a été frappée par le véhicule qui le suivait.



Le drame est survenu le 26 avril. Le Dr Boisseau aidait justement un automobiliste en panne.

Boisseau décédé de ses fractures

Coup d'oeil

Clinique de puériculture

Le Service de Prévention de St-Hyacinthe du Département de Santé Communautaire Honoré-Mercier Inc., tient des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants, lundi le 17 mai à St-Césaire de 10h00 à 12h00 et 13h30 à 16h00 à l'hôtel de ville et jeudi le 20 mai à Acton Vale de 10h00 à 12h00 et 13h30 à 16h00 à Acton Vale de 10h00 à 12h00 et 13h30 à 16h00 à l'hôtel de ville.

Soirée dansante

STE-CÉCILE — Le club de l'Âge d'Or de Ste-Cécile de Milton organise une soirée dansante le vendredi 14 mai à la salle communautaire.

Comptoir familial

STE-CÉCILE — Vendredi le 7 mai de 09h00 à 19h00 au sous-sol de l'église Ste-Cécile de Milton, comptoir familial d'articles et de vêtements usagés.

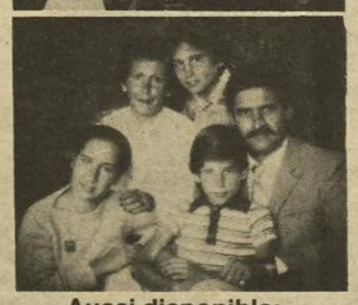
Danse à l'Âge d'Or

ST-CÉSAIRE — Le club d'Âge d'Or de St-Césaire tient une soirée dansante samedi le 8 mai à 20h00 à l'école St-Vincent et annonce un souper pour les membres le 30 mai. Réservations Alberta Denicourt, 469-3969.

Saint-Césaire au stade

SAINT-CÉSAIRE — À l'occasion du centenaire de leur existence au Québec, les Chevaliers de Colomb tiennent un grand rassemblement au stade olympique, le 19 juin. À Saint-Césaire, les billets sont déjà en vente. Il suffit de contacter Ange-Aimé Larose, à 469-2855.

VOTRE FAMILLE
"EN PHOTOS"
POUR UNE MÈRE
Un cadeau très apprécié



Aussi disponible:
CERTIFICATS-CADEAUX

Studio De Lottinville
PHOTOGRAPHE

412 Principale Granby 372-0655

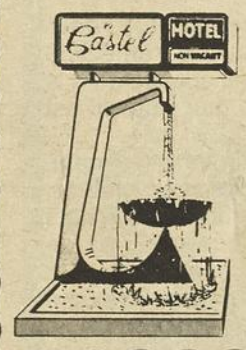
VENEZ FÊTER MAMAN AU CASTEL "À LA ROTONDE"

Bonne fête à toutes les mamans

MENUS SPÉCIAUX FÊTE DES MÈRES

Saumon fumé	4.75
Pâté campagne	3.50
Consommé, potage ou salade verte	
Gratin de fruits de mer neptune	10.25
Double poitrine sauce suprême	10.50
Rib steak Maître d'Hôtel	11.95
Entrecôte Bûcheronne	13.95
Cuisses de grenouilles provençales	13.95

Mousse aux fraises Café



LE CHOIX DU CHEF
Soupe du Jour
Salade verte
SCAMPIS À LA PROVENÇALE
Riz pilaff et légumes du Jour
Coupe du Jour
Café
19.95

Hôtel Le Castel
901 Principale GRANBY
378-9071

BRAVO
RESTAURANT-PIZZERIA
EST L'ENDROIT NUMERO UN

JOYEUSES FÊTES DES MÈRES

BIENVENUE AUX MAMANS

SPÉCIAUX FÊTES DES MÈRES

SOUVLAKI	RÔTI DE BOEUF	DEMI-POULET
3 Brochettes à la grec Potage, entrée de salade Verre de vin Dessert Shortcake Café ou Thé	Potage Entrée salade du chef Verre de vin **RÔTI DE BOEUF** Dessert, Shortcake Café ou Thé	Potage Entrée salade du chef Verre de vin **DEMI-POULET** Dessert Shortcake Café ou Thé
7.50	**9.50**	**7.00**

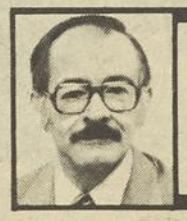
617 Principale GRANBY *378-8497*

Commentaires

À nous de choisir notre environnement!

Mai, c'est le mois de l'environnement, un mois au cours duquel les administrations municipales, de concert avec les corps intermédiaires, les institutions scolaires et le gouvernement, multiplient les activités qui sont de nature à protéger et restaurer le milieu de vie, à amener la population à prendre conscience de l'importance de la qualité de l'environnement.

À Granby, c'est avec emphase que fut lancée cette campagne de sensibilisation qui se déroule cette année sous le thème: ''L'environnement, une responsabilité individuelle et collective''. Mais cette campagne débordent largement les limites de notre ville, même si celle-ci sera le théâtre d'événements particuliers.



par Valère Audy

Que ce soit à Farnham, Bedford, Cowansville, Lac Brome, Waterloo, Acton Vale, Valcourt, St-Pie ou Saint-Césaire, des activités plus ou moins importantes, suivant les problèmes du milieu et les organismes intéressés, auront lieu. Dans toutes ces villes, on invite au nettoyage et à l'embellissement. Dans cette optique, il y aura partout, au cours des prochains jours, cueillette spéciale des gros rebuts.

Dans quelques municipalités, on plantera des arbres. Ailleurs, il y aura exposition des oeuvres de peintres animaliers, sensibilisation au niveau des écoles et en milieu agricole, participation du ministère de l'Environnement à des expositions (Granby et Farnham), causeries, concours de rédaction dans certaines polyvalentes, etc.

Ces activités sont de nature à faire comprendre que l'environnement c'est l'affaire de tout le monde et que l'amélioration de la qualité de la vie tient à bien d'autres choses qu'à la dépollution des cours d'eau même si ce dernier objectif est très important.

Planter des arbres et des fleurs, nettoyer un terrain vacant, récupérer le papier, le verre et les autres produits recyclables, éviter les bruits inutiles et réduire la production de déchets sont autant de petits gestes peu dispendieux pour les citoyens, mais combien appréciables pour la collectivité.

D'autres activités sont forcément beaucoup plus exigeantes et coûteuses, comme l'assainissement des cours d'eau, la réduction de la quantité des déchets industriels, l'élimination des émanations de fumée et de gaz toxiques, le contrôle de la pollution agricole, l'opération des sites d'enfouissement, etc. Mais nous devons en accepter le prix pour enrayer la dégradation de notre environnement.

Chacun doit en fait prendre conscience de ses droits et responsabilités face à l'environnement, des conséquences des gestes qu'il pose, du fait que la protection du milieu c'est surtout à long terme que ça peut être rentable. Bref, comme se plaisent à le rappeler les responsables de la campagne, c'est à nous de choisir notre environnement.

Sel et poivre...

Les fumeurs viennent de l'échapper belle: comme on n'a pas encore aménagé de salles à leur intention, ils pourront continuer de fumer à l'intérieur du Palais des sports...

• • •

On assistera bientôt à l'exode de quelques contribuables de la rue Breton qui s'en iront dans le Canton avec leurs maisons... non à cause des taxes, mais plutôt parce que leurs terrains ont été vendus pour l'expansion d'un commerce...

• • •

Un citoyen de la rue Denison Ouest a dit du conseiller Gilles Durand qu'il a ''l'air d'un premier ministre'' et qu'il est ''gentil''... Le maire Trépanier a admis la première affirmation, mais il a exprimé des réserves quant à la deuxième...

• • •

M. Paul Jeannotte, agent d'information de la Direction générale de l'Estrie, à l'Environnement, a inventé un nouveau mot alors qu'il était à Granby: se ''responsabiliser''...

• • •

Le maire Trépanier signe tellement de documents municipaux qu'il ne les lit même pas... quand ils portent déjà les signatures de MM. Duval ou Noël, gérant et greffier.

Valère Audet

Reproduit de La Presse

Les lecteurs

Roger Paré s'adresse à Herb Gray

M. Herb Gray, ministre,
Industrie et Commerce,
Chambre des Communes,
Ottawa

Monsieur le ministre,

Je voudrais par la présente, vous informer que je partage l'inquiétude des fabricants québécois de tapis devant l'implantation d'une usine de Beaulieu N.V. en Ontario.

La survie même de l'industrie québécoise de tapis est compromise vis-à-vis l'établissement d'une capacité additionnelle de production, quand on sait que Beaulieu N.V. a une production annuelle de tapis et moquettes à peu près égale à la consommation canadienne et est le plus important fabricant de tapis en Europe.

Vous savez que la capacité canadienne actuelle de fabrication est excédentaire. L'établissement d'une autre usine de tissage de tapis au Canada aura donc pour effet direct la mise en danger de la survie d'usines québécoises.

Comme le Québec représente plus de 57% des expéditions canadiennes, ce sont encore les entreprises et les travailleurs du Québec qui en souffriront le plus.

Pour toutes ces raisons, je m'objecte fermement à la réalisation du projet en titre et je vous demande d'intervenir auprès de FIRA pour sauver nos entreprises qui sont déjà aux prises avec la mauvaise conjoncture économique actuelle.

Le député de Shefford
Roger Paré

NDLR: C'est à Stratford, en Ontario, que Beaulieu N.V., une société de Belgique, compte établir son usine canadienne.

Maman

Aujourd'hui, c'est ta fête, maman.
Tu vois, les oiseaux qui chantent, c'est un charme!
C'est ta fête aujourd'hui maman.
En pensant à mes mots, j'ai le coeur gros par moment.
Et je ferme les yeux pour cacher mes larmes.
C'est moi, ton enfant, ton enfant aux cheveux blancs.
J'aurais cent ans et j'aurais besoin de toi, maman.

Aujourd'hui, de chères mamans reçoivent leurs enfants,
Les baisers de leurs enfants reconnaissants.
En recevant des bouquets de roses, des mamans ont souri,
Des mamans ont pleuré aujourd'hui...
Moi aussi, maman chérie, j'ai envie de pleurer.
Ma bouche cherche en vain tes lèvres de bonté...
D'autres mamans vont pleurer
Parce que leurs enfants les auront oubliées.

Mon Dieu, pourquoi tu es venu la chercher, ma mère?
Pourquoi tu as laissé vivre celles qui n'ont pas d'enfant.
Oh! je comprends mon Dieu que tu l'aimais.
Elle avait tellement pleuré et souffert.
C'est ta fête, aujourd'hui, maman.
Pardonnes-moi pour toutes les peines... Pourtant je t'aimais.

Devant ce qui m'entoure, les souvenirs qui m'enveloppent,
Devant ta tombe, maman, je veux relever la tête et sourire.
Les oiseaux chantent... Les fleurs sont belles...
C'est ta fête, aujourd'hui, maman...

Rosianne Goyet

Hommage à ma mère

La perte d'une mère est le premier chagrin que j'ai pleuré sans elle.

Après la perte d'un mari.

Mère chérie, vous n'êtes plus là!

Le foyer triste et vide conserve le reflet de votre grande bonté, votre coeur savait si bien tout remplir de gaieté, ensoleiller mes jours, se faire mon guide.

Il semble qu'en ces lieux, ton âme encore réside.

Et pourtant dans la paix de l'immortalité, ô grande éducatrice remplie de charité.

Dieu t'a appelée au banquet de son amour.

Mère, je garde ton pieux souvenir.

Sur mon immense deuil, ma grande souffrance fait luire de là-haut un rayon d'espérance.

Mère chérie, veille sur moi, souvent viens me bénir.

J'en ai bien de besoin pour mes enfants.

Avec Claude qui est presqu'un homme maintenant.

François lui qui le sera dans deux ans.

Paul lui qui est au seuil de l'adolescence.

J'espère de te rejoindre quand j'aurai accompli tout ce que le Seigneur me demandera ici bas.

Je sais que tu m'aime de tout ton coeur chère maman.

Je t'aime cela on ne le dit pas encore assez souvent entre nous.

Suzanne Hamel

Mise à jour d'un "ingénieux" système pour déverser le purin

La YAMASKA écope encore

La Yamaska ne semble pas avoir fini de souffrir des déversements de purin. Des systèmes perfectionnés sont maintenants employés pour la dépolluer.

ST-HUGUES (GT) — Les inspecteurs du ministère de l'Environnement du Québec ont mis à jour mercredi un important déversement illégal de purin de porc à St-Hugues, près de St-Hyacinthe. Au cours d'une perquisition aux porcheries Bazinet et fils, dans le troisième rang de St-Hugues, on a découvert tout un système permettant de déverser dans la rivière Chibouet, tributaire de la Yamaska, du purin qui aurait dû se retrouver dans des fosses prévues à cette fin.

L'assistance de la Sûreté du Québec, détachement de St-Hyacinthe, a été demandée pour effectuer la perquisition, et tout un système de tuyauterie et de valves souterrainnes actionnées par boutons permettait à l'ensemble d'être très efficace. Le tout a été décrit comme un "ingénieux système permettant de faire ce qu'on veut."

Une organisation technique qui empêche définitivement de parler de déversement accidentel dans un tel cas.

Sans nier la véracité de ces faits, M. Jean-Marc Dessureault, responsable des communications à la direction générale de Montréal d'Environnement-Québec, s'est empressé d'ajouter que le déversement découvert ne pouvait affecter la santé de la population. "Ce déversement, a-t-il précisé, est loin en aval de la prise d'eau de St-Hyacinthe."

Actions juridiques

Pour M. Dessureault, cette découverte est beaucoup trop récente et complexe pour prévoir déjà quelle attitude allait être adoptée envers les propriétaires, mais il n'a pas caché que les actions juridiques allaient être envisagées en temps et lieu. "Il y a encore, a-t-il ajouté, beaucoup de détails techniques qui nous manquent, et il n'est pas sûr que ce déversement soit de date récente."

Le responsable des communications s'est refusé à tout commentaire supplémentaire pour le moment, ne cachant pas toutefois qu'une conférence de presse ferait la lumière sur toute cette affaire une fois que les détails pertinents seront connus. M. Dessureault a reconnu ne pas savoir, pour le moment, ce qui avait mis la puce à l'oreille des inspecteurs en rapport avec ce déversement illégal.

Un millier d'étudiants dans la rue

La vague de contestation atteint Cowansville

COWANSVILLE (JdB) — S'étendant comme une traînée de poudre, le mouvement de contestation étudiante a gagné, hier, Cowansville, alors qu'un millier d'élèves de la polyvalente Massey-Vanier ont déserté les salles de cours pour manifester dans les rues de la ville.

La journée avait débuté normalement à Massey-Vanier, mais dès la première heure de cours, plusieurs étudiants du secteur anglophone débrayaient. Le mouvement s'étendait ensuite au secteur francophone pour gagner l'école toute entière.

"Les étudiants ont alors décidé de quitter le campus, explique M. Gaston Lacroix, chef adjoint de la sûreté municipale de Cowansville, ils se sont dirigés vers l'École Saint-Léon ainsi que vers l'Heroes Memorial, puis après avoir visité ces écoles, ils se sont rendus au bureau administratif de la commission scolaire anglaise, sur la rue Sud".

À Saint-Léon, qui est une école élémentaire, aucun élève n'a emboité le pas, alors qu'à l'Heroes Memorial, qui regroupe, outre l'élémentaire, la première année du secondaire, il semblerait qu'une poignée d'étudiants se soient joints à la manifestation.

"Aucun incident sérieux n'a été rapporté, précise M. Lacroix, rien que des accrochages vraiment mineurs". D'ailleurs, les étudiants qui venaient pas réintégré leur domicile à la fin de la matinée, se sont rapidement repliés vers le campus de Massey-Vanier.

"L'école polyvalente n'a pas été fermée, les professeurs étaient sur place pour accueillir les élèves, leur donner du travail ou les surveiller, car, remarque M. Donald Proteau, directeur général adjoint de Davignon, il n'y a pas eu de cours dispensés vu le nombre élevé d'étudiants absents. Mais, en tout temps, nous avons maintenu le service..."

Les autobus scolaires étaient là, à l'heure habituelle, la direction de la commission scolaire n'ayant pas juger opportun de retourner plus tôt chez eux les étudiants résidant à l'extérieur ou à bonne distance du campus.

En fin d'après-midi hier, M. Proteau attendait un rapport plus détaillé des événements, de la part du principal de l'école, afin de mieux évaluer la situation, néanmoins, il demeurait confiant que tout rentrerait dans l'ordre, ce matin.

Un millier d'étudiants de Massey-Vanier ont manifesté, hier, dans les rues de Cowansville, traversant la ville du sud au nord, pour se rendre visiter d'autres écoles.

TEXACO
LOTO MOBILE
1$ 2$ 5$ 10$
Venez tenter votre chance!
Des voyages en Floride!
Des chaînes stéréo Nikko!
Des prix en argent!
Le détaillant Texaco participant de votre quartier vous offre un petit quelque-chose de plus en ce moment: la Loto-mobile de Texaco.
C'est facile, amusant et il y a beaucoup de prix à gagner. Des voyages d'une semaine pour deux en Floride, comprenant l'hôtel et le transport par Nordair! Des chaînes stéréo Nikko, un plaisir pour les mélomanes! Et beaucoup, beaucoup de prix instantanés en argent!
Passez donc dès aujourd'hui chez votre détaillant Texaco participant. Il vous donnera tous les détails et votre billet de la Loto-mobile. Participez souvent!
TEXACO
Texaco s'y connaît!

L'économie

Les valeurs et la bourse

L'or à New York: $US 332.50
Le dollar canadien: $0.8196 (+ 0.0017)
Bourse de Montréal: 263.39 (-0.12)
Bourse de Toronto: 1527.26 (+ 0.74)

Le CN et le CP connaissent leurs pires moments

MONTRÉAL (PC) — Les profits de Canadian Pacific Ltd ont fait une chute de 65 pour cent au premier trimestre de cette année, ont appris les actionnaires de la plus importante compagnie du pays réunis hier en assemblée.

À l'issue de la réunion le grand patron de CP, Frederick Burbidge, a prédit que les résultats du trimestre courant et de l'exercice complet seraient eux aussi inférieurs à ceux des périodes correspondantes de 1981.

Frédérick Burbidge se creuse la tête: le Canadien Pacifique, dont il est le président, a vu ses profits chuter de 65% au dernier trimestre.

"C'est bien difficile à prévoir. Nous sommes dans une grave récession", a-t-il expliqué aux journalistes curieux de savoir ce qu'il adviendrait des profits du second trimestre. Et il ajoutait: "Ils seront tous les secteurs de la en baisse sur ceux de l'an dernier. Pour l'exercice entier, nous n'atteindrons pas les niveaux de l'an dernier."

Au cours du premier trimestre 1982, les profits consolidés non vérifiés étaient en baisse dans compagnie et s'inscrivaient à $46.86 millions (65 cents par action), contre $133.42 millions ($1.86 par action) pour les trois premiers mois de l'an dernier.

La perspective économique à court terme n'est pas brillante, a dit M. Burbidge aux actionnaires. "Malgré cela, plusieurs prévisions suggèrent qu'il y aura une reprise des affaires dans la dernière partie de l'année. Mais même si elles s'avéraient, il est probable que les marges de profit resteront soumises à de fortes pressions durant un certain temps."

CN

Le CN s'est ressenti de la crise économique durant le premier trimestre de cette année, ayant subi les plus lourdes pertes de son histoire.

Le géant du transport accuse des pertes de $67 millions, à comparer à des bénéfices de $69.9 millions durant la même période l'an dernier. Le transport-marchandises a baissé de 15 p.c.

La compagnie avait réalisé $180 millions de profit en 1981.

Le président du CN, M. Maurice LeClair, a tenu des propos pessimistes: "Dans tous les secteurs de l'entreprise, les affaires sont plus mauvaises que prévu et l'on ne voit pas de signe d'amélioration pour 1983. Dans les circonstances, nous n'avons aucun choix. Nous devrons réduire nos mises de fonds et nos frais d'exploitation".

Au cours de l'hiver, la société d'État a supprimé 1,800 emplois et a gelé les salaires de 30 administrateurs.

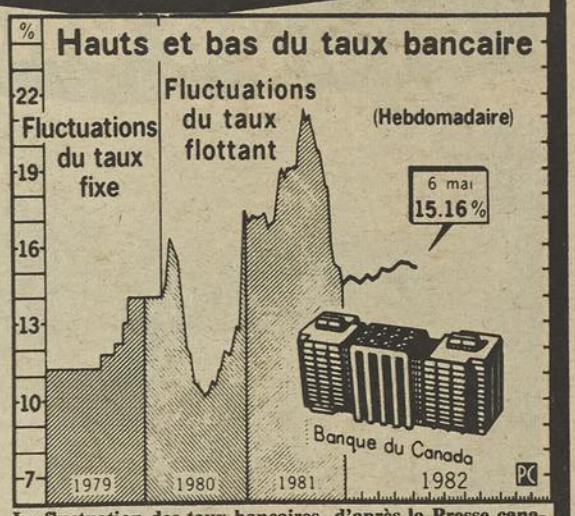
Elle réduit ses dépenses d'établissement de $200 millions et les réduira probablement encore en 1983 et l'année suivante. Toutefois M. LeClair pense que les éléments essentiels de l'expansion de la société dans l'Ouest, à coup de milliards, ne seront pas affectés par ces économies.

Nouvelle baisse du taux d'escompte

OTTAWA (PC) — Les taux d'intérêt devraient encore rester stables durant une semaine au moins, le taux d'escompte de la Banque du Canada n'ayant fléchi que légérement hier de 15.23 pour cent à 15.16.

C'est la quatrième baisse du taux d'escompte en autant de semaine. Le taux d'intérêt privilégié, que les banques réservent aux grandes compagnies, est actuellement de 17 pour cent. Les taux pour les autres entreprises et les consommateurs de même que les taux hypothécaires, sont plus élevés.

On ne s'entend pas sur la direction que vont prendre les taux d'intérêt. Mais on est d'accord sur un point: ce qui va se produire au Canada dépendra en bonne partie de ce qu'il adviendra des taux aux États-Unis.



La fluctuation des taux bancaires, d'après la Presse canadienne.

Mais même si les taux américains fléchissaient, Ottawa a averti le public maintes et maintes fois de ne pas s'attendre à une forte baisse des taux d'intérêt aussi longtemps que l'inflation n'est pas vaincue.

La récession a fait apparaître certains signes que l'inflation annuelle pourrait diminuer. Mais le taux pour le mois de mars, mesuré par l'indice des prix à la consommation, était de 11.6 pour cent.

PALMARES

SEMAINE DÉBUTANT LE 10 MAI 1982

compilation: Pierre de l'Isle **Tél: 372-1450**

chef 1450

HOT LINE

POSITION CETTE SEMAINE	POSITION DE LA SEMAINE PRECEDENTE	TITRE	INTERPRETE	ETIQUETTE
1	4	Call Girl	Nanette Workman	Kebec Disk
2	3	Love Buzz	Voggue	Celsius
3	1	I love rock N'Roll	Joan Jett & The Baacheart	Boadwalk
4	6	Passion	The Flirts	Unidisc
5	8	Murphy's law	Cheri	6 AM
6	7	Glad to know you	Chas Jankel	A & M
7	9	Freeze-Frame	The J Geil Band	EMI
8	11	Don't you want me	Human League	Virgin
9	10	Do you believe in love	Huey Lewis	Chrysalis
10	13	We got the beat	Go-Go's	A & M
11	12	Genius of love	Tom Tom Club	Sire
12	14	Love is a drug	Roni Griffith	Vanguard
13	15	Movie Medley	The Beatles	Capitol
14	—	Did it in a minute	Hall Oates	R.C.A.
15	—	You got the power	War	R.C.A.

ANGLAIS

POSITION CETTE SEMAINE	POSITION DE LA SEMAINE PRECEDENTE	TITRE	INTERPRETE	ETIQUETTE
1	4	Make a move on me	Olivia Newton John	M.C.A.
2	1	That girl	Stevie Wonder	Tamta
3	2	Cool night	Paul Davis	Arista
4	9	My guy	Sister Sledge	Cotillon
5	5	Breakin' away	Al Jarreau	Warner
6	12	Should I do it	Pointers Sisters	W.E.A.
7	10	Tell me tomorrow	Smokey Robinson	Tamla
8	11	More than the two of us	Sneaker	Handshake
9	13	Happy's home	Cliff Richard	EMJ
10	14	Never give up on a good things	George Benson	W.E.A.
11	18	Key Largo	Bertie Higgins	EPIC
12	16	River Blue	À La Carte	Hansa
13	15	Wanna be with you	Earth Wind & Fire	Columbia
14	17	Somewhere down the road	Barry Manilow	Arista
15	19	Just can't win them all	Stevie Wood	Cotillon
16	24	Goin' down	Greg Guidry	Columbia
17	20	On the way to the sky	Neil Diamond	Columbia
18	23	Beechwood - 5789	Carpenters	A & M
19	22	Making love	Roberta Flack	Atlantic
20	26	Title	Vangelis	Polydor
21	29	Get down on it	Kool & The Gang	Delite
22	27	Star on Stevie Wonder	Star on 45	Star on...
23	25	It was it	Lindsay Buckingham	WEA
24	28	Ebony & Ivory	P. McCartney & S. Wonder	Columbia
25	30	Turn on your Radar	PRISM	Capitol
26	—	'65 Love Affair	Paul Davis	Arista
27	—	Don't turn me away	10 CC	Mercury
28	—	Baby step back	Gordon Lightfoot	Warner
29	—	Just an illusion	Imagination	Black Sun
30	—	I'l try something new	Taste of Honey	Capitol

FRANCAIS

POSITION CETTE SEMAINE	POSITION DE LA SEMAINE PRECEDENTE	TITRE	INTERPRETE	ETIQUETTE
1	6	Souvent longtemps	Diane Tell	Polydor
2	5	énormément	Nana Mouskouri	Philips
3	1	Je chante avec toi liberté	Dalida	Able
4	8	Quand je n'aime plus	Gérard Lenorman	Kebec-Disk
5	4	Chanson d'innocence	Suzanne Parayre	Modulation
6	9	T'as juste besoin d'une	Vermont Faber	Romance
7	7	mélodie	Jean-François Michael	Sirano
8		C'est dans l'amour		
9		Elle et moi		
10		Y'a pas deux chansons	Jean-Pierre Ferland	Pro Culture
11	10	pareilles	Fabienne Thibeault	Kebec-Disk
12	12	Ma mère chantait	Mireille Matthieu	Polydor
13	11	Il a neigé sur Mykonos	Adamo	Able
14	13	Parlons en du bonheur	Toulouse	C.B.S.
15	14	C'est toujours ça l'amour	Claude Dubois	Pingoin
16	16	Femme de société	Richard Cocciante	Marguerite
17	15	Avec simplicité	Nicole Croisille	Pro Culture
18	17	Et moi je crois en lui	Daniel Lavoie	W.E.A.
19	18	Passe passe le temps	Jacques Michel	Express
20	20	Soleil Soleil	Daniel Hétu	Celebrite
21	22	Et je rêve	J.J. Lionel	Able
22	19	La danse des canards	Pierre Bertrand	Acapella
23	21	On perd sa vie à la gagner	Jean Shultheis	Carrere
24	23	Confidence pour confidence	Richard Dewitte	EMI
25	24	Arrête de rêver	Chagrin d'Amour	Pro-Culture
26	28	Chacun fait (ce qui lui plait)	Nicolas Peyrac	Pathe
27	25	Tu vois je vais bien	André Gagnon	Columbia
28	26	Septième ciel	Louis Chedid	C.B.S.
29	29	Ainsi soit-il	Don Gerardo I. Primati	Kosmos
30	27	Souvenir Holidays	Nicole Croisille	Pro-Culture
31	30	Le piano bar de Jimmy	Alec Mansion	Modulation
32	—	En volant	Patrick Juvet	Polydor
33	—	Pas folle de moi		

L-11174

Commission industrielle

Hamel n'a pas voulu "céder au chantage" de Farnham

ST-CÉSAIRE (JB) — Farnham paraît satisfaite de l'entente en voie de conclusion avec la Commission industrielle motérégienne, mais la paix n'est peut-être pas revenue pour autant et les problèmes pourraient venir de Marieville.

La Commission a changé de visage lors de son assemblée annuelle tenue mercredi soir. Le maire de Farnham, Jules Bélisle, vient d'accéder à la présidence, remplaçant Paul-Yvon Hamel, maire de Marieville. En entrevue après son élection, M. Bélisle a dit qu'il ne s'attendait pas du tout à devenir président.

Avant l'assemblée, l'exécutif de la CIM, composé des six maires des municipalités participantes, avait accepté les conditions de Farnham portant une révision du budget 1982, une limite à l'augmentation du budget de l'année prochaine, et l'embauche d'un adjoint au commissaire industriel. Seule celle voulant limiter le contrat à 1983 n'a pas été retenue, mais l'exécutif et les représentants de Farnham présents auraient finalement convenu d'une échéance en 1984. Les autres municipalités auraient préféré que le contrat se termine en 1985 et certaines ont déjà adopté des résolutions à cet effet.

De source généralement fiable, il a cependant été possible d'apprendre que les conseillers municipaux de Farnham avaient une exigence supplémentaire: que leur maire devienne président de la Commission. Puisque cette ville est la plus importante des six municipalités et que sa quote-part dépasse de loin celles des autres, ses menaces de retrait ont eu un poids certain.

Jules Bélisle, qui a toujours voulu promouvoir le développement industriel de Farnham, se trouve en bonne position de le faire puisqu'il vient d'accéder à la présidence de l'organisme. Il précise cependant ne pas vouloir manifester "d'esprit de clocher".

Le maire de Marieville, Paul-Yvon Hamel, n'est pas du tout heureux d'avoir vu l'exécutif de la Commission industrielle "céder au chantage" de Farnham.

Pour le maire Bélisle, qui s'est toujours dit favorable à la participation de Farnham à la CIM, son accession à la présidence "affirme la volonté de Farnham de faire du développement industriel, malgré les difficultés des derniers mois". À ce titre, M. Bélisle apparaissait heureux, tandis que le président sortant, M. Hamel ne cachait pas son amertume.

Le maire de Marieville soutient que c'est à cause des hésitations de Farnham à renouveler l'entente qu'il n'a pas voulu solliciter un nouveau mandat. "C'est à cause de leurs conditions. Ils sortent de la CIM, ils rentrent, ils sortent... je suis tanné de ça, ça dure depuis des années. À l'exécutif je n'ai accepté aucune de leurs conditions. Je ne cède pas au chantage. Je ne veux me faire dicter par un conseil municipal, par exemple, quel montant accepter pour l'augmentation du prochain budget. C'est une question de principe".

Certains observateurs notent en privée que le maire Bélisle se trouve partagé entre les membres de son conseil et la commission industrielle. Après son élection il a eu tôt fait d'avoir des bons mots à l'endroit de M. Hamel a été un leader dans la région, il n'a pas eu l'esprit de clocher. C'est un grand homme et je pense qu'après l'émotion du moment il va se rallier. Étant mon premier vice-président, je vais compter sur lui grandement".

Feu d'herbe à Bromont

BROMONT — Un feu d'herbe a nécessité la sortie des pompiers de Bromont hier vers 19h.

Un résidant de la rue Shefford a dû faire appel aux pompiers après que le feu qu'il avait allumé plus tôt sur son parterre ait pris des proportions inquiétantes.

L'incendie a vite été maitrisé vu son ampleur.

CANTINE du parc DUBUC

Opérée par Les Loisirs de Granby

Du 9 au 15 mai

SPÉCIAL FÊTE DES MÈRES

Grosse POUTINE $1.75

Surveillez nos spéciaux toutes les semaines

HEURES D'OUVERTURE Semaine 10h30 à 13h30 et 16h30 à 23h00 Samedi 9h00 à 19h00 Dimanche 9h00 à 23h00

MAMANS ET FLEURS VONT ENSEMBLE DIMANCHE 9 MAI

TEMOIGNEZ VOTRE AMOUR AVEC DES FLEURS

ARRANGEMENTS SPÉCIAUX POUR LA FÊTE DES MÈRES.

COMMANDEZ TÔT
À VOTRE SERVICE
DIMANCHE 9 MAI
toute la journée

Luc Roy Enr.
FLEURISTE
120 Principale, Granby
(face à l'église Ste-Famille)
372-5772
(L-11144)

CONSTRUCTION DESOURDY INC.

Désire aviser la population que son usine d'asphalte et de béton sont en opération.

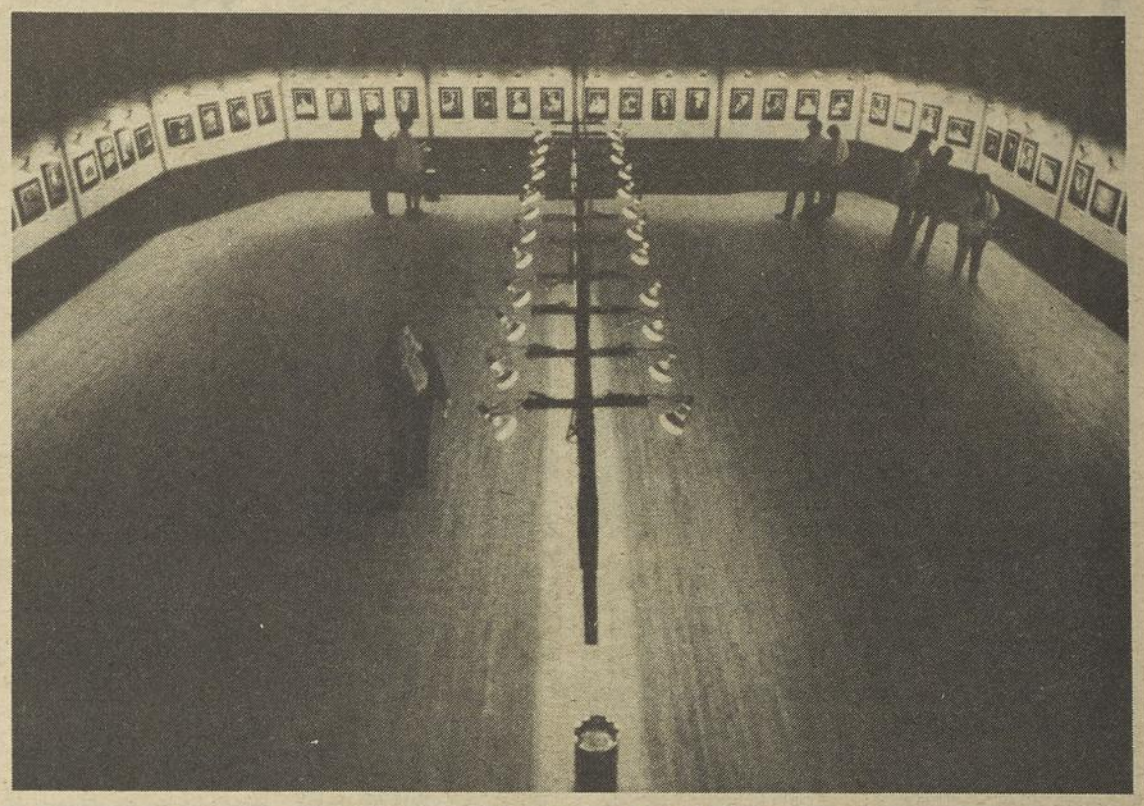
VENTE DE:
GRAVIER
SABLE
REMPLISSAGE

110 ch. Iron Hill
Ville du Lac Brome

Tél.: 263-3255

La culture

Photos Loisirs: Une rare qualité



Pas moins de 104 superbes photographies font partie de l'exposition Photos Loisirs '82 présentée jusqu'à dimanche.

par Michel LAROSE

GRANBY — Présentée avec soin, la 13e édition de "Photo Loisirs 82" se révèle d'une rare qualité.

En pénétrant l'enceinte de l'Escale, le visiteur est immédiatement envahi par l'atmosphère douce et paisible qui baigne cette exposition. La mise en scène est percutante. Un éclairage sobre rehausse le jeu des contrastes des 104 photographies couleur et noir et blanc.

Le directeur de cette manifestation, M. Robert Lorange, a réussi un véritable tour de force. Pour la première fois au Québec, les plus grands photographes de la Belle province composent le jury. D'autre part, tout comme les expositions californiennes, le public est également invité à sélectionner les meilleures photographies. La faveur populaire peut renverser le choix des professionnels, s'il y a unanimité dans le public.

Pour en revenir à ce jury, le photographe Frank Kristian, seul québécois à donner des conférences sur l'art de la photographie tant en Europe qu'en Amérique, s'est montré enthousiaste devant l'exposition. Jamais, a-t-il confié à Robert Lorange, il n'a vu une telle qualité dans une exposition québécoise. À son avis, les seules égalées sont celles présentées à New York. Tout un hommage aux artisans de cette exposition.

Cependant, si la qualité des photographies est indéniables, le choix des sujets ne sort pas des sentiers battus. Les portraits, que l'on retrouve en nombre, les compositions et les images de campagne apportent certes un élément de diversité, mais le spectateur entre à peine dans le monde de l'imaginaire que le photographe peut si bien traduire.

Mais c'est avec joie qu'on s'attarde à cette photo intitulée "Fleur de musique", de Gaétan Haché, un saxophone en argent sur fond noir, où l'on a l'impression que l'instrument flotte dans le néant.

Le visiteur appréciera également un portrait de Jean-Marie Messier, "Jacinthe", ainsi que "Chicago South Side", de Robert Gamble.

Enfin, pour les Loisirs de Granby qui produisent cette exposition, Photo Loisirs 82 est un véritable fleuron. Et pour les 27 photographes amateurs qui exposent, la preuve est faite que le cours dispensé est une véritable école. Photo Loisirs 82 est en quelque sorte la consécration du talent local en ce domaine.

"Un seul photographe aurait mis au moins deux ans pour créer cette exposition, alors que nous, collectivement, l'avons réussi en 30 semaines, soit le temps que dure le cours" conclut fièrement Robert Lorange.

Exposition en duo à Valcourt

L'exposition du Centre culturel de Valcourt débutera le dimanche 9 mai, à 14 heures. Deux exposants seront en vedette, soit Ginette B. Marcoux, de Sherbrooke, et Normand Gladu, de Coaticook.

VALCOURT — Le Centre culturel Yvonne L. Bombardier présentera du 9 au 23 mai une exposition de deux artistes des Cantons de l'Est. Il s'agit de Ginette B. Marcoux, de Sherbrooke, et de Normand Gladu, de Coaticook.

Ginette B. Marcoux, une Sherbrookoise amoureuse des arts, n'en est pas à ses premières armes dans le domaine. Ses premiers cours en peinture remontent à une quinzaine d'années. Depuis, elle a touché le dessin, l'aquarelle, l'acrylique, la poterie et la sculpture céramique.

Mais l'huile est quand même le médium qu'elle préfère. À l'aide de couleurs pastel, qu'elle affectionne particulièrement, elle exprime des sujets romantiques, fantaisistes.

Normand Gladu, lui, est né à Saint-Hyacinthe en 1950. Dès son jeune âge, il possède un grand intérêt pour le dessin. En 1963, il remporte le deuxième prix d'un concours d'art, organisé par les commissions scolaires catholiques de la partie sud de la Nouvelle-Angleterre.

En 1965, à son arrivée à Québec, il peint ses premiers tableaux. Il est un peintre autodidacte qui trouve satisfaction à travailler l'huile, s'inspirant de la simplicité qu'il trouve en milieu rural et surtout de la petite histoire toujours présente qui entoure le sujet.

Le vernissage aura lieu le dimanche 9 mai, à 14 heures. À cette occasion et ce durant toute l'exposition, les visiteurs pourront se régaler... l'oeil en goûtant d'une manière particulière au jeu des couleurs, au souci du détail et à la vision personnelle des deux peintres en vedette.

Le Centre culturel ouvrira ses portes tous les jours de 9 heures à midi et de 13 à 17 heures, les mercredi et vendredi de 19 à 21 heures et le dimanche de 14 à 16 heures.

"Crakias" à la Dame de Coeur..

par Michel LAROSE

UPTON — C'est la pièce "Crakias ou tant qu'on l'sait pas, ça fait pas mal" de Christian Bédard et Richard Blakburn qui tiendra l'affiche durant le prochaine saison estivale au théâtre de la Dame du Coeur, à Upton.

Dans le domaine de la comédie, Bédard et Blackburn ont notamment écrit Le chat de l'aiguille, La remise aux boîtes et Jello aux fraises pas de fraises.

Crakias est interprétée par trois comédiens dont Claude Desjardins qui joue le rôle de Lucien Gariépy, depuis 20 ans au service du Conseil municipal du petit village de Sainte-Allégorie, aux prises avec toutes sortes de problèmes amenés par une quinzaine de personnages tous plus bizarres les uns que les autres qu'interprètent Lucie Hamel et Lise Desjardins.

Le théâtre de la Dame de Coeur à Upton.

La direction du théâtre de la Dame du Coeur promet un spectacle piquant à souhait.

C'est donc au théâtre de la Dame du Coeur d'Upton que le public pourra assister à "Crakias ou tant qu'on l'sait pas, ça fait pas mal" à compter du 18 juin au 4 septembre, du mercredi au dimanche.

L'expo industrielle et commerciale en photos

Plus de 140 exposants occupent les deux glaces disponibles du Palais des sports.

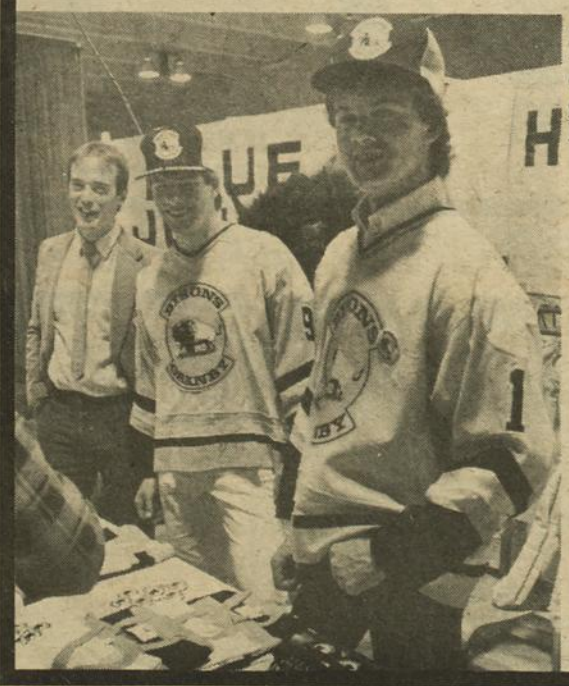
À l'exposition commerciale "Expo-Granby", les amateurs de sports retrouveront avec plaisir l'animateur Gilles Dion et Pierre De L'Isle.

Alain Dion

Les étoiles de Granby sont aussi de la partie. Un coup de clairon réveille le public... photo 8

Le kiosque de la compagnie téléphonique Bell saura intéresser le client.

Le célèbre Pulsar, une conception locale, figure parmi les exposants.



Avez-vous reconnu Richard Malette, Jacques Sylvestre et le gardien de but, Mario Bélanger?

BOUTIQUE
Maisonneraie
15 Gill - Granby - 372-6801
20% à 50%
sur toute marchandise étiquetée à cet effet
• Aucune mise de côté
• Aucun emballage-cadeau
Spéciaux en vigueur
les 7-8-9 janvier

Les grands titres

La guerre des Malouines

L'ONU "prudemment optimiste"

D'après AFP, AP, PC et Reuter

"Nous sommes encore loin de ce que j'appelerais un règlement véritable" dans la crise des Malouines, a déclaré jeudi le secrétaire général des Nations-Unies, M. Javier Perez de Cuellar, avant de se rendre au Conseil de sécurité, qui s'est réuni en privé.

M. de Cuellar s'est cependant déclaré prudemment optimiste. Les observateurs de la scène diplomatique sont passés par toute la gamme des émotions, hier, alors que les négociations pour le règlement du conflit des Malouines ont pris une tournure extrêmement confuse.

Les initiatives diplomatiques s'articulent sur deux axes principaux, l'un par l'intermédiaire des Nations-Unis, l'autre par l'intermédiaire du Pérou et de M. Alexandre Haig, le secrétaire d'État américain.

Pendant que l'ONU cherchait toujours un règlement du conflit hier, les survivants du navire argentin Gen. Belgrano rentraient au bercail, levant le poing et chantant sur des airs de la "navy".

La Grande-Bretagne, qui favorisait nettement, l'approche du président péruvien Fernando Belaunde Terry, a dénoncé, par la voix du secrétaire u Foreign Office "l'intransigeance" des Argentins.

"Je suis profondément déçu que l'intransigeance de l'Argentine ait une fois de plus fait échouer une initiative constructive", a déclaré M. Pym.

Hier après-midi, le secrétaire général de l'ONU, M. Javier Perez de Cuellar, a laissé entendre que la réponse britannique à sa proposition était positive, quoiqu'on ne sache pas très bien à quoi s'en tenir à ce chapitre.

L'Argentine a donné mercredi son assentiment au nouveau plan de paix.

Les propositions de l'ONU

En quoi consistent les propositions de M. de Cuellar. Selon une source informés de l'ONU, le plan comprendrait:

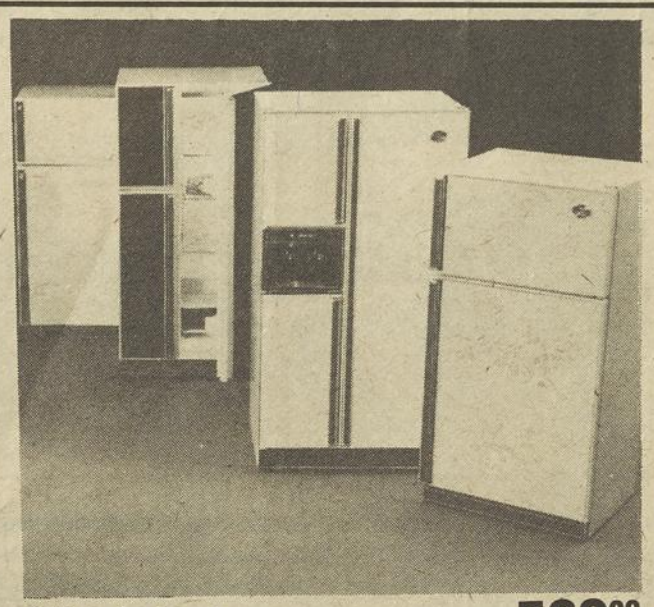
-un cessez-le-feu
-retrait des troupes argentines des Malouines
-retrait des forces britanniques de l'Argentine sud
-négociations engagées immédiatement
-levée des sanctions imposées par plusieurs pays, dont les pays membres de la CEE
-intervention de l'ONU pour aider à la conclusion d'un accord.

Reste le problème délicat de la souveraineté. La Grande-Bretagne soutient qu'un retrait des troupes argentines des Malouines doit précéder un cessez-le-feu. L'Argentine continue d'affirmer que la souveraineté n'est pas négociable.

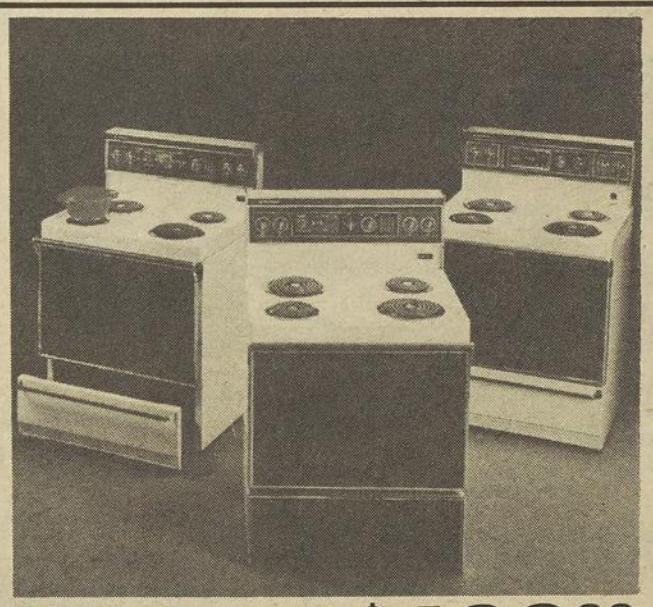
Il faudrait aussi déterminer si le drapeau argentin continuerait de flotter sur les Malouines, que la Grande-Bretagne y joigne son pavillon ou non.

L'affaire est délicate, ce qui explique la prudence du secrétaire général de l'ONU.

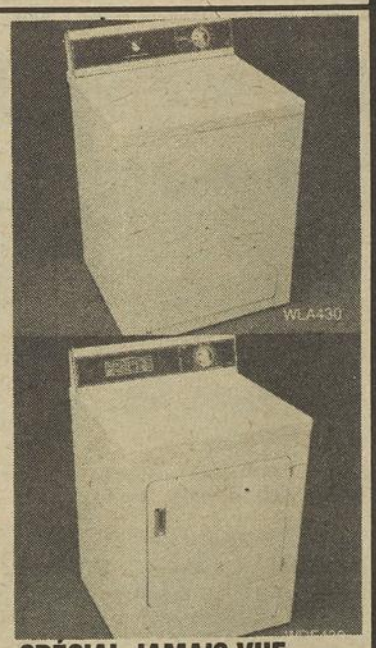
EN GRAND SPÉCIAL CHAISE SUR BILLES À PARTIR DE $65.00



CUISINIÈRES



LAVEUSES SÉCHEUSES



Réfrigérateur White Westinghouse 15 p.c. à partir de 569.00
16 p.c. à partir de 699.00

Cuisinières White Westinghouse à partir de $429.00

SPÉCIAL JAMAIS VUE ÇA VAUT LE DÉPLACEMENT

NOUS ALLOUONS UNE FORTE ALLOCATION POUR ECHANGE

CHEZ Gaston Auclair Meubles ON FAIT DE BONNES AFFAIRES

VENEZ NOUS VOIR

UN GRAND MAGASIN DANS UN "P'TIT VILLAGE"
Coin Grégoire et accès de l'autoroute
ADAMSVILLE, QUE: 263 6193

POURQUOI PAYER PLUS CHER AILLEURS?

MARCHAND GROUPE CEGI-ECCOA GROUPE

L-10203

Un stade pas couvert

"Monument à l'incompétence des Québécois"

- *Lucien Saulnier*

MONTRÉAL (PC) — Si le Stade olympique n'est pas couvert, il demeurera une monument "à l'incompétence des Québécois", a lancé hier le président de la Régie des installations olympiques, M. Lucien Saulnier.

C'est à la fin de mai que le premier ministre René Lévesque doit prendre une décision sur le parachèvement du toit du Stade olympique, tandis que les contrats reliés à ces travaux devraient être adjugés d'ici la fin de juin, a aussi rappelé le président de la RIO.

Si les contraintes budgétaires actuelles du gouvernement du Québec ne viennent pas contrecarrer ce projet, a néanmoins indiqué M. Saulnier.

"Et en tant que président de la RIO, j'espère bien que notre solution sera retenue", a-t-il ajouté.

M. Saulnier a annoncé la fin du mandat de la Société d'énergie de La Baie James comme bureau d'ingénieurs conseil, hier, tout en dévoilant une suite au premier rapport de la SEBJ, sur le parachèvement du Stade, présenté l'an dernier.

Ce rapport recommande l'installation d'un appui central, dans le mât inachevé du Stade, afin de soutenir la toile qui sera fixe.

Les travaux ont été évalués à quelque $68 millions, et devraient permettre au Stade d'être enfin couvert au printemps 1985, neuf ans après son inauguration.

Lucien SAULNIER

Emprunter des employés?

Parizeau nie

QUÉBEC (PC) — Après le minsitre de la Fonction publique, Mme Denise Leblanc-Bantey, ce fut au tour de son collègue des Finances, M. Jacques Parizeau, de nier hier à l'Assemblée nationale la rumeur voulant que le gouvernement songe à contacter "un emprunt" auprès de ses employés.

Un journal a fait état que le gouvernement s'apprêterait à demander à ses 300,000 employés des secteurs public et para-public de lui consentir un prêt de $521 millions en contrepartie de l'indexation des salaires prévues entre le 1er juin 1982 et le 1er janvier 1983.

Interrogé par le député péquiste de Lac Saint-Jean, M. Jacques Drassard, le ministre des Finances a expliqué qu'une telle proposition circule depuis quelque temps dans les milieux syndicaux de la fonction publique sans savoir d'où cela émane exactement.

Sears

Galeries de Granby, Granby.

CORRECTION

Une erreur s'est glissée dans notre dans notre page "Édition spéciale" le téléviseur portatif couleur 20" deluxe # 577 414 985 DL, le télécommande n'est pas vendu avec le téléviseur mais séparément.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour cet inconvénient.

Carrière et professions

CHEF DU SERVICE DE LA COMPTABILITÉ

Un important manufacturier dans l'industrie du textile est à la recherche d'un chef du service de la comptabilité pour son usine située à Cowansville, Québec.

Sous l'autorité du contrôleur, le candidat coordonnera les activités relatives à la comptabilité des coûts, à la comptabilité générale, à l'intégration et l'élaboration du budget, au service de la paie et au contrôle de l'inventaire.

Le postulant doit être bilingue et avoir au moins 5 ans d'expérience dans le secteur manufacturier. La préférence sera accordée à la personne qui détiendra un certificat professionnel (CA, RIA, CGA, etc).

Faire parvenir le plus tôt possible votre curriculum vitae à:

Casier #4163
La Voix de l'Est
136 Rue Principale,
Granby, Qué. J2G-2V4

(L-9949)

Pour avoir une belle pelouse... C'est maintenant qu'il faut y voir!

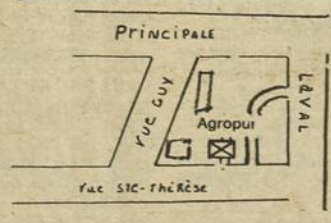
Pour un gazon abondant, luxuriant et de longue durée. Idéal pour revigorer une pelouse et fertiliser les plantes de jardin.

$8.95 sac de 20 Kg

SEMENCE A GAZON
sac de 10 kg ou 22 lb
$18.95 sac

Nous sommes spécialisés dans les insecticides de maison ou agricoles ainsi que tous les antirongeurs.

Patate de semence
sac de 75 lbs
rouge ou blanche



Heures d'ouverture
Lun. au vend.
8:00 à 17:00 hres
Samedi
9:00 à 12:00 Hres

agropur COOPÉRATIVE AGRO-ALIMENTAIRE
SERVICE ACCESSOIRES AGRICOLES

510 principale
Granby 375-1991
Entrée rue Principale ou Ste-Thérèse
1060 Girouard
Marieville 469-4048

Les annonces classées — 372-5433

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

MAISON à vendre au Domaine Joyeux à St-Pie, 5-1/2 pces, construction récente, sur terrain de 1254.15 mètres carrés. 378-8458 Banque Royale.

GRANBY: maison à vendre 1-1/2 étage, 7 pièces, rénovée, entrée 200 amp. garage, terrain 50 x 185 commercial, centre-ville. Prix $40,000. À 24 rue Guy. Pas d'agent. Tél.: 378-5542

VENTE RAPIDE, maison style ranch 1980, nouveau développement, à mi chemin entre Cowansville et Granby, terrain 110 x 190, taxe $350. prix réduit $45,000. pas d'agent. Jour 263-2880 ext. 282, soir 375-2739

ST-CÉSAIRE: maison 5 1/2 pces, avec sous-sol, fini, font un mur de pin, entrée 10 x 10, chauffage élect. et au bois, gr: 14 x 64, garae tôlé 20 x 22, taxes minimes, campagne, prix à discuter. 469-4779.

MAISON à vendre 5 1/2 pces avec sous-sol fini, y compris terrain vacant avec piscine hors-terre. Prix à discuter. Tél.: 378-8643.

PRIX RÉDUIT: Ste-Cécile Milton, bungalow 5 1/2 pces, clapboard d'aluminium, sur grand terrain boisé, cour asphaltée. Taxes minimes. Faut voir. Aucune offre raisonnable refusée. Cause: transfert. Tél.: 378-0817 ou 372-2025.

CANTON GRANBY: 1 mille golf, bungalow 35 x 45, brique, 5-1/2 pces, 3 ch. à coucher, garage et abri d'auto, entrée asphaltée, prix à discuter. 378-1801 après 5h. p.m.

ROXTON FALLS
Construction 1970, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, beau foyer en pierre naturelle, sous-sol entièrement fini, chauffage électrique, installation générateur de secours, équipement de gazon, garage chauffé, grande remise, terrain 7 acres, lac artificiel (eau de source), occupation immédiate. Cause décès.
Pas d'agent
(514) 548-2292

TRUST GÉNÉRAL
398 Principale, Granby, 378-8461

AUBAINE: propriété 4 logis, centre-ville, bon revenu, toute offre d'achat raisonnable acceptée.

TERRASSE BELLEVUE: cottage 9 pces, 4 c.c., 40,000 pi. ca, terrain.

BUNGALOW: luxueux plancher & armoires en chêne, 3 c.c., construction 1981.

GRAND TERRAIN COMMERCIAL: sur route 112, avec bâtisse, garage et 1 logis.

ST-ALPHONSE: bungalow brique & alum., chauffage élect., taxes environ $300.00, grand terrain, à voir.

DUPLEX: avec local de boucherie et charcuterie, équipement complet.

ENTREPÔT: à vendre, 5,000 pi. ca., Canton Granby, grand terrain, prix à discuter.
ROGER LANGLOIS:
379-5893
COURTIER

(PC-7205)

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

MAISON avec beau grand terrain boisé, 2 acres, rue Guertin à Granby. 372-9807.

BUNGALOW 24 x 40, 5-1/2 pces, terrain 100 x 200 avec garage 16 x 30 fini. À Ste-Cécile de Milton, 378-6581

ST-PAUL D'ABBOTSFORD: maison plus 150 ans, entièrement rénovée, hyp. 10-3/4% échu décembre 1983, chauffage élect., 4 chambres, cuisinette, salle à manger, salon 20 x 30', terrain 44,000 pi.ca., remise 20 x 40', zoné agricole et commercial. Pas d'agent. 379-9163, J. Beaumier.

MAISON, 9 pces, 6,000 de Granby, directement du propriétaire. 378-9553

SECTEUR Lac Boivin; maison brique 28 x 40, abri d'auto, patio, salle séjour et entrée sous-sol, Franklin, remise. Terrain 6,200 pi.ca. Aubaine à moins de $50,000. Voir 174 Alexandra ou 372-5598.

GRANBY: cottage d'antan 9 pces, 4 c.c., terr. 73,000 pi.ca. près parc industriel. LUCIEN HÉBERT, 378-8461 ou 372-4912, Trust Général, courtier.

MAISON neuve en brique, 5 ans, 5-1/2 pces, située St-Alphonse de Granby, rue Gino, grand terrain. Tél.: 375-4017

OCCASION UNIQUE! Maison 26 x 44, avec abri d'auto et garage, 5 1/2 pces, façade en cèdre signé P.E. Bonneville. Terrain 245 x 250 à Bonsecours. Prix $41,000. Pour cause: déménagement. Inf.: 346-2635.

MAISON UNIFAMILIALE avec garage 40 x 28, entrée 200 amp., installation électrique pour machinerie, terrain 150 x 150, taxes minimes, 103 Bois de Boulogne, prix: $35,000. Pas d'agent. 378-7312.

À ST-GRÉGOIRE, 25 milles de Montréal, maison neuve, 6 pces, piscine, sur 20 arpents paysagés, hypothèque 13-1/4% jusqu'en 1985, $80,000. discutable. Tél.: 346-8150

BUNGALOW brique 5-1/2 pces, 28 x 42, terrain 69 x 100, fenêtres et corniches aluminium. Voisin des Galeries. Hypothèque transférable à 6-1/4%. Cause départ: transfert. Après 5h à 378-8148

À FARNHAM: rue St-Pierre, maison à vendre. 293-3983

À VENDRE
IMMEUBLES
Luc Girard
COURTIER

CANTON DE GRANBY
Maison mobile 1979 comme neuve, avec beau foyer, antenne, roter, lave-vaisselle, remise, très grand terrain paysager, faites une visite, faut vendre.
Inf: Françoise Paré, 372-4366 (bur.) 375-2244 (rés.)
Immeubles Luc Girard, courtiers.
(PC-7187)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

POUR VENTE RAPIDE, maison 4-1/2 pces, chauffage élect. Grand terrain. Prix réduit $23,900. Tél.: 378-9277

MAISON à vendre, construction 1-1/2 an, située rue Denicourt, St-Césaire. Tél.: 469-4866 ou 469-3158

MAISON 2 logis, en brique, quartier résidentiel, paroisse St-Joseph, pas d'agent. Tél.: 372-8615

STE CÉCILE DE MILTON: Domaine Patenaude, maison neuve 5-1/2 pces, 3 chambres, terrain 106 x 190, financée à 12% par le propriétaire. Marcel Patenaude, entrepreneur général, 135 rue Patenaude, 378-8711

ROXTON POND: maison 28 x 38, 4-1/2 pces, 4 ans, garage, terrain boisé 224 x 300, près du lac. Tél.: 1-819-395-2261

REPRISE: Maison unifamiliale, située dans le canton, 6-1/2 pces, avec bâtisse attachée d'une superficie de 2,663 p.c., chauf. air chaud à l'huile, terrain 150 x 160. Pour informations: 372-4824

POUR PROFESSIONNEL magnifique résidence moderne, face au lac Boivin, terrain 22,500 pi.ca. Maison à 5 chambres, 2 foyers, mezzanine, 3 garages, façade 75 pi. Plus de 2,500 pi.ca. de plancher et sous-sol fini avec bureau. Échange considérée. Propriétaire: 372-7129

À VENDRE OU À ÉCHANGER pour ferme avec animaux et machinerie; maison commercial à Danville, avec 6 logements, local de 6,500 pi.ca., très grand stationnement. Tél.: (1)-819-839-3387

CANTON GRANBY: développement Val-Maher, maison 28 x 40, en clapboard de masonite, abri d'auto, terrain 150 x 196, garage 12 x 24, piscine hors-terre, entrée asphaltée. Chauffage élect. foyer au sous-sol, 5 chambres finies, taxes minimes, très grande cuisine. À bon prix. Tél.: 372-5795

PRIX RÉDUIT: chemin Roxton, 3 milles de Granby, cottage 6 pces, garage, grand terrain. GÉRARD BRODEUR, 378-4681 A.E. LePage, courtier.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

PROPRIÉTÉ de 4 logements, 2 x 5-1/2 pces, 2 x 4-1/2 pces, revenus $10,120 par année, échange considéré. Immeubles Populaires, Michel Duchesneau, courtier, 375-3656 - 375-5334

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

TENTE-ROULOTTE "Capri", 8 places. Tél.: 378-4584

MAISON MOBILE sur son propre terrain, près centre-ville, pas d'agent. Tél.: 378-0984

ROULOTTE Apalache, 12 pi. ayant besoin de rénovation, laissée à prix modique. Tél.: 375-4793

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 1976, DL-6, toit rigide, poêle et réfrigérateur, en bonne condition. Inf.: 263-3296

MAISON MOBILE PMC 1975, avec ou sans terrain, située à Warden. Inf.: après 5h à 539-3233

TENTE ROULOTTE 1979, 6 places, à vendre. Tél.: 378-1379.

TRAILER TENTE 6 places, "Royal Coronation", 1976, toute équipée, prix à discuter. Tél.: 378-0418 après 6h.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1977, 8 places, toute équipée, prix à discuter. 378-9815

ROULOTTE "Valbar", de luxe, 1976, 25 pi., cuisinette, cabanon, lac naturel, pêche Camping de Waterloo, $6,600. Tél.: 539-1938 ou 653-2513

ROULOTTE "Dauphine", 1969, 19-1/2 pi., avec douche, propre, comme neuve, $2,600. S'adr.: au Camping Caroussel à Bromont. 534-2404

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

TENTE-ROULOTTE à toit rigide, 6 places, avec cuisinette 8 x 16. Prix $1,800. Tél.: 372-8264 après 5h.

MAISON MOBILE À LOUER 14 x 68, meublée, avec grand terrain 150 x 150, coin tranquille, 4 milles de Granby, $325. par mois. 372-1121

À VENDRE tente-roulotte 4 places, bombonne et poêle propane, en bonne condition. Prix $300. Tél.: 378-9138 ou 372-6745

MAISON MOBILE "Glendale", 1971, gr: 12 x 60, prix à discuter. Si intéressé, 263-2392 ou 293-7249

ROULOTTE "Apalache", 78, modèle 1750, toute équipée, $4,800. Acheteur sérieux seulement. À 600 Ste-Rose, Granby.

MAISON MOBILE 1976, 14 x 60, près de Waterloo, 3 chambres coucher, chauffage huile ou élect. Doit être déménagée. $13,900. Tél.: 539-1922

207 CHALETS À VENDRE

LAC ROXTON: chalet 4 saisons, électrique, 5 appartements, $30,000. Tél.: (514)-254-8902

LAC LIBBY, Ste-Étienne de Bolton, chalet meublé, 95 pi. de façade sur le lac, $32,000. Tél.: 372-8817

CANTON DE L'EST, près d'Eastman, bord du lac, chalet meublé, $22,000. 539-3425 ou 297-2199 fin de semaine.

CHALET meublé, sur grand terrain boisé, au bord de l'eau à Adamsville. Tél.: 375-4395

ATTENTION! BRICOLEUR! Chalet pour être déménagé, hivernisé, grande véranda, pouvant devenir maisonnette. Aussi terrain pour y recevoir le chalet, au bord x de la rivière à Brigham, arrangements pris avec le déménageur. Tél.: 263-2058

CHALET à vendre 28 x 24, 3 chambres coucher, 9 x 12, meublé. Bord de l'eau, rivière Magog, près Sherbrooke. Inf. vend. sam. à 1-819-564-2608

208 TERRAINS À VENDRE

COMBATTEZ L'INFLATION À VENDRE
37 terrains arpentés et cadastrés, pour maisons mobiles, très beau boisé, 100 x 200. Prix $2,500. Situés à Ste-Cécile de Milton, dans la rue béland. Inf. 920 Chemin St-Valérien à Ste-Cécile de Milton. Tél.: 379-1873.

TERRAIN à vendre, situé 184 rue Beaufort, gr. 90 x 95, demande $1,500. Tél.: 372-9208

ATTENTION CONTRACTEURS. Terrain 14,600 pi.ca., à l'arrière chez Sears, Galeries Granby, bon pour 7 logements, aubaine à .40 cent le pied. Tél.: 372-7233.

TERRAIN semi-déboisé, 44,000 pi.ca., en dehors des limites de la ville, $7,500. 378-9845

DANS GRANBY: terrains 7,000 et 12,000 pi.ca. secteur J.H. Leclerc-Simonds sud. Entrée d'eau et d'égouts, asphalte, trottoirs entièrement payés. Taxes amélir. locales à $4.40. Jour: 378-2622 soir: 378-4244

VILLE DE GRANBY: terrain 13,500 pi.ca., prêt à construire, situé rue Coulombe, près J.H. Leclerc. 372-4075 après 5 hres.

TERRAIN boisé, au pied de la montagne de St-Paul, 53,700 pi.ca., vente rapide, .25 cent le pied carré. Tél.: 375-2917

DEUX PAS DE LA VILLE, Projet St-Hubert Enrg. Canton Granby, beaux terrains sur hauteur, dim. 150 x 134 et plus à partir de $3,500. termes faciles, taxes minimes, permis de construction assuré. M. Lapalme 372-3027 ou 372-2923

TERRAIN à vendre de 120 x 200, entre Milton et Granby, chemin asphalté, dézoné. Tél.: 378-1978

208 TERRAINS À VENDRE

TERRAIN boisé situé à Granby, Avenue des Épinettes, gr: 150 x 150. Inf.: 372-2867 après 5h. p.m.

TERRAIN paysagé, gr. 75 x 140, endroit tranquille, rue Montagne, Waterloo. Inf.: 539-0472

TERRAIN boisé de 21,000 pi.ca., à la sortie 68 de l'autoroute des Cantons de l'Est, dans le Klendak, dézonné. Tél.: (1) 797-2932 après 5h. p.m.

209 FERMES À VENDRE

TERRE de 85 arpents fottement boisée, dans Bromont, limites de Granby, $25,000, $5,000 comptant, balance 10 ans pour payer, 10% d'intérêt. Autre ferme beaucoup plus grande sur St-Charles sud, belle sucrerie. Pour inf.: 293-6233

210 COMMERCES À VENDRE

KIOSQUE fruits et légumes à vendre ou à louer. Tél.: 263-0608

GARAGE équipé pour mécanique, débosselage, terrain 100' façade x 360', accepterais échange. Tél.: 539-1959

BRASSERIE bien située, bon chiffre d'affaires, vendeur prend propriété à revenus en échange. Immeubles Populaires, Michel Duchesneau, courtier, 375-3656 - 375-5334

ÉPICERIE-BOUCHERIE à vendre à Cowansville, bon chiffre d'affaires, bien située. Tél.: 263-0306.

SALON DE COIFFURE à vendre, établi depuis 4 ans, face aux Galeries de Granby, rue Evangéline. 378-0743 ou 375-5099

À VENDRE OU À ÉCHANGER: restaurant-cantine, ouvert à l'année, situé à Valcourt près de l'aéroport. Terrain 275 x 255. Pas d'agent. Après 6h. Granby: 378-9456, Montréal: 335-2756

225 OCCASION D'AFFAIRES

ACANA-SWEDEN
Machines Crème glacée molle, Slush. Équipement complet. Bars laitiers, Casse-croûtes, 5674 Sherbrooke O. Mtl. Tél.: 481-1189

HOMME D'AFFAIRES recherche personne possédant le sens des affaires pour entreprise internationale. Pour rendez-vous, tél.: 378-5705

SEULEMENT pour professionnels et ambitieux, restaurant situé sur artère principale, avec bâtisse, logis et grand terrain, à vendre ou à louer avec option d'achat. Tél.: 379-5735 propriétaire.

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 3 1/2 pces, rue Déragon, meublé, $225. par mois, eau chaude fournie, libre 1er juillet 82. Inf.: 372-9892.

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pces, meublés, taxes comprises. Tél.: 378-7167 ou 378-1486.

APP. 3 1/2 pces, meublé, paroisse Ste-Famille, libre immédiatement. Tél.: 372-2775.

207 CHALETS À VENDRE

ROXTON-POND
Près du lac, ancienne maison de ferme, avec très beau terrain, comprenant 2 autres terrains adjacents, totalisant 14,000. pi.ca.. Aussi, accès privé au lac, très bas taux de taxes, prix total demandé: $16,500.
Pour informations:
375-3864
(PC-7202)

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 1-1/2 et 2-1/2 pces, libres immédiatement, meublés, chauffés, éclairés, près centre-ville. Tél.: 378-0727

APP. 3 1/2, 4 1/2, pces, chauff's, éclairés, service de concierge, libres immédiatement, à 50 St-Hubert app. 12. Tél.: 372-7678.

BEL APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, très propre, couvre-planchers neufs, 2e étage, libre immédiatement. Tél.: 378-7874 ou 372-6034.

APP. 1-1/2, 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, meublés, chauffés, TV optionnelle, centre-ville. À partir de $120 par mois. S'ad. 255 Av. Parc, tél.: 372-4121 (après 7h p.m. 245 Ave. Parc, app. 1, Granby).

BEAU 2 1/2, situé près lac Boivin, poêle et réfrigérateur fournis, service lavage gratuit, foyer Franklin, système balayeuse central. 372-0438.

APP. 2-1/2, neuf à louer, plancher de béton, bonne insonorisation, libre immédiatement. Pour informations:
378-1092

APP. 3-1/2, meublés ou non meublés; 5-1/2, non meublés, installation laveuse-sécheuse, prise pour auto, câble, stationnement, libre 1er juillet. Après 6h. à 372-5195

APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, libre immédiatement. Situé 168 St-Hubert. Aussi 2 1/2 libre 1er juin. Inf.: 378-8251.

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre, 94 St-Urbain. 2 1/2 libre 1er juin à 31 Centre. Tél.: 372-2173.

APP. 3-1/2 pces, situé rue Évangeline, près des Galeries meublé, chauffé, éclairé, système balayeuse central, balcon, prise pour auto, $290 par mois, libre immédiatement. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, meubles colonial, porte-patio, balcon, accès laveuse-sécheuse, libre immédiatement et 1er juillet. Tél.: 378-7874 ou 372-6034.

241 APPARTEMENTS À LOUER

3-1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, très propre, $235. par mois. Libre immédiatement et 1er juillet. Tél.: 378-1824

APP. 3-1/2 pces, près des Galeries, meublé, chauffé, éclairé, très propre, salle lavage. Libre juin et juillet. Tél.: 378-5663

APP. 2-1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé et logement 6-1/2 pces. Libres 1er juillet. Tél.: 378-1997 ou 378-1227

APP. 2-1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, situé chemin Guertin, Granby, $190. Libre 1er juin. Tél.: 375-4794

APP. 3-1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, service buanderie, endroit tranquille, libre 1er juin. Tél.: 378-0668

APP. 3-1/2 pces, rue Drummond, près lac Boivin, rénové, 1er étage. Tél.: 375-5317 après 5h.

APP. meublé 4-1/2 pour mai, juin et juillet. $335 par mois. 3-1/2 meublé, chauffé, éclairé pour juillet, $230 par mois. 378-3050

APP. 2-1/2 meublé, eau chaude fournie au 2e étage à 430 Principale. S'ad. 19 St-Louis, Granby.

APP. 3-1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juin, $225 par mois. À 117a boul. Vétérans, Cowansville. Inf.: 263-3875

2 - 3-1/2 meublés, eau chaude fournie, cours déneigée, prise pour auto, situés rue **Fatima**, $220. par mois, libre 1er juin et 1er juillet. Tél.: 375-4732

APP. 3-1/2 pces, meublé, non chauffé, peint à neuf, service buanderie, incluant toutes taxes et déneigement. Situé boul. Fortin. Libre immédiatement et 1er juillet. 378-6937

458 BOURGET: 2-1/2 pces, neuf, entrée privée, câble TV, cour déblayée, chauffage électr., près des Galeries, libre immédiatement. Pour visiter, 70 **Cairns**, 372-8703

APP. 3-1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, près du lac Boivin, pour personne seule et paisible, libre immédiatement. Après 5h. 375-3590

Les cartes d'affaires

POITRAS & DESMARAIS
NOTAIRES
CENTRE PROFESSIONNEL, ROXTON POND
TÉL: 372-7227
PC-5418

PIERRE GIRARDOT
NOTAIRE
175 RUE DUFFERIN
GRANBY, (514) 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous.
PC-121

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN
DESAUTELS, BRODEUR & CIE C.A.
COMPTABLES AGREES
74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347 C.P. 356

G.D. Dallaire, CA
J.P. Picotte, CA
L.J. Alain, CA
Y. Brodeur, CA
Y. Racine, CA
L. Dextradeur, CA
A. Désautels, CA
M. Gariépy, CA
S. Outil, CA
J. Fregeau, CA
A. Charpentier, CA

PC-4689

241 APPARTEMENTS A LOUER

3-1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre, 94 St-Urbain, 2-1/2 libres immédiatement et pour 1er juin à 31 Centre. Tél.: 372-2173

À SOUS-LOUER app. 3-1/2 pces, situé rue Desjardins, tout compris, $260 par mois. Libre 1er juillet. Inf.: 378-1102

BROMONT: 4-1/2 et 5-1/2 meublés, chauffés, éclairés, taxes payées, foyer, $350 et $400 par mois. ROBERT POULIN, 378-4681, A.E. LePage (courtier).

BACHELOR dans résidence privée, sous-sol, entrée privée, terrasse, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur fournis. Recherchons personne seule de préférence, sérieuse. Aussi disponible meublé complet. Prix $225 par mois. Stationnement et prise pour auto inclus. Tél.: 372-6621 ou 372-4059

APP. 3-1/2 grandes pces meublé, presque neuf, très moderne, tapis, toutes taxes payées, déneigement, balayeuse, service laveuse-sécheuse, situé 400 St-Vincent et 303 St-Charles sud. Aussi beau grand 4-1/2 neuf, non meublé à 303 St-Charles sud. Tous libres pour juillet. Prix $280 et $310 par mois. Inf.: 378-4486

APP. 2-1/2 pces, neuf, très propre, meublé, hide-bed, libre 1er juin. Près des Galeries rue Desjardins. Tél.: 378-6017

APP. 3-1/2 pces, meublé, ohauffé, éclairé, $235. par mois, situé 508 Maisonneuve, 378-3031

PRÈS DES GALERIES: 3-1/2 meublé, style canadien, place tranquille, très chic, juillet, $295. Jean-Talon. 372-0200

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

APT. à partager, préférablement amateur photographie avec équipement minimum, permis de conduire préférable. Tél.: 372-7440

243 MAISONS À LOUER

LUXUEUSE maison à louer, dans quartier résidentiel, 4 chambres, 2 foyers, piscine creusée, terrain paysagé. Libre à partir du 1er mai, $575 par mois. Références nécessaires pour éventuel locataire. Inf.: 372-9940.

MAISON à louer, rue Principale, Ange-Gardien, endroit résidentiel, très grand terrain, chauffage élect., 2 salles de bain, libre à compter du 1er juillet 82. $375 par mois. Tél.: après 5h à 372-0752

MAISON NEUVE À LOUER
située tout près des Galeries-Granby, sous-sol fini, terrain boisé, option d'achat.
Inf: **539-2044**
(PC-7178)

A LOUER
semi-détaché
3 chambres, foyer
piscine, tennis, etc...
$625.00 par mois
inf: 372-5046

244 LOGEMENTS À LOUER

3-1/2 PCES, meublé, salle de lavage. AUSSI: 4-1/2 - 5-1/2 non meublés, non chauffés, non éclairés, modernes, balayeuse centrale. Stationnement. Près des Galeries. Tél.: 378-7434

244 LOGEMENTS À LOUER

CONDOMINIUMS LE TOURNESOL À BROMONT
LOGEMENTS de 2 à 3 chambres à coucher. $370. et $400. par mois. 2 salles de toilettes, foyer, laveuse et aspirateur central. Piscine. 534-2840

GRAND 5 1/2 avec cuisinette, 3e étage, près lac Boivin, libre 1er juillet, $310. par mois. Tél.: 372-2934.

2 LOGIS 4 1/2 pces, dans un bloc neuf. Pour visiter s'adresser à 74 rue Fournier, tél.: 372-6157.

150 rue Empire, grand 3-1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, libre 1er juillet, de 5hre à 8hres 372-8041

GRAND 4-1/2 pces, rue Court, entièrement rénové, $285 par mois, libre immédiatement. Après 4h à 372-0662 ou 378-5947

4 1/2 NON MEUBLÉS ou avec poêle et réfrigérateur, libre 1er mai, 1er juin et 1er juillet, dans un bloc neuf. 378-3050.

LOGIS 5 1/2 neufs, insonorisés, aspirateur central et autres services. Secteur des Galeries, prêts en juin et juillet, choix de l'étage. inf. NORBERT PARENT, Ent. en Const. 378-1389.

54 FOURNIER: logis neufs 3-1/2 - 4-1/2 - 5-1/2 pces, à partir de $260. Tél.: 372-2474

LOGIS 4-1/2 pces, $300 par mois. Libre 1er juin et 1er juillet. Tél.: 372-0863 jour, le soir à 378-7210

LOGIS 5-1/2 pces, libre immédiatement, mois de mai gratuit, au 3e étage, $280 par mois jusqu'en juillet, à 75 Fatima app. 13. Tél.: après 5h à 375-2333

LOGIS NEUFS
11 rue Fournier
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2,
La maison sera ouverte aux visiteurs vendredi soir, samedi et dimanche.
1er mois gratuit,
Si location en cette fin de semaine.
Réservations acceptées pour juillet.
Tél: 372-6520
(PC-7189)

39 MONTAGNE
3 1/2 meublés, chauffé, éclairé, balayeuse centrale, câble, piscine extérieure.
DRUMMOND & CEDAR
Près du Lac Boivin, 2 1/2, 3 1/2 meublé, câble, 4 1/2.
243 DENISON OUEST
4 1/2
244 DENISON OUEST
3 1/2 meublé, chauffé.
476 DENISON OUEST
2 1/2 meublés, 4 1/2
INF.: 372-6150
ou 1110 Simon Sud
4 1/2 - 5 1/2
INF.: 378-2089
(PC-7193)

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 3 1/2 pces, meublé ou non, laveuse fournie, bloc 4 logis récents, prise auto. Rue Ste-Rose. Tél.: 378-8892.

LOGIS 4 1/2 pces, dans un bas, couvre planchers fournis, installation laveuse-sécheuse, stationnement, centre ville. Libre 1er juin, et aussi 3 1/2, 4 1/2 pour le 1er juillet. Tél.: 372-2678.

LOGIS 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2 pces, meublés. S'adresser à Châteauneuf Boisé, 110 rue Orléans, Cowansville, 263-4104. Libre immédiatement.

LOGIS 4-1/2 libres 1er juin et 1er août; 5-1/2 libres immédiatement, 1er juin et 1er juillet. Près du lac Boivin. Des plus luxueux. Service concierge. Insonorisés. À l'épreuve du feu. Tél.: 372-2824

GRANBY, ave. Le Corbusier, près polyv. J.H. Leclerc, grand 5-1/2 moderne, porte-patio, tapis m.m., câble et ant. TV, installation lav.-séch. Stationnement déneigé, prise auto, espace de verdure. Tél.: 534-2729

LOGIS 4-1/2 pces, à sous-louer, foyer et lave-vaisselle, $285. par mois, et à $335. pour le 1er juillet, libre immédiatement. 378-9546

LOGIS 4-1/2 pces, moderne, porte-patio, toutes taxes incluses, $270. par mois, libre 1er juillet, au 276 Denison O., 372-6257

LOGIS neufs 4 pièces, meublés, semi-meublés ou non meublés, buanderie centrale, libres 1er juin, juillet, $225 et plus. Tél.: 372-4121

PRÈS DES GALERIES: 4-1/2, modernes, Simonds N. et Jean-Talon, $300. et $305. et une sous-location libre immédiatement $250. Rue Lussier, insonorisés, très chics; mai, juillet, $325. 372-0200

5-1/2, $300., libre immédiatement; 4-1/2, $265. Libres 1er juillet, eau chaude fournie, taxes comprises, porte patio, chauf. électr., secteur haute ville, rue Wellington, coin Delaney. 372-0359

GRANDS 3-1/2 pces, meublés, eau chaude fournie, à partir de $225. Tél.: 378-2668 ou 372-0296

LOGIS NEUFS 4-1/2 pces, situé près des Galeries, balcon, porte patio, comptoir-lunch, verrerie, tapis, installation pour laveuse-sécheuse et lave-vaisselle, prise pour auto, toutes taxes incluses. Libres immédiatement, juin et juillet, $290. $300. et $325. par mois. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

LOGIS 4-1/2 pces, moderne, (bloc 6 logements), avec rangement au sous-sol. Balcon, foyer Franklin. Tél.: 372-1378

POUR 1er JUIN: construction récente. 1er plancher, 5-1/2 repeint au complet, 75 Fatima, prix $350. 1er JUILLET: 4-1/2 demi sous-sol au 100 Swett, prix $260. 3-1/2 construction récente à $260. 4-1/2 à partir de $300. 5-1/2 à $340 et $350. Tél.: 372-0382

LOGIS 3-1/2 et 4-1/2 meublés, avec balcon, libres 1er juillet. Accès laveuse-sécheuse, situés 145 Barr près lac Boivin. Tél.: 372-9421 ou 372-5242

BEAU 5-1/2 pces, situé entre centre-ville et hôpital, endroit tranquille, dans un bas, avec galerie extérieure, $325 par mois. Tél.: 372-8410

DUPLEX: boul. Leclerc Est, 5-1/2 luxueux, foyer, tapis, balayeuse centrale, aussi rue Fernandel, 5-1/2 et 4-1/2 neufs, dans bloc en béton en construction, à l'épreuve du feu, foyer, lave-vaisselle si désiré. Libre 1er juillet. Tél.: 372-7129

247 LOCAUX À LOUER

LOCAUX à louer dont 1 de 600 pi.ca. l'autre de 1,200 pi.ca. situés 6 et 8 St-Charles sud. S'ad.: 375-4793

129 PRINCIPALE: local commercial, chauffé, gr: 9 x 16, sous-sol 8 x 12, libre immédiatement. 372-7129

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE à louer, meublée, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur inclus, entrée privée, rue Racine. 375-2393

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE meublée chauffée, éclairée, avec lavabo, réfrigérateur, table dans la pièce, accès cuisine, salle de bain, salle de lavage, grand stationnement. Libre immédiatement. Tél.: 378-7874 ou 372-6034

252 CHAMBRES ET PENSION

PERSONNE SEULE OU COUPLE
Messe jour. Abbé R. Défossé, autorisation Mgr Langevin. Le vrai confort de l'Age d'Or. Retraite heureuse, cadre unique, sécurité. Première Maison du Québec. 375-3540.
A L'AUBERGE DU SOURIRE

LOGIS ET PENSION, Vie rêvée, dans un endroit paisible et accueillant. Idéal pour personnes retraitées qui veulent garder leur intimité. Services: 3 repas par jour, ménage, lessive, animation. Pour inf.: Pension Villa-Joie Inc. 539-2257

PENSION COMPLÈTE bon chez-soi, à 524 rue Mercier, Granby. Robert Bellefleur, 375-2185.

MANOIR BEAUMONT: Si vous voulez confort, sécurité, soins médicaux, service religieux, loisirs, ambiance familiale. Appelez: 263-6235

253 CHALETS À LOUER

CANTON de l'est, près d'Eastman, bord du lac, $1,800. pour la saison. 539-3425 ou 297-2199 fin de semaine.

CHALET-MAISON situé à Bromont près du ski-chalet, équipé au complet, 3 ch.c. 2 salles bain, $550 par mois, (louerais saison, mois ou année). Tél.: 670-6597 Longueuil.

254 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

GARAGE à louer $25 par mois. S'ad. 47 St-Joseph, Granby.

257 DEMANDE À LOUER

JEUNE COUPLE cherche maison à louer. Tél.: 372-6390, après 6h.

DÉSIRERAIS louer logements 5-1/2 ou 6-1/2 pces, pour 1er août, si possible dans le haut de la ville. Tél.: 372-9184 ou écrire à C.P. 371, Granby, Qué.

URGENT cherche vieille maison ou logement avec cours pour couple, 3 enfants, $200. par mois. 10 milles environ de Roxton Falls. Tél.: Georges ou Violine, Montréal 524-0310

COUPLE avec 2 jeunes enfants, loueraient maison à Granby. Tél.: 378-4153

265 ANIMAUX À VENDRE

CHIENS Doberman femelles, âgées de 8 semaines, pur sang enregistrées, vaccinées, tatouées. Prix $225. Tél.: 372-0853.

SAMOYEDE pure race, 5 mois, vacciné, mâle. Tél.: 378-8353 ou 378-3651

COOLEY, épagneuls, $75, chiens croisés $20; chats croisés $5. Accouplement cooley, poméranien, épagneul, boxer, boston, terrier, chats persan, siamois. Tonture et garderie. Tél.: 372-7949

CANICHE miniature, $150. Tél.: 378-3065 ou 379-5500

CHIEN AIREDALE, 1 an, pur sang. Tél.: 372-3699

267 CAMPING

CUISINETTE de roulotte 9 pi. à ressorts, ajustable sur roulotte 14', marque Canevas Decor, couleur tan, 2 ans d'usage. Tél.: 378-1905 demander Claude.

268 PISCINES

PISCINE "Vogue" à vendre, 18 pi., comme neuve, filtreur à sable de 200 lbs, échelle et balayeuse, prix $550. Tél.: 546-2809.

268 PISCINES

PISCINE 18 pi. hors-terre, toute équipée. Tél.: 372-7743 ou 372-4476

PISCINE, 18 pi., hors terre, toute équipée, $400. Tél.: 378-9829

PISCINE 27 pi. diamètre, toute équipée avec filtre Jacuzzi. Après 5h à 372-3307

PISCINE 24 pi. diamètre avec filtreur Jacuzzi 150 lbs de sable, toute équipée plus toile solaire, 2 ans d'usure, deck 24 x 12, le tout $1,000. Tél.: 372-1137

269 BATEAUX

BATEAU 16 pi. fibre de verre, remorque, toile, moteur 50 forces, Mercury presque neuf, prix $2,800. Tél.: après 6h à 378-2725 demandez Réal.

VOILIER à vendre "Mistral", 4.7, une saison d'usage, avec remorque. 378-7371 le jour, le soir à 549-2402

VOILIER Bombardier Invitation, 1979, prix $1,200. Tél.: 372-9914

CHALOUPE 13-1/2 pi., en aluminium, prix à discuter. Si intéressé seulement: 378-2928

BATEAU-MAISON (gondole), 42 x 14 avec remorque 6 roues, équipé de: flying bridge, sonord, 2 réfrigérateurs, un gaz et autre 110v.; poêle 4 ronds, chambre de bain, 2 lavabos, éclairage 12v. et 110v. couche 6 personnes à l'aise. Peut naviguer dans 3 pi. d'eau, peut servir de chalet flottant. Tout refait à neuf. Besoin moteur hors-bord 70 H.P. Prix vente rapide $5,000 comptant. Intéressé seulement: 378-2924

BATEAU Sportcraft Baracuda, avec toit de vinyle, 15-1/2 pi. de long, conduite automatique, a servi environ 10 fois, moteur Mercury, 20 forces, remorque à bascule, avec pneus de rechange. Tél.: 378-4944

BATEAU en fibre de verre, 14 pi. de long, avec moteur 33 forces "Evinrude", $1,200. avec remorque en tôle galvanisée. 375-3174 ou 372-2266

271 DIVERS À VENDRE

TERRE à parterre noire ou brune, sable à ciment, sable à mortier, gravier à ciment, pierres concassées de toutes grosseurs, en grosse ou petite quantité. Tél.: 375-3440.

ÉQUIPEMENT de magasin: réfrigérateur Pepsi, 2 portes, 1979, compresseur neuf, prix à discuter. 549-2336.

BUREAU Colonial, 6 tiroirs, à moitié prix, tél.: 378-1147.

M. CHAREST ET FILS: Vente de meubles usagés et antiquités. Situé 346, Racine (coin Bréboeuf), Granby, 372-3846 ou rés.: 372-6207

MACHINE commercial à pop corn à vendre. Tél.: 263-0608

SOIGNEUR automatique pour porcs "Victoria", 2 sections de 200 pi. Presque neuf. Tél.: 469-3932.

SIROP D'ÉRABLE pur et sucre mou à vendre. S'ad. 152 Rang Barbue, St-Césaire. Tél.: 469-3932.

RÉSERVOIR pour transporter eau, capacité 3,200 gals, en stainless. Tél.: 469-3932.

LIT futuriste, rond, 80" de diamètre; accordéon "Honner", diatonique. Robe de mariée, gr: 7 ans. Tél.: 375-4062

MACHINE à écrire électrique "Brother", comme neuve. Tél.: 378-3808

CASSETTES neuves 4 pistes et 8 pistes de Paul Brunelle, prix $7 chacune. Tél.: 372-8316

LOCATION avec option d'achat d'appareils pour traiter l'eau, garantie 10 ans, analyse d'eau gratuite. S'ad. Phil Pinard, 70 Cairns, 372-8703

LAVEUSE automatique "McCleary", parfaite condition, $150. 372-7616

SYSTÈME DE SON "Sanyo", demande: $50. Chaise berçante Canadienne, $125. Tél.: 378-5292

TÉLÉVISEURS portatifs et meubles, usagés, en couleur et noir et blanc, bonne garantie et facilité de paiement. Jour: 372-9322 soir: 378-3604

271 DIVERS À VENDRE

TV A LOUER: à partir de $10. par mois avec ou sans option d'achat. Avons aussi vidéo-tape et vidéo-gamme. Tél.: 378-4153.

À VENDRE assortiments de comptoirs vitrés; système d'alarme; lumières (spots) et tracks, lampe de bureau, etc. Prix à discuter. Tél.: matin 372-7547, jour 378-2535

TÉLÉVISEUR portatif, couleur, 20 po. Sharp, antenne, tour et rotor à vendre, très bon prix, communiquez à 372-8043.

À VENDRE: machine à crème glacée molle ainsi que plusieurs autres articles de restaurant ou cantine. Tél.: jour: 378-0090 le soir après 21 h à 375-3079.

RADIO CONTRÔLE; équipement neuf, avion d'entraînement, envergure 66 po., démarreur et accessoires, transmetteur 4 canaux. AUSSI: lentille, 300 mm, monture universelle, avec bague. Intéressé seulement: 378-7708

COMPOST et fumier de canard pour jardins. Tél.: 539-3198 ou 1-552-8061 (sans charge).

POÊLE Bélanger; réfrigérateur Roy, en bonne condition. Aussi 3 moteurs 1/12 H.P. avec réducteur de vitesses variable; 1 climatiseur. Le tout à prix raisonnable ou séparément. Tél.: 772-2173

TABLES à pique-nique neuves, 6 pi. en 2 x 6 épinette, l'ensemble $55 livraison incluse, dans région de Granby. Tél.: 378-0380 après 5h.

LOT DE TAPIS
De différentes grandeurs en liquidation
À PRIX RIDICULES
LES TAPIS EDDY
(1979) LTÉE
110 Robinson Sud
Granby **378-5985**

ACHETEZ DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE
AUCUN INTERMÉDIAIRE
BALANÇOIRES
$145. avec toit $180.
TABLES À PIQUE-NIQUE
TOUTES EN MADRIER DE PIN
5 pi. **$50.** 6 pi. **$55.**
Également tables rondes avec 3 bancs **$100.**
Etc. Etc...
Léger supplément pour livraison.
Meubles de parterre R. Bonnette
35 Principale St-Paul Abbotsford
(PC-7126)

271 DIVERS À VENDRE

SET de cuisine avec chaises pivotantes en velours rouille; set de chambre; secrétaire 2 tiroirs; 2 tables de chevet; tables de salon, et beaucoup d'autres articles. Tél.: 375-3877

30 PORTES d'intérieures en pin à 4 venteaux, moulurées; 6 portes françaises en pin; 50 fenêtres intérieures et extérieures à carreaux. Le tout en bonne condition. Tél.: jour: 372-5858 et soir: 372-5186

MOTEUR hors bord Mercury, servi 2 fois; lift pour bateau de 16 pi.; lits de fer, 36'', 48'', 54''; bureaux de chambre; 1,000 pi. de planchers de pin. Maison à louer, 8 pces. 378-4475 ou s'adresser 21 Bérard, Granby.

SIROP D'ÉRABLE à vendre, $13 le 4 litres. Tél.: 372-1059

CARABINE 30-30, Marlyne, avec téléscope, prix $200. Tél.: 293-5736

À VENDRE radio am-fm stéréo Candel $65, valeur $150. Achèterais moulin à coudre industrielle équipée d'un pied Walk and Foot "Singer" ou "Pfaff". Tél.: 378-0776 ou 378-6713

CÈDRES de champ pour faire haies. Tél.: 372-2908 Claire Marion

ORGUE Kawai, 2 claviers, avec pédalier et cassettes, prix à discuter. Après 5 hres 378-7405

POÊLE à bois; cheminée préfab., ainsi que 5 cordes de bois mélangé. Tél.: 372-8159

À VENDRE: lot d'outils: 13 grinders, 6'', $79. chaque; 4 grinders, 8'', $139 chaque; 5 press-drills, 15 vitesses, choc, $225.; 4 press-drills 12 vitesses, 5/8 choc, $245. chacune; 3 press-drills, 5 vitesses 1/2 choc, modèle haut, $315. chaque; 2 press-drills, 5/8 choc, modèle haut, $335 chaque; 1 press-drill, 12 vitesses, 1 pouce choc, $595. 2 press-drills, 16 vitesses, 5/8 choc, $325. chaque; 3 bancs de scie 10'', industriels, $475. chaque. 3 scies à ruban 14 po., industrielles, $455. chaque; 1 Chapper à bois, $399.; 5 corroyeurs 6'', $395. chaque. S'adr.: Surplus d'armée, 343, Principale, Dunham, 295-2766

Nous fabriquons portes et armoires de cuisine de grandeurs régulières ou irrégulières
POUR ESTIMATION GRATUITE
539-3123
(PC-7149)

À VENDRE
MEUNERIE MOBILE
"High-Roll Feedmobile" avec moteur "Diezel" sur camion G.M.C. - Sierra 7000 1979.
INF.: ANDRÉ FERLAND
375-5454
(PC-7113)

VOUS AVEZ BESOIN DE TERRE DE TOUS GENRES?
FINI LES CASSE-TÊTES
Terre noire, Sable, Poussière de pierres
Terre à parterre, Gravier, Pierre blanches pour Jardin, pelouses, fleurs, arbustes, etc.
EN PETITE QUANTITÉ
TOUS LES SAMEDIS DE 8h à 17h
DEMANDEZ ALAIN 372-3010

378-1623
372-8715

LES EXCAVATIONS ALLAIRE & GINCE Inc.
Champs d'épuration, fosse septique, coupe d'eau, terrassement, nivellement de sol, pose de tourbe, déneigement. Excavation de tout genre.
Gaétan Allaire - Réjean Gince, co-prop. 430 Langlois - Granby

271 DIVERS A VENDRE

2 LAMPES suspendues $15 chacune; caisson de foyer en métal $95; ustensiles foyer $30; jacket de cuir de dame 7 ans $50. Tél.: 375-2889

POÊLE et réfrigérateur prix $275; laveuse ordinaire $80; set chambre $150; set salon avec table à café et lampe $200; 5 chaises $30. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.: 263-4401

BOIS de foyer à vendre et aussi pour le camping. Tél.: 379-5396 ou 379-9224

À VENDRE: 5 press-drills, 16 vitesses, choc, $225. S'adr.: Surplus d'armée, 343 Principale, Dunham, 295-2766

10 VACHES Hereford, 2 camions un 3/4 tonne, 4 portes et l'autre 1/2 tonne, deux portes; 1 piscine hors-terre, 18 pieds; 1 table de pool 4' x 8'; 1 coupe métal en barre 22 ov. moteur 3 forces; 1 press drill, 6 vitesses; 2 enclumes; 2 étaux; 2 selles western 15-1/2", 1 sleigh à chevaux. Tél.: 378-8523 ou 372-7912 après 6 heures.

ATTENTION!
À DONNER briques de 15 ans, foyer inclus. Pour plus d'informations tél.: 372-5864

273 MACHINERIE À VENDRE

SCIE à ruban 16 po. de roue, neuve avec lame, moteur et pied. $185. Tél.: 378-0360 après 5h.

281 MACHINES À COUDRE

2 OVERLOCKS 5 fils, à louer, $75. chaque. Tél.: 375-2488 ou 375-3758

ANTIQUITÉ: bahut, 4 chaises press-back, machine à coudre. 378-0504 ou 379-9733

À L'ÉTAGE ANTIQUE Achat et vente d'antiquités de toute sorte. Ouvert samedi de 10h à 5h, dimanche de 1h à 5h ou sur rendez-vous. Tél.: 539-2303 Foster, Lac Brome (voisin de l'hôtel).

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETONS: Ménage complet, articles de ferme, articles de hangar, antiquités. ENCAN TOUS LES MERCREDIS ET VENDREDIS. Réjean Lehoux, encanteur, 263-3180

ACHÈTERAIS autos condamnées sur la route mais encore en opération. Payons $100. et moins. Inf.: 263-0456.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GUITARE élect. usagée de 3 mois. Tél.: 378-8214.

SYSTÈME de son Sears avec "Walkmen" et mixeur, 50 watts rms par canal, 1 an d'usure, le tout pour $1,000. Tél.: 378-5468

GUITARE acoustique "Lys", modèle L-3, avec étui, demande $275. Bernard à 539-1967

SYSTÈME de son York, 25 watts rms, amplificateur, lecteur à cassette 4 et 8 pistes, table tournante, hauts-parleurs, comme neuf. Tél.: après 4 hres 372-3186

ACCORDEUR de pianos, veut vendre un piano Wellington, pour $1,500. avec garantie, en très bonne condition. 539-3837.

ORCHESTRE pour noces, showers, party de tous genres, tél.: après 4h Richard ou Pierre à 378-6581 ou 372-5674

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS DE GRANGE à vendre; planchers, poutres, planches à couverture, tôle. Tél.: 372-7950

BOIS de construction direct du moulin à scie, prix défiant toute compétition. Planche à point carré ou embouveté, épinette 2 x 3 - 2 x 4 - 2 x 6 - 2 x 8 - 2 x 10 de 8 à 16 pds longueur. Pin 1", 2", 3" épaisseur, séché à l'air. Cèdre 3 x 3 - 4 x 4 - 5 x 5 - 6 x 6 planche 1", 2". Payez comptant et apportez ou livraison possible pour bonne quantité. Rendez-vous sur les lieux pour voir et constater par vous-même. 819-858-2941

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ÉTUDE LÉGALE
recherche
UN AVOCAT
pour former une société nominale. Conditions très intéressantes. S.V.P. communiquez avec:
Maître Louis Jolin
C.P. 539,
Waterloo, Qué.
J0E 2N0
Tél.: (514) 539-1777

BOUCHER d'expérience et boucher ayant eu pas moins de 5 ans d'expérience en gérance d'un département des viandes. Toute la gamme des avantages sociaux est offerte au candidat apte à assumer un poste important dans une entreprise floressante. Pour entrevue, s'ad. Antonio Gagnon, Provigo Gagnon, 65 Évangeline Granby, 378-4659.

AVON! VOUS SURVEILLEZ ENCORE VOTRE BUDGET CETTE SEMAINE? Réalisez d'intéressants profits en vendant des produits de qualité. Aucune expérience nécessaire. Composez: 372-4116 Lise Campbell.

DACTYLO, temps partiel, environ 20 heures par semaine, absolument bilingue. Écrire à C.P. 21, Granby, Qué.

BAR MAID demandée avec ou sans expérience, travail de jour. Tél.: 378-5078

COMMIS COMPTABLE
Une entreprise industrielle est à la recherche d'une personne pour combler un poste administratif à son usine de Bromont. Les responsabilités se résument à la tenue de livres jusqu'à la préparation des états financiers. La personne recherchée doit être dynamique et avoir au moins 3 ans d'expérience en comptabilité générale. Adressez votre curriculum vitae à:
M. Guy Perreault
B.M.F. CONDEL INC.
22 boul. de l'Aéroport
Bromont, Qué.
J0E 1L0

302 TRAVAIL DEMANDÉ

FERAIS travaux de bureau de tous genres, comptabilité, correspondance anglaise et française. Irait chercher à domicile. Tél.: 469-3637 ou 469-2174

JEUNE FILLE anglaise travaillerait pour faire ménage dans maison privée, 1 jour ou plus par semaine ou à l'heure. Tél.: entre 17h et 19h à 375-4918

RECHERCHE emploi dans maison privée pour entretien ménager, compagnie pour dame âgée, 5 jours par semaine. Tél.: 539-0241

ÉTUDIANTS désirent travail tels: coupe de gazon, lavage de vitres, jardiniers, etc. Tél.: 372-9177, demandez Ricardo

FERAIS TRAVAUX de rénovation à l'extérieur de votre maison. Spécialité en revêtement d'aluminium, et corniches. Inf.: 375-3874

HOMMES compétents recherchent ouvrage d'entretien de gazon, haies, fleurs, pose de protecteur d'asphalte, et réparations générales. Tél.: André ou Roger 378-9620 ou 375-2605

HOMME cherche ouvrage sur ferme. Tél.: 378-6027

322 EDUCATION INSTRUCTION

COURS par correspondance, Français, anglais, dactylo, sténo. Vendons, réparons dactylos. Frère St-Yves 469-3144.

341 ENTREPRENEURS

ROSAIRE COURTEMANCHE, ent. peintre, joints, stuf, ouvrage heure ou contrat. Spécial du printemps, 1 app. à $150.; 3-1/2 app. à $275; 4-1/2 app. à $375. Tél.: 378-8894

BRIQUELEUR-MAÇON offre ses services pour travaux de maçonnerie, 10 ans d'expérience. Tél.: 263-3302.

342 GARDERIES

AIMERAIS garder enfants à la semaine chez-moi. Tél.: 375-4183

342 GARDERIES

AIMERAIS garder 1 ou 2 enfants, de 1 à 5 ans, beaucoup d'expérience, à très bon prix, très près du parc Industriel. Tél.: 378-2361

343 SERVICES DIVERS

TEINTURIER Ne mettez plus au rancart vos vêtements de couleurs pâles, comme manteau long blanc de laine, jeans ou jupes. Service de livraison: Nettoyeur Paul Teinturier 624 St-François, Granby 375-1507

HOMME offrant ses services pour grand ménage dans maison privée. Inf.: 378-1894, demandez André.

RECHERCHE jeune personne ayant équipement chambre noire photographique, noir et couleur. Pourrait partager avec moi bénéfices d'une entreprise. Tél.: 372-7440

CANADA
PROVINCE de QUEBEC
District de BEDFORD
NO: 460-02-000066-82I
460-02-792-814

DANS LA COUR PROVINCIALE
LA CIE BOFAB LTÉE
GRANBY TRADING CO. LTD
DEMANDERESSE
VS
BERGERON & FILION INC.
DÉFENDEUR

AVIS PUBLIC
EST PAR LE PRÉSDENT donné que les effets mobiliers du Défendeur saisis en cette cause seront vendus à
733 rue Cabana
à GRANBY le 18e jour de mai 1982, à dix heures de l'avant-midi, savoir: —
Une maison préfabriquée en 4 sections située au 733 Cabana à Granby.
LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enréchisseur.
DONNÉ À GRANBY ce 28e jour d'avril 1982

RAYMOND CHABOT, Huissier
(PC-7206)

343 SERVICES DIVERS

DÉCAPAGE de meubles de toutes sortes, refinis à neuf, bureaux, chaises, etc... S'ad. Maurice Proulx, 1101 St-Jean, St-Césaire, 469-4943.

PÊCHE À TRUITE, 305 Route 137, Ste-Cécile de Milton. Tél.: 378-9553

SABLAGE de planchers. Gaétan Robert enr. Vente, pose, sablage de planchers de bois franc, vieux planchers remis à neuf. Estimation gratuite. 305 Montagne Nord, St-Paul d'Abbotsford. 379-5267

LISTE D'ENCAN POUR LE MOIS DE MAI:

15 mai: Gaston Parent, chemin de la Diligence, Frost Village (près de Waterloo), animaux à boeuf Hereford et machinerie agricole.

22 mai: Ronald Charby, chemin Bolton Pass, Knowlton. Meubles et outils d'ouvrier.

29 mai: Succession de Robert Frizzle, Brome. Meubles et vaisselle antiques, et machinerie agricole.

N.B.: Si vous désirez faire encan, s'il vous plaît réservez votre date le plus tôt possible. Agent de vente non responsable d'accident personnel, dommages à la propriété, ou vols.

Pour informations s'adresser à l'encanteur:

Denis P. Dunn
Encanteur
bilingue licencie
250, rue Granby
Bromont, Québec
(514) 534-2609
(PC-7222)

343 SERVICES DIVERS

AMATEURS de jardinage, je prépare votre jardin avec tracteur et rotoculeur, prix $15.00 ou plus. Je fais aussi menuiserie générale et corniches d'aluminium. Tél.: 379-5681

ENCAN

pour
CLAUDE A. RANALLO
Manoir Hillcrest Manor
FRELIGHSBURG
(cté Missisquoi)
samedi le 15 mai 1982
à 1 hre précise

Sera vendu un bon troupeau de:
54 têtes d'animaux HEREFORD toutes récemment testées.
Ce troupeau comprend 32 belles TAURES et VACHES dont 16 avec très beaux veaux, et les autres devant mettre bas sous peu; 5 taures; et 1 très bon taureau reproducteur.
Ces animaux sont de beaux sujets d'élevage.
Machinerie: 2 TRACTEURS dont un White No 700 diesel avec seulement 800 hres d'ouvrage, power steering, 4 sorties hydrauliques et cabine à neige avec Radio Stéréo (très, très propre); et un Ferguson au gaz avec 2 pneus NEUFS et att. 3 pts; Camionnette Suberban 3/4 de tonne à 4 roues motrices avec 3 sièges et toit; 2 petits Camions de ferme; Presse à foin New Holland No 310 (très propre); Souffleur à silo New Holland No 25; Voiture à 3 essieux avec montant à foin de 25 pds; GROSSE remorque à billots; Remorque à 2 roues avec plate-forme de 16 pds; Abreuvoirs et mangeoires à poulets; Poêle à bois; Chaises; Classeur; et un Coupe-viande.
CONDITIONS: COMPTANT ou PRÊTS de BANQUE.
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

Encans
JULES CÔTÉ Inc.
ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ
Agent de vente • Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.
1274 rue SUD Cowansville, Qué.
(514) 263-0670
(514) 263-1434

(PC-7198)

Par delà la clôture

par Marcelle Brisson

Aussi du même auteur, chez Parti-Pris: ***Maman,*** *106 pages, Collection délire,*

Codex du Nord Amériquain, **Québek 1701, par Charles Bécard, Sieur de Grandville.**

Chez Parti Pris:
Marie-Ange ou Augustine, **par Marielle Brown-Déry, 140 pages, Collection Parole 60.**

Mais moi je sais que c'est à ta suite que je marche, ô Christ, mon Pasteur et mon Roi. Tu m'ouvres les portes de ton éternelle demeure. A moi de te découvrir dans les profondeurs de ta divinité. Route pleine d'imprévus et de surprises dans l'invisible! Seuls ceux qui ont des yeux pour voir peuvent pressentir ce que Dieu réserve pour ses élus! O bienheureux silence qui me coupe des relations restreintes et souvent trompeuses du monde pour me permettre d'entrer en contact avec toute l'humanité à travers le Seigneur. C'est vrai que je veux devenir une esclave, comme toi, ô Christ, qui est né de la Vierge Marie et as été obéissant jusqu'à la mort sur une croix.

C'est ainsi que je deviendrai ton épouse et que Dieu me reconnaîtra pour son enfant. Non, je n'ai aucun regret. Je suis heureuse, Seigneur Jésus, que tu aies daigné me choisir pour ta fiancée; je te rends grâce pour ton infinie miséricorde et te supplie de te révéler à mes parents et amis, à ceux que je connais et à tous ceux dont j'ignore même le nom et qui sont aussi mes frères parce qu'ils sont les tiens.

Madame je m'accuse de...

Crac! Une assiette par terre! Et son contenu avec! Madame, je m'accuse de... La litanie s'échelonne dans ma tête alors que seule, je prépare les desserts de la Communauté. Madame je m'accuse:

Premièrement: d'avoir brisé une assiette et d'avoir perdu son contenu.

Deuxièmement: d'avoir laisser tomber un livre et de l'avoir endommagé.

Troisièmement: de ne pas avoir éteint ma lumière au couvre-feu.

Quatrièmement: d'avoir gaspillé de l'eau à la lessive.

Voilà pour les coulpes de pauvreté. Si je me rappelais mes autres manquements pendant que je remplis les plats de confiture. Ah! cette confiture aux carottes; je l'aime bien, même si nous mangeons des carottes dans la soupe, avec la viande et comme dessert. Pour moi, cela remplace le sucre dont je suis affamée. Quant je pense à soeur Isabelle qui s'est accusée au chapitre des coulpes de s'être mise en colère en préparant les légumes. Elle nous a donné les détails à la récréation: "J'étais tellement tannée de sortir dans la chambre froide des carottes à moitié pourries d'un tas de brin de scie que j'en ai prise une et que je l'ai lancée contre le mur: Maudite carotte!" Soeur Isabelle devra mater son tempérament coléreux si elle veut devenir moniale. "O Jésus, doux et humble de coeur, rends son coeur semblable au tien". Je me dois de prier pour elle quotidiennement: elle m'a confié, un jour qu'elle travaillait avec moi, que mon air rayonnant l'avait tellement impressionnée lors de ma vêture à laquelle elle assistait qu'elle avait décidé alors d'entrer à Ste Marie-Madeliene. Bien sûr, elle y pensait déjà depuis longtemps, mais je lui aurais donné le dernier coup de pouce...

Où est-ce que j'en suis? Ah, oui, mes coulpes, pour le chapitre de demain. Madame, je m'accuse

Premièrement: d'avoir parlé inutilement au travail - trois fois.

Deuxièmement: d'avoir parlé avec une soeur en aparté, à la récréation - quatre fois.

(Ah! cette soeur Pauline qui me poursuit sans cesse pour évoquer des souvenirs du Collège: elle ne peut d'adapter à la conversation commune;)

Troisièmement: d'avoir omis de demander une permission à la Révérende Mère Maîtresse,

Quatrièmement: d'être arrivée en retard à l'office - deux fois.

Cinquièmement: de ne pas avoir trouvé la page à temps pour psalmodier avec le Choeur - plusieurs fois.

Sixièmement: d'avoir fait de nombreuses fautes dans le chant, (je n'arriverai jamais à chanter juste; ma seule ambition doit être d'acquérir de la patience et de l'humilité, m'a dit Mère Maîtresse!)

Septièmement: de ne pas avoir tout quitté au son de la cloche.

Cela fait sept coulpes, plus les quatre de pauvreté, le total est de onze.

C'est déjà plus que la fois précédente: je remarque donc mieux mes erreurs. Mais il me semble que j'en oublie quelques-unes. Ah! oui. Madame, je m'accuse d'avoir courru au jardin, d'avoir descendu l'escalier trop vite, de ne pas avoir relevé mon scapulaire pour un travail salissant.

Les desserts sont prêts pour le souper. Mais je n'ai pas fini de recenser mes coulpes. J'en oublie certainement une. Cherchons tout en me préparant pour l'Oraison: Madame, je m'accuse de ...

Rage de dents

Serais-je capable de tenir le coup? Depuis trois jours, c'est à peine si je dors une heure ou deux par nuit. Un mal de dents me tenaille continuellement et devient plus aigu au moment où je me mets au lit. Il faut que ma tête soit surélevée pour que je puisse supporter la douleur. Que faire? Impossible de voir Mère Maîtresse qui ne s'occupe que de soeur Marie-Immaculata alitée à cause d'une grippe. Puis, est-ce l'usage de faire venir le dentiste seulement pour une novice? Je continue d'accomplir mes obligations de moniale, de peine et de misère, mais je me sens de plus en plus faible.

À suivre...

343 SERVICES DIVERS

PAYSAGISTE J. DESHAIES, fait ménage, préparation et entretien de parterre, ouvrage de tous genres, estimation gratuite. Tél.: 378-7585

LA DISCO MOBILE BELAND est disponible en tout temps, noces, showers, party, etc. 15 ans d'expérience. Notre garantie, c'est de vous satisfaire. Tél.: 372-4005 après 5 hres.

361 BICYCLETTES A VENDRE

BICYCLETTE Peugeot 10 vitesses, légère, de fille, 1 an d'usure, très propre, $150. Tél.: 514-548-2222

BICYCLE de dame CCM, 26'', 3 vitesses, $35; plantes vertes à bon marché. Tél.: 375-1034

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

KAWA 650, 1978, Rickman, headers, plusieurs pièces chromées, original. Demandez Mario, après 4h. 372-1047

MOTO CROSS Suzuki, RM 125, 1978, très propre, prix: $600. Acheteur sérieux seulement. Tél.: après 4 heures: 378-2380

MOTO Suzuki GT-380, 1974, très bonne condition, demande $600. Tél.: 372-1364

MOBILETTE ''Ténor'', 1978, 300 milles, appartenant à une dame. Toute équipée, sacoche, siège long, dossier. Prix $500. Tél.: 372-4903

MOTO Kawasaki 440, 1981, 900 km, comme neuve, prix à discuter. Tél.: 375-3294

SUZUKI 185, 1973, prix: $300. Tél.: 378-8608; demandez Michel.

ACHAT ET VENTE de cyclomoteurs usagés. 375-2325 après 6h p.m. et samedi toute la journée.

HONDA 500 CX, 1981, 700 km, encore sur garantie, prix à discuter. 372-8412

MOBILETTE Peugeot 103, rouge, 1979, très propre, en bon état de marche. Tél.: 378-2992

MOTO Honda ST-90, 1975, semi-trail, semi-route, en parfaite condition. Tél.: 293-6141

MOTO Honda CX-500, à l'état neuf, 6,000 km, équipée. Tél.: 293-3986 ou 378-0978.

SPÉCIAL! Kawasaki KZ-1300, 1981, 6,000 km, prix $3,900. Tél.: 263-4464.

MOTO Harley Davidson 1981, modèle FXEF Fat Bob, 1,340cc, 2,000 milles. Après 5h à 514-546-7452

HONDA 750 F2, 1978, Café-Racer, tout équipé, Rickman, headers, oil cooler Igmition Mar-Tek, etc. Tél.: 378-0375 ou 378-6565.

YAMAHA Enduro IT-175, 1981, 1,800 km, pneu arrière et ring neufs, comme neuf. $1,300. Tél.: 460-7841 Daniel.

MOTO Honda 750K, 1981, avec vitre et dossier ajustable, comme neuve. Prix à discuter. Tél.: jour: 293-6958 soir: 293-7124 demandez Richard

ATTENTION! ACHETONS motos, bonne condition. Payons comptant. Laval 1-688-8231

MOTO HONDA CX, 500, avec radiateur et driving shaft, 1978, 2 pneus et batterie neufs. Tél.: 372-8110

MOTO CROSS Can-Am Qualifier, 1980, bon état, très propre, $750. à vendre, peut-être à échanger. Tél.: 243-0214

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

MOBILETTE ''Puch'', 1980, 1,700 km, prix: $550. Tél.: 378-3031

PRESQUE neuve, Yamaha, 650 Spécial, 1980, 3,800 km, grand pare-brise, barre de protection, dossier, porte-bagages, freins à disque avant-arrière, roues Mags, prix à discuter. 372-7856

MOTO Kawasaki 100, en parfaite condition, $275 ou meilleure offre. Tél.: après 4h à 539-3460

HONDA 1000, 1977, très propre, en très bonne condition, toute équipée, 16,000 milles. Tél.: 375-5299

MOTO Kawasaki 1977, trail 175, $400. Inf. 378-7249

HEADERS pour Honda 500-550, 4 dans un chromé, neufs, prix $150. Tél.: 532-2311

366 REMORQUES

REMORQUE pour chaloupe jusqu'à 16 pi. roues 14'', très robuste, $450. Après 4h30 à 469-2462

CAMION van 1 tonne, 1974, boîte isolée, fenêtre, ferait camper, $1,500. MOTO-CROSS 1981, mécanique A-1, $675. NIVELEUSE neuve, $300. TRACTEUR Ferguson gris, comme neuf, $1,350. Tél.: 534-2717

AUBAINE!
Camion GMC, 1972, 10 roues avec boîte-dompeuse, licence de VR région 5. SEMI-TRAILER, bas, 44 pi. avec deck de 8 pi. et roues 15'', 12 plis. Tél.: 539-2151 ou 379-1076

368 CAMIONS

PICK-UP Chevrolet 3/4 tonne, 1978, Spécial Traillering heavy-duty, chaussé sur Michelin été-hiver, à vendre ou à échanger contre petite voiture. Inf.: 378-4918.

DODGE VAN 1975, 318 automatique, à vendre ou à échanger. Tél.: après 5h30 à 378-0351

CAMION Chevrolet pick-up 1/2 tonne, 350 standard, 70,000 milles, peinture neuve, mécanique en très bonne condition. Prix $1,100. à discuter. Tél.: 378-8712

370 AUTOS A VENDRE

CORDOBA 1979, très très propre. Tél.: 378-7656.

FAMILIAL Chevrolet Caprice 1975, 51,000 milles, excellente condition, air climatisé, radio am-fm, $2,400. Tél.: 372-5174

OLDSMOBILE Cutlass 1973, noir, $400. Tél.: 372-3186 après 4 hres.

TOYOTA Corolla 1600, 1977, 41,000 milles, très propre, tél.: 548-2414

AUTO de particulier, Ford 1976 Custom 500, brun, 2 portes, très propre. Tél.: 378-2992

GRAND PRIX 1975, tout équipé, intérieure finie velours, radio AM-FM, stéréo, sièges baquets, 4 mags et pneus Michelin. 378-0542

BUICK Skylark 350, 1971, en bon état. À 189 Desjardins app. 6, Granby.

CHRYSLER Newport, 1976, 4 portes, toit vinyle blanc, prix à discuter. Tél.: 375-1099.

DUNE-BUGGY tout terrain, en très bonne condition. Après 5h p.m. à 372-9083

DATSUN 240 Z, 1972, en bon état, bien équipé. Tél.: 378-9327

370 AUTOS A VENDRE

RABBIT 1980, seulement 24,000km, impeccable, manuel, 2 portes, toit ouvrant. Tél.: 375-1964

PONTIAC Grand Prix, 1977, en bonne condition, peinture neuve, prendrais échange. 378-9474 ou 378-3528.

DUSTER 1974, noir, en bonne condition, avec 4 mags, et 4 TA neufs, prix demandé: $1,000. Tél.: 372-8412

FORD ECONOLINE, 1980, 27,000 km, 4 grandes vitrines, toit ouvrant, finition intérieure et extérieure complète. 372-9428

STATION Chevrolet Caprice, 1975, en très bon état, $500. Tél.: après 6h à 378-0738

OLDSMOBILE Calais 1980, moteur 350 diesel, 85,000 milles, très propre, bonne mécanique. Prix demandé $5,000 discutable. Tél.: 469-3992 ou 469-3732

CHEVROLET Nova 1975, $950. DODGE Dart Swinger 1975, bas millage, $1,175. Tél.: 460-4009

MAVERICK 1974, pour pièces dont quelques-unes sont neuves. 372-1733

BUICK Station Skyla, 1971, $425. bonne condition. Tél.: 263-3934.

BOBCAT 1979, automatique, en très bonne condition, bas millage, prix à discuter. Tél. avant 5h. 378-2225 Claude, après 5h à 196 Groulx pour visiter.

DODGE Mirada, 1980, 6 cyl., automatique, 40,000 km, sièges baquets, Am-Fm, comme neuf, $5,300. Jour: 372-7812, soir: 375-5848, demandez Luc.

PLYMOUTH 1981 Horizon, 4 portes, Hatch Back, manuel, radio am-fm, moins de 24,000 km. Tél.: 378-1048.

ACHETONS autos 1978 à 1980, payons comptant. Tél.: 372-6685

CONTINENTAL 1977, 4 portes, mécanique A-1, peinture neuve, 51,000 milles, prix demandé $4,800. Intéressé seulement. Tél.: 372-8727 après 5h sur semaine, samedi toute la journée.

MERCEDES 1976, 300D, diesel, très propre, 63,000 milles, n'a pas roulé l'hiver. Tél.: 534-2570

STOCK CAR Late Model, monté grand national, 4 pneus neufs, 20 roues de spare et hasing de plus, prix $2,000. Tél.: 460-3158 ou 460-7752

BUICK 1976, tout équipé, prix $800. De 9h à 5h à 378-5546

MAXI VAN Dodge, 1977, avec peinture ''Metal Flake'' exclusive, $2,900. Tél.: 263-4313.

COUGAR XR-7, 1980, 28,000 km, moteur V8, 225, 2 tons, complètement équipé, sauf air climatisé, comme neuf, stéréo am-fm, tableau de bord électronique, $6,750 à discuter. FORD Maverick 1974, V8, moteur 302, 50,000 milles, moteur en parfaite condition, $600 à discuter. Tél.: 372-8893

THUNDERBIRD 1978; roulotte 4 places. Pour faire couper arbres et branches, nettoyage ou bricolage. Tél.: 372-7949

370 AUTOS A VENDRE

PLYMOUTH TC-3, 1981, moteur 1.7 litre, 4 vitesses, radio am-fm stéréo, 24,000 km, très propre, comme neuf, garantie 5 ans, 80,000 km, transférable, prix $6,300 discutable. S'adresser à 359 Papineau ou 561 Cabana. 378-9829

BARACUDA 1973, reconditionné à neuf, prix $1,200. Offre raisonnable acceptée. Tél.: 375-2611

VRAIE AUBAINE, Challenger 1973, un seul propriétaire (femme), comme neuve, bas millage, très bien entretenu, faut voir ça, unique. Tél.: 378-9636

CAMARO 1979, automatique, 62,000 km, très propre. Tél.: 375-5412 après 18h.

ROAD RUNNER, 1973, en parfaite condition, $1,150. PICK UP Chevrolet, 1979, 6 cylindres, standard, très propre, en parfaite condition, $4,200. Tél.: 378-2494

PICK-UP GMC, 1967, noir, avec boîte courte et moteur 350. Prix: $700. Tél.: 379-5649

JEEP HONCHO Pick Up, 4 x 4, Spécial Édition, 1981, 6 cylindres, automatique, 12,000 km, très économique, prix à discuter. 372-9785 ou 378-5140

VOLVO 1975, en très bon état, cause vente: auto fournie. Tél.: 372-6725

JEEP Suzuki 1982, bleu, toit rigide avec peu de millage, prix à discuter. Tél.: 378-4802 après 6h.

FORD Granada 1978, en très bonne condition, à bon prix. Tél.: 372-9704

DATSUN 1977, modèle B-210, 66,000 milles, automatique, en très bonne condition. Prix $2,500. Tél.: 379-9214

RABBIT diesel 1979, de luxe, 4 vitesses, 4 portes, 47,000 milles, A-1, $4,900 ou meilleure offre. Tél.: 469-3077

FIREBIRD Formula 1977, 61,000 milles. Tél.: 375-2865 rés. ou 776-2409 bur.

AVIS LÉGAL

LA PAIMPOLAISE LIMITÉE

Avis est par les présentes donné conformément à l'article 31 des Lois refondues du Québec, chapitre P-16 que la garantie créée par l'acte de fidéicommis comportant privilège, hypothèque, cession et transport consenti par La Paimpolaise Limitée devant Me Jean-Paul Vachon, notaire, le 18 novembre 1977 et enregistré au bureau d'enregistrement de Brome le 18 novembre 1977 sous le numéro 122297, (laquelle garantie s'étend aux créances, droits et réclamations en faveur de La Paimpolaise Limitée en plus d'autres biens et actifs de ladite compagnie est devenue exécutoire.

La Compagnie Trust Royal

(PC-7217)

ENCANS

À COMMISSIONS

Tous les mardis soirs à 7.00 heures P.M. à la

SALLE D'ENCAN

247 rue Granby Bromont, Qué.

Sera vendu: meubles modernes de tous genres; réfrigérateurs; mobiliers de chambre et de salon, chaises droites et berçantes, bureaux; vaisselle, couvertures, outils d'ouvriers et de jardin; aussi beaucoup d'ANTIQUITÉS de tous genres; bureaux, tables, chaises assorties, vaisselle, couvre-pieds, bibelots etc. etc. Aussi si vous désirez faire vendre meubles ou tout autres articles, veuillez communiquer avant de venir à votre encanteur de confiance.

Jean-Guy GÉLINEAU Enc. lic.
247 rue Granby
Bromont
Tél.: 534-2414

(PC-7204)

ENCAN

pour
ROGER JEANSON
Chemin Brompton,
à 2 milles de
RACINE (cté Shefford)
Vendredi le 14 mai 1982
à 1 hre précise

SERA VENDU:
40 bonnes têtes d'animaux HOLSTEIN toutes récemment testées et qualifiées pour l'Exportation (USA). Ce troupeau comprend 36 vaches dont 25 fraîches et 11 devant mettre bas sous peu 3 génisses d'élevage; et 1 bon taureau de service.
Machinerie: 3 TRACTEURS Massey-Ferguson diesel dont un No 255 presque NEUF avec power steering et barrage de roues; un No 245 presque NEUF avec seulement 575 hres d'ouvrage et power steering: et un No 35 avec chaînes et chargeur sur le devant muni de fourche à fumier (2280 hres). Remorque-dompeuse Valac Tandem avec cylindre; Faneuse Kihl; Râteau de côté New Holland No 56; Presse à foin Massey-Ferguson No 9; Voiture Massey-Ferguson d'une capacité de 7 tonnes avec montants à foin de 16 pds; Monte-balles de 28 pds avec moteur; Moulin à faucher Massey-Ferguson de 7 pds avec att. 3 pts; Génératrice Pinco 20,000 watts - presque NEUVE; Charrue à 2 raies avec att. 3 pts; Hersé à roulettes Massey-Ferguson 14 x 28 avec att. 3 pts; Semeuse 11 disques; Nettoyeur d'étable Houle avec 350 pds de chaîne et montée extérieure pivotante; Épandeur à fumier Massey-Ferguson d'une capacité de 130 minots sur prise de force; Remorque à 2 roues; BULK TANK John Wood d'une capacité de 300 gals; Moteur et compresseur Surge avec tuyauterie; 3 Chaudières De Laval; Bassin de lavage double; Réservoir à eau chaude; et un Éventail avec thermostat.
CAUSE de L'ENCAN: MALADIE,
CONDITIONS: COMPTANT ou PRÊT de BANQUE.
AUSSI à VENDRE: la ferme d'environ 188 acres avec bâtisses.
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

Encans
JULES CÔTÉ Inc.
ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ
Agent de vente • Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.
1274 rue SUD Cowansville, Qué.
(514) 263-0670
(514) 263-1434

(PC-7197)

Naissances

M. et Mme Paul et Nicole Castonguay, sont heureux de vous annoncer la naissance de leur 2e enfant, une petite fille ''Sonia'', née au Centre Hospitalier de Granby, le 3 mai 1982. Bébé Sonia pesait 8 lb 1 oz.

(6609)

Mme Edna Morin-Fontaine, est heureuse de vous annoncer la naissance de son 2e enfant, une petite fille ''STÉPHANIE'', née à l'Hôpital Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 22 avril 1982. Bébé Stéphanie pesait 8 lb 14 oz. Un grand merci au Dr. Bachand.

(6610)

M. et Mme Réjean Boulais (Sonia Berthiaume) sont heureux de vous annoncer la naissance de leurs 2 petites jumelles, nées au Centre Hospitalier de Granby, le 2 mai 1982. Une pesait 5 lb 14 oz et l'autre pesait 6 lb 6 oz, elles mesuraient toutes les deux 19 po.

(PC-6611)

Les décès

FRÈRE RAYMOND POITRAS
(Bédard), S.C.

Frère Raymond Poitras (Bédard) de la communauté des Frères du Sacré-Coeur est décédé au Mont-Sacré-Coeur, Granby, le 4 mai 1982, à l'âge de 78 ans, après 61 ans de profession religieuse.

Né à Montréal le 31 octobre 1903, Raymond Poitras entra chez les Frères du Sacré-Coeur en 1919 et il fit sa profession perpétuelle en 1927. Durant 50 ans, il fut professeur et directeur dans plusieurs écoles, notamment à Saint-Hyacinthe, à Marieville, à Roxton Falls, à Acton Vale et à Granby. Depuis un an, il était malade à l'infirmerie du Mont-Sacré-Coeur.

Outre les membres de sa famille religieuse, il laisse dans le deuil sa soeur, Mme Benjamin Légaré, son frère, M. Paul Poitras, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au Mont-Sacré-Coeur, 210 est, rue Denison, Granby. Les funérailles, sous la direction de la

MAISONS FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin,
Granby,

auront lieu le vendredi 7 mai, au Mont-Sacré-Coeur, à 14h30. L'inhumation suivra au cimetière de la communauté.

ENCAN

EN RÈGLEMENT DE LA SUCCESSION DE
Mme HÉLÈNE BEAUDOIN
au No 436, dans le village de
PIKE RIVER
(Route 133, cté Missisquoi)
Dimanche le 16 mai 1982
à 10 hres précises

Sera vendu un très beau MÉNAGE de MAISON comprenant:
Un superbe mobilier de Salon 3 morceaux de Style Provençal; un Poêle électrique Jenn-Air avec plaque; un poêle électrique McCleary; Moulin à coudre électrique; Moulin à viande (électrique); 3 ensembles de Laveuses et sécheuses dont une Moffat, et une Inglis de couleur verte; Repasseuse électrique; 3 Balayeuses; Polisseuse à plancher; Réfrigérateur Inglis; Congélateur Moffat 22 pi. cu.; Armoire avec portes, tiroirs et miroir; Mobilier de cuisine Colonial avec table extension et 4 chaises; Cabinet à boisson (rond); Horloge; Coffre de cèdre; Bibliothèque et Livres; Lazy Boy; Chaises Berçantes; Chaise roulante; Table de téléphone; 2 Mobiliers complets de Chambre à Coucher dont un avec 3 bureaux; 2 Lits jumeaux; 3 Bureaux; 2 Lits avec matelas; Paterre; Chaises; Tables; Cadres et Bibelots de toutes sortes; Bar-B-Q à charbon de bois (Charcoal); Tondeuse à gazon; outils de Jardinage de toutes sortes, tels que brouette, pelles, fourches, grattes, etc.; et quantité d'autres articles trop long à énumérer.
ARGENTERIE et VAISSELLE comprenant:
2 ensembles d'Argenterie dont un de 12 couverts (200 morceaux) avec cabinet, et un de 8 couverts; Coutellerie en acier inoxydable pour 8 couverts; Ensemble de Vaisselle; et d'autres pièces de Vaisselle et d'Argenterie.
AUSSI un Système de Son Miida; Radio Stéréo et Table tournante; Radio Sony; 3 Téléviseurs dont un Zenith 21 pces couleurs, un Motorola 21 pces couleurs, et un Motorola Portatif 17 pces; une Caméra; et une Ciné-Caméra avec étui en cuir et lentilles.
CONDITION: COMPTANT.
Pour informations s'adresser à l'encanteur.

Encans
JULES CÔTÉ Inc.
ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ
Agent de vente • Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.
1274 rue SUD Cowansville, Qué.
(514) 263-0670
(514) 263-1434

(PC-7199)

CANADA
PROVINCE de-of QUEBEC
District de - BEDFORD
NO: 460-02-000066-821
460-02-792-814

DANS LA COUR PROVINCIALE
LA CIE BOFAB LTÉE
GRANBY TRADING CO. LTD
DEMANDERESSE
VS
BERGERON & FILION INC.
DÉFENDERESSE

AVIS PUBLIC
EST PAR LE PRÉSENT donné que les effets mobiliers du Défendeur, saisis en cette cause seront vendus à 733 rue Cabana à GRANBY, le 18ème jour de mai 1982, à dix heures de l'avant-midi, savoir:—

Une maison préfabriquée en 4 sections située au 733 Cabana à Granby.

LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.

DONNÉ à GRANBY ce 28ème jour d'avril 1982.

RAYMOND CHABOT, Huissier.

VILLE DE GRANBY

APPEL D'OFFRES

CONSTRUCTION DE CONDUITES D'AQUEDUC ET D'EGOUTS, SUR LA RUE FERNANDEL.
(Pluvial 18'' - 550')
(Sanitaire 10'' - 550')
Aqueduc 8'' - 550')

Contrat no. 19/82
Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby, jusqu'à 14.00 heures, heure en vigueur, VENDREDI LE 21 MAI 1982, pour les travaux mentionnés en titre.

Pour être validement reçue, toute soumission doit se trouver physiquement. Sous pli cacheté, au bureau du Greffier de la Ville de Granby, chambre 9, Hôtel de Ville, 87 rue Principale, Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

Les plans, les cahiers des charges et les formules de soumissions peuvent être obtenus à compter du 7 MAI 1982, au bureau des Services Techniques, Hôtel de Ville, Granby, en demandant M. Jean-Denis Brion, préposé aux soumissions, et moyennant un dépôt non remboursable de $50.00.

Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un cautionnement de soumission émis en faveur de la Ville de Granby, valide pour une période de soixante (60) jours, d'un montant de 10% du total de la soumission présentée, ainsi qu'un consentement de caution.

La Ville de Granby ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Les soumissions seront ouvertes VENDREDI LE 21 MAI 1982, à 14.00 heures, heure en vigueur, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 5 mai 1982
LE GREFFIER,
Alain Noel, Avocat.

(PC-7219)

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

Service Laplante E.N.R.
RÉPARATION À DOMICILE D'APPAREILS MÉNAGERS LAVE-VAISSELLE, POËLE, LAVEUSE-SÉCHEUSE, RÉFRIGÉRATEUR, CONGÉLATEUR
René Guillemette, Prop.
13 Ans d'Expérience
GRANBY, TÉL: (514) 372-3832
Service Laplante RÉPARATION (514) 372-3832
(PC-7440)

USAGÉES À VENDRE

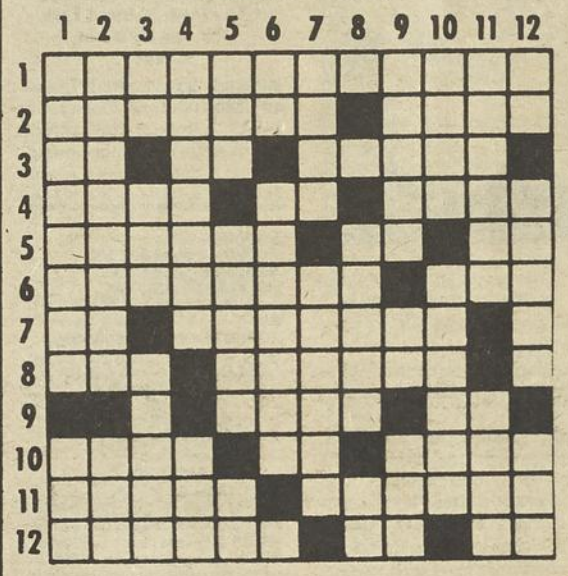
RELIANT K, '81, automatique.
HONDA Civic '78, manuel.
HONDA '80, automatique.
DODGE OMNI '79, manuel.
B-300 '76, manuel.
FORD Fairmont '79, automatique.
NEW-YORKER '76, automatique.
LeBaron '81, automatique toute équipée.
RELIANT K '81, 4 portes.
DATSUN '78
ACADIAN '80

GARAGE DELORME
33 Principale
STE-BRIGIDE
293-5347
FRANÇOIS DELORME

(PC-7163)

Les mots croisés

PROBLEME 5035



VERTICALEMENT

1 - Qui n'est pas coupable. - Mine, moins une lettre.
2 - Petite noix. - Peigne du tisserand.
3 - Toi. - Roi des Israélites. - Qui annonce de la gaieté.
4 - Homme d'État américain. - Engendrée.
5 - Non loin. - Partie de plaisir, de débauche. - Soeur.
6 - Adv. de lieu. - Livre contenant les prières de la messe (pl.).
7 - Myriapodes. - Prête l'oreille.
8 - Boîte osseuse. - Sert à nier.
9 - Application de l'esprit pour apprendre. - Préfixe (inversé). - Montréal.
10 - Nuage. - Qui appartient aux fées.
11 - Entourée. - Adresse (pl.).
12 - Inf. - Ville intalienne. - Voir (anglais).

© Edimédia Inc.

HORIZONTALEMENT

1 - Faculté de connaître.
2 - Qui est connu depuis peu de temps. - Causer la mort de.
3 - Nég. - Du verbe être. - Prendre en louange.
4 - Braver. - Moi. - Petit os.
5 - Plante potagère. - Dém. - Du verbe avoir.
6 - Faire administrer par l'État. - Métal.
7 - Consonnes. - Pays
8 - Pour la troisième fois. - Prén. de femme.
9 - Nommée. - Deux lettres de moral.
10 - Pays. - Saint. - Communes russes.
11 - Partie du jour (pl.). - Titre.
12 - Poursuivra en justice. - Lui. - Pron. pers.

PROBLEME 5034

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	E	G	I	T	I	M	E	■	E	P	I
2	■	L	I	M	I	T	E	■	P	L	A	T
3	■	E	L	I	T	E	■	R	A	■	R	E
4	■	V	E	T	I	R	■	I	T	E	M	■
5	H	A	T	E	■	A	V	E	R	T	I	R
6	E	T	■	R	E	T	E	M	I	R	■	U
7	R	I	Z	■	M	I	S	■	E	I	R	E
8	O	O	■	R	I	O	T	E	■	P	A	L
9	I	M	M	■	E	M	O	R	M	E	■	L
10	Q	■	O	U	R	■	N	I	E	R	■	E
11	U	R	E	S	■	O	S	E	R	■	C	■
12	E	U	L	E	R	■	■	S	E	R	R	E

$10 à gagner chaque jour

Chaque jour, un lecteur de la Voix de l'Est peut gagner un bon d'achat de $10 au comptoir, gracieuseté de la Rôtisserie de l'Estrie, 537 rue Principale, Granby. Pour avoir la chance de gagner ce bon d'achat de $10 au comptoir, il s'agit simplement de découvrir la solution du mot mystère publié chaque jour dans La Voix de l'Est et de faire parvenir cette solution à La Voix de l'Est. Le nom de la personne gagnante sera pigé au sort parmi les bonnes réponses reçues sept jours après la publication de chacun des mots mystères et sera publié dans La Voix de l'Est dans les jours suivants. Les participants à ce concours doivent inscrire sur l'enveloppe adressée à La Voix de l'Est le numéro du mot mystère correspondant à la solution incluse dans cette enveloppe. S.V.P. une seule solution par enveloppe. Les employés de La Voix de l'est Ltée ne sont pas éligibles à ce concours.

COUPON-RÉPONSE

NOM:.....
ADRESSE:.....
.....
TÉLÉPHONE:.....
LA SOLUTION DU MOT MYSTÈRE NO.....
EST.....
ADRESSEZ À: LE MOT MYSTÈRE,
LA VOIX DE L'EST, 130 PRINCIPALE,
GRANBY, QUÉ. J2G 2V4
P.S. NE PAS OUBLIER D'INSCRIRE LE NUMÉRO DU MOT MYSTÈRE SUR L'ENVELOPPE CONTENANT LA RÉPONSE

Le mot mystère

57

6 Lettres — **Le mot clef — Eperon d'un navire antique**

© Edimédia Inc.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	C	O	R	D	E	R	I	L	O	B	A	D	I	N	E
2	A	E	D	A	R	A	P	E	U	P	L	E	A	D	N
3	N	U	R	A	E	T	E	R	S	N	M	R	N	T	A
4	T	V	T	E	N	A	G	R	O	A	E	O	N	N	T
5	O	R	E	V	O	S	U	R	N	S	R	E	O	E	U
6	N	E	U	A	T	T	V	E	I	F	P	R	M	M	B
7	E	U	Q	C	A	E	G	O	R	R	E	E	U	E	E
8	I	Q	U	H	G	E	N	O	E	Z	E	U	A	D	M
9	C	N	O	E	R	E	I	S	M	S	R	G	S	R	O
10	N	A	F	I	G	N	S	E	I	B	M	A	G	O	L
11	A	M	A	N	F	E	E	R	I	N	E	V	A	D	A
12	M	R	O	I	I	L	E	V	I	S	I	O	N	E	M
13	T	P	N	O	I	C	E	D	L	O	B	O	K	U	P
14	E	I	J	U	L	I	E	N	E	L	O	G	I	R	A
15	H	A	T	I	E	R	G	O	T	E	S	S	I	U	S

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Abolir, Ancien, Avenir, Badine, Bémol, Butane, Canton, Cerise, Corder, Dément, Eponge, Ergoté, Fouquet, Fronde, Gambie, Génois, Hâtier, Hetman, Infini, Iseran, Joie, Julien, Kobold, Lampas, Manège, Manque, Mérinos, Norvège, Oeuvre, Orfroi, Organe, Parade, Peuple, Presse, Rigole, Rodeur, Saumon, Serpent, Suisse, Traire, Tuile, Uraète, Utah, Vache, Vague, Vision, Zéro

La gagnante du no. 51 (Posada)
Velma Tardif,
864 Denison Est,
Granby
Le tirage a été effectué par Jean-Guy Adam,
1218 Denison O. Granby

L'horoscope

BELIER — **du 21 mars au 20 avril**

Les ennuis disparaissent comme par magie. Des moments e bonheur pour vous. Des surprises agréables et vous devriez vivre à l'abri des scènes et ds orages amoureux. Montrez-vous adulte. Au travail, vous vous en tirerez.

TAUREAU — **du 21 avril au 20 mai**

De la détente, du repos et de la distraction sont nécessaires en ce moment pour retrouver une ambiance sentimentale agréable. Des connaissances et des amis se révéleront des rayons de soleil. Au travail, vous aurez des intuitions.

GEMAUX — **du 21 mai au 21 juin**

Il sem;ble que vous vous engagerez dans la mauvaise direction sur le plan du coeur: heureusement que les choses s'amélioreront. Pourquoi ne pas penser à un petit voyage où il aurait de l'imprévu.

CANCER — **du 22 juin au 22 juillet**

Légères tensions sur le plans sentimental, ne soyez pas impatient pour autant. Vous retrouverez rapidement votre équilibre dans une harmonie partagée. Vous agirez avec brio. Au travail, vous démontrez que vous avez de la personnalité.

LION — **du 23 juillet au 23 août**

Il se peut que vous ayez à piétiner un peu mais les circonstances vous permettront de réussir votre vie sentimentale. Utilisez vos moments de liberté pour bien préparer vos progrès. Au travail, ne passez pas votre temps à peser le pour.

VIERGE — **du 24 août au 22 sept.**

Soyez plus scrupuleux dans vos expressions et vous éviterez ainsi une bruoille avec l'être cher. Vous serez tenté demanquer de discrétion, de dévoiler des secrets. Ne trahissez pas vos amis. Au travail, vous prndrez des décisions utiles.

BALANCE — **du 23 sept. au 23 oct.**

Donnez jlibre cours à vos projets d'avenir et établissez à tête reposée vos plans proches et lointains. Évitez la foule en tout cas. Votre vie sentimentale renforcera votre pouvoir de sympathie et de séduction.

SCORPION — **du 24 oct. au 22 nov.**

En amour, des jolis sentiments qui méritent qu'on oy réponde. Vous triompherez d'une rivalité plus ou moins loyale. Un projet abandonné reviendra à la surface adaptez-vous aux circonstances.

SAGITTAIRE — **du 23 nov. au 21 déc.**

Votre bonne volonté sera récompensée et on vous témoignera plus de tendresse et d'amour. Laissez dormir les souvenirs. Interdissez-vous surtout d'être pessimiste et méfiez-vous de votre distraction.

CAPRICORNE — **du 22 déc. au 20 janv.**

Laissez vos complexes de côté et pensez aux joies que vous pouvez donner à un coeur qui bat pour vous ;mais que vous semblez vouloir ignorer. De belles possibilités sur le plan sentimental. Au travail, des petits ennuis.

VERSEAU — **du 21 janv. au 19 fév.**

Votre vie sentimentale sera perturbée par la maladie d'un proche. Soyez prêt à rendre les services qu'on vous demandera, en plus de vous abstenir de quelques sorties ou distractions. Au travail, vous verrez les choses avec justesse.

POISSONS — **du 20 fév. au 20 mars**

Un peu de grisaille sur le plan du coeur. Ne prenez pas pour acquis l'amour d'une personne sincère; il faudrait que vous fassiez appel à votre sens de l'humour et à un peu plus de fantaisie.

S.O.P.

La Rôtisserie de l'Estrie
637 Principale, Granby
378-0141 378-0142

SPECIAL 5e anniversaire
jusqu'au 8 mai
¼ poulet choix du chef
Pizza bambino
Pep ou ali dress
Petite poutine
/ $2.50
Commande au comptoir seulement
Coupon non valide pour ces spéciaux
378-0141
537 PRINCIPALE — GRANBY
L-9343

BLONDINETTE

MICKEY MOUSE

VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI?
offrez vos services dans les annonces classées de *La Voix de l'Est* 372-5433

UN RÊVE À VOTRE PORTÉE
les HORS-BORD MERCURY
VENTE-SERVICE-PIÈCES
MÉCANICIENS EXPÉRIMENTÉS
JEAN LUSSIER MARINE Ltée
1252 Principale GRANBY 378-7928

Les sports

Déjà des rumeurs...

par André BELLEMARE

QUÉBEC (PC) — Les joueurs des Nordiques n'avaient pas sitôt remisé leur équipement après l'élimination de mardi que déjà des rumeurs de changements en vue de la prochaine saison circulaient dans les corridors du Colisée, comme il arrive fréquemment en pareille occasion.

Il semble assuré néanmoins que le post mortem auquel se livreront les dirigeants de l'équipe aboutira à des décisions qui toucheront certains joueurs. Les noms les plus fréquemment mentionnés sont Dale Hoganson, Jacques Richard, Gaston Therrien, Pat Hickey, Marc Tardif, Basil McRae qui pourraient se retrouver sur la corde raide.

Tardif a eu maille à partir avec la direction encore une fois. Il a connu une deuxième moitiée de saison affreuse, des séries pas plus brillantes et son association avec Co-sports consultants (avec Jacques Lemaire) n'a guère plu davantage à ses patrons. Les Nordiques pourraient tenter de racheter son contrat ou l'échanger si cela s'avérait possible.

Le cas Jacques Richard est différent. Il a connu sa part de difficultés cette saison après avoir connu de grands succès en 1980-81 avec 52 buts. Il n'a jamais pu retrouver sa touche magique cette année. Richard a été blessé en début de saison et il n'a jamais plus été en mesure de justifier la confiance de ses patrons de sorte que Bergeron l'a souvent ignoré, en particulier dans les séries. Il existe cependant une note positive dans son cas: son attitude qui plaît beaucoup à Michel Bergeron. Richard a au moins tout tenté pour se sortir du pétrin.

Quant à Dale Hoganson, il est constamment accablé par un mal de dos. Il n'a participé qu'à 30 matches en saison régulière et à six en éliminatoires. Son poste à la ligne bleue semble d'autant plus menacé que le jeune arrière-garde de 19 ans, Randy Moller, graduera sans doute l'automne prochain avec l'équipe.

Le vétéran défenseur de 33 ans appréhende peut-être ce qui va lui arriver. Il paraissait songeur en ramassant ses affaires hier matin au Colisée.

À la ligne bleue, les Dave Pichette, Normand Rochefort, Wally Weir et Mario Marois ont gagné des points à divers degrés dans les séries. Le capitaine André Dupont peut jouer encore un rôle utile au sein de l'équipe tant dans le vestiaire que sur la patinoire. Jean Hamel s'est également imposé dans la série contre Montréal avant d'être blessé dans le dernier match pour le reste de la saison. Il figure dans les plans de l'équipe.

Avec le retour en santé de tous ces arrières-gardes, on ne voit pas comment Hoganson et le jeune Therrien pourraient arriver à se dénicher un poste l'automne prochain. Il y a aussi Pierre Lacroix qui pose des points d'interrogation à son instructeur. On déplore surtout dans son cas sa "petite" taille mais il peut se racheter avec son coup de patin et les feintes qu'il peut réaliser.

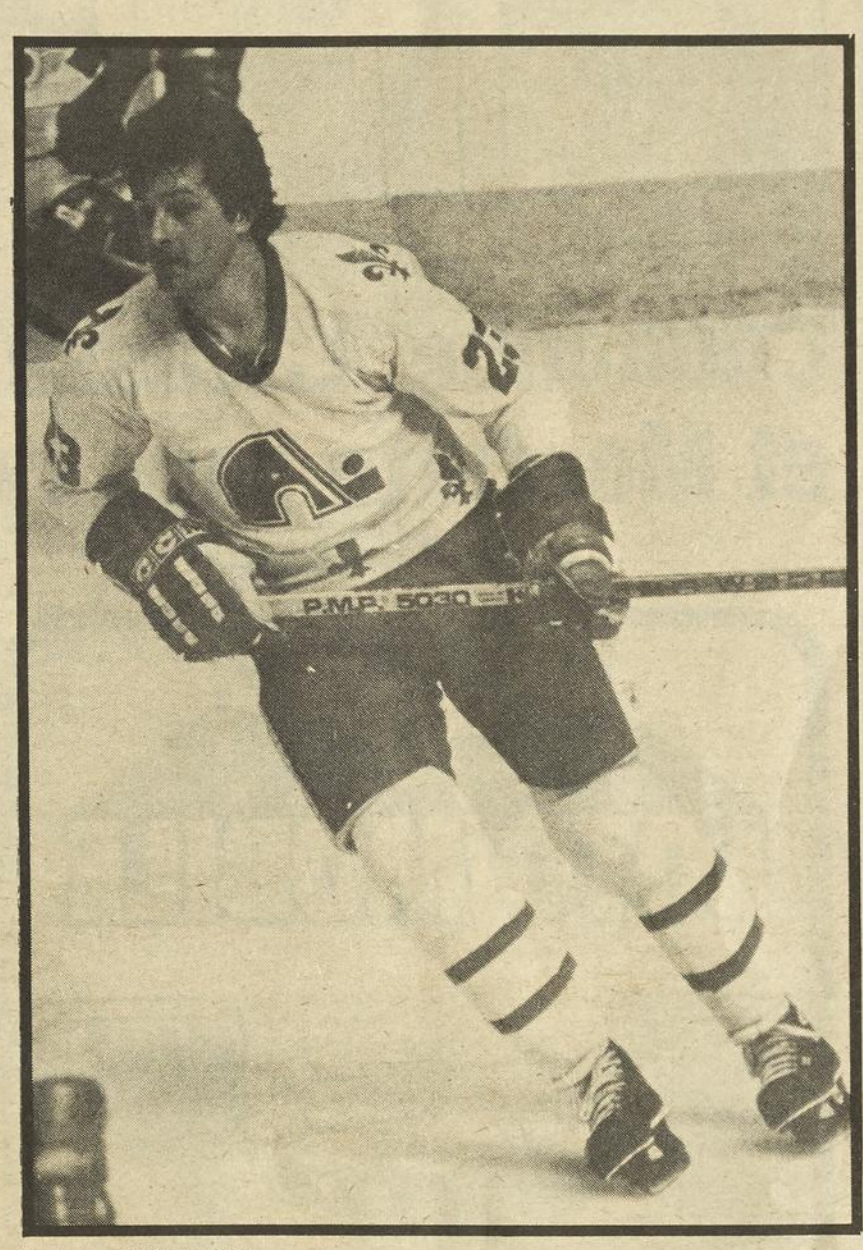
Négociations de contrat

Chez les attaquants, la direction réévaluera sans doute aussi les cas de Pat Hickey et Pierre Aubry. Arrivé de reculons dans la Vieille capitale dans l'échange qui avait envoyé Robbie Ftorek aux Rangers, Hickey s'est néanmoins racheté de belle façon dans les séries en jouant un rôle utile au centre, en particulier dans les mises en jeu. Il semble s'être adapté finalement à ses nouveaux coéquipiers, à la ville de Québec.

Quant à Aubry, il connaît déjà par coeur le trajet Québec-Fredericton. Si seulement, il possédait un physique plus imposant; car Aubry est probablement le joueur des Nordiques qui se dépense le plus dans un match. Il fait flèche de tout bois mais sa petite taille rend parfois sa mission impossible.

Les Nordiques se sont donné une image d'équipe gagnante dans les séries après une deuxième partie de saison plutôt décevante mais il manque encore quelques ingrédients avant d'en faire une équipe championne. Les lacunes se retrouvent à la ligne bleue.

Il suffirait d'une ou deux additions de défenseurs costauds et expérimentés pour convertir les Québécois en de sérieux aspirants à la conquête de la coupe Stanley. C'est là tout le travail de Filion et compagnie au cours des prochains mois.

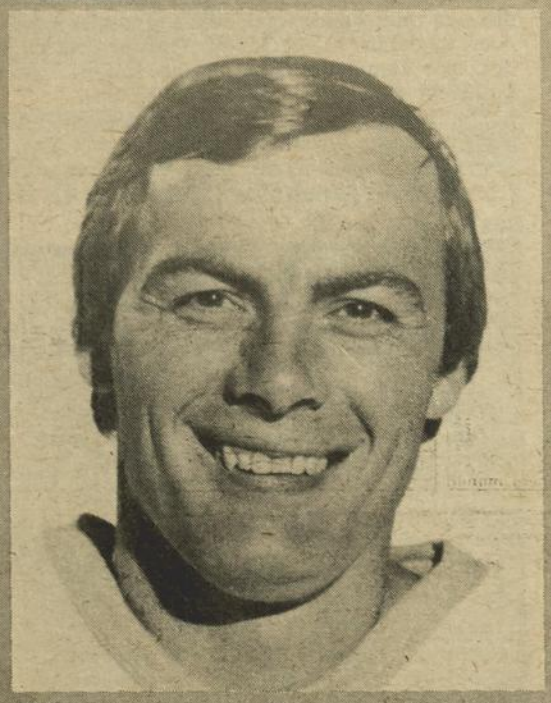


(Photo LA VOIX DE L'EST)

Jacques Richard a perdu sa touche magique. Il se retrouve dans l'eau chaude...

Bernard Brodeur

Tardif ne cédera rien



Marc Tardif a quitté sa demeure du Lac Beauport très tôt mercredi matin. Il n'était pas question pour lui de demeurer à la maison, sachant très bien qu'au lendemain de l'élimination des Nordiques face aux Islanders, les journalistes prendraient tous les moyens pour lui arracher des commentaires sur la guerre d'usure qu'il livre actuellement au duo Bergeron-Filion.

Marc s'était abstenu de parler tout au long des séries, afin de ne pas nuire, dit-il lui même, à l'esprit d'équipe qui animait les Nordiques. Ceux-ci connaissent le grand Marc s'imaginent un peu ce qu'il ressentait intérieurement. Ne pouvoir dire tout haut ce qu'il pensait tout bas, une souffrance que peu d'athlètes peuvent supporter éternellement.

Tardif s'est assagi. Il a appris à se taire quand il le fallait. Sa situation avec les Nordiques n'est pas rose, bien qu'il ait en poche un contrat d'une durée de deux ans encore, valant le demi-million de dollars. Il est donc bien placé. Comme on dit au baseball: "Il a le gros bout du bâton". Il n'entend pas céder un seul pouce et on ne peut le blâmer.

Après tout, Marc Tardif n'est-il pas celui qui a construit les Nordiques de Québec. Il fut ovationné autant que les Jean Béliveau et Guy Lafleur.

"Moi, je suis le dernier en bas de la liste. Ça me fait très mal. Je n'aurais surtout pas voulu que ça finisse de cette façon", a-t-il laissé échapper aux journalistes, mercredi.

Notre concitoyen est réaliste, mais il sait aussi que la fin est proche, non pas comme joueur actif dans la Ligue nationale, mais avec les Nordiques. Bergeron et Filion sont catégoriques; il n'en veulent plus, l'accusant de créer une mauvaise influence dans l'équipe.

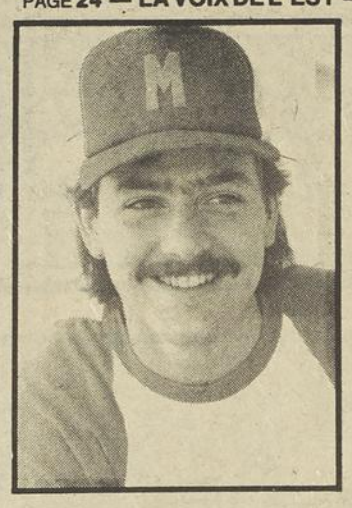
Maurice Filion n'a jamais pardonné à Tardif de lui avoir passé par-dessus la tête pour signer son dernier contrat. Le grand numéro 8 s'était adressé directement à Me Aubut qui avait vite régler le cas en lui donnant ce qu'il voulait.

Il est facile d'imaginer la suite. Filion a placé Bergeron au pied du mur en lui ordonnant de prendre tous les moyens pour écoeurer Tardif. Bergeron, qui doit tout à Filion, s'est exécuté comme un bon employé doit le faire. Tardif a encore quelques bonnes saisons devant lui. "J'aurais compté 50 buts cette saison si on m'avait laissé jouer".

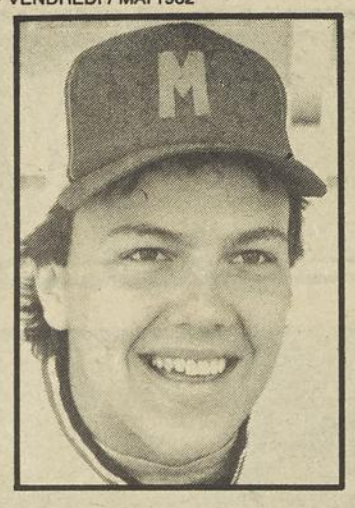
Il ne repoussera pas toute offre raisonnable, mais il ne cèdera pas un pouce. "Une transaction à mon goût ou un retrait au Lac Beauport", exige-t-il.

Son contrat lui confère le statut d'un employé syndiqué, un employé qu'on veut mettre à la porte. Ce sera la guerre. Bergeron est-il suffisamment pesant dans l'organisation des Nordiques pour exiger d'eux une perte d'un demi million de dollars? C'est ce que nous verrons.

Quant à Tardif, pour son bien personnel, il ne peut plus jouer à Québec.



Le receveur François Lavigne.



Le voltigeur de centre Stéphane Monfette.

L'artilleur droitier René Coulombe.

(Photos Mario Beauregard)

Le lanceur gaucher Mario Lacasse.

Coulombe, Lacasse, Lavigne et Monfette sous contrat

par Gaétan ROY

GRANBY—Quatre des sept Granbyens qui s'étaient présentés au camp d'entraînement du Royal Drummondville ont finalement signé leur contrat avec l'équipe de la ligue de baseball Junior majeur du Québec, dirigée par le Granbyen Matt Alston.

En effet, les artilleurs René Coulombe et Mario Lacasse, le receveur François Lavigne et le voltigeur Stéphane Monfette ont apposé leur signature au bas d'un contrat comme l'on fait 23 joueurs. Alston ne pourra cependant pas faire habiller plus de 20 joueurs à chaque match.

Gaétan Massé, François Dupuis et Marc Forand sont les trois Granbyens qui ont abandonné en cours de route, pour des raisons différentes: travail, transport, pression...

"Je suis fier des gars de Granby, mentionne l'instructeur Alston. **Ils démontrent beaucoup de potentiel. Ils seront certainement à surveiller cette saison".**

L'instructeur, qui a dirigé pendant de nombreuses saisons les Orioles juniors de Granby, a souligné que tout était prêt, à Drummondville, pour l'ouverture du calendrier régulier. Le royal recevra Ottawa dans un programme double, dimanche. Le premier affrontement est prévu pour 14 heures et le second pour 18 heures.

Alston, dont l'assistant cette année sera le baseballeur bien connu Jean-Guy Cyr, s'est dit impressionné par le lanceur Mario Lacasse. **"Il a été la révélation du camp d'entraînement,** note-t-il. **Pour l'instant, Mario est notre seul lanceur gaucher. Il possède une excellente rapide et a beaucoup améliorés son contrôle. Dans notre partie inter-équipe dimanche dernier, il a lancé trois manches et a très bien fait".**

Malgré son jeune âge, René Coulombe, un brillant lanceur droitier, est considéré comme un vétéran. Il jouait à Coaticook l'an dernier mais son stage junior ne commence que cette année en ce qui a trait à son âge.

"René a vivement impressionné dimanche en lançant deux manches de façon impeccable, raconte alston. **Il est en forme et bien prêt à entreprendre le calendrier. Ses balles à effet fonctionnent bien et il a ajouté un lancer de plus à son répertoire, un changement de vitesse qui surprend les frappeurs".**

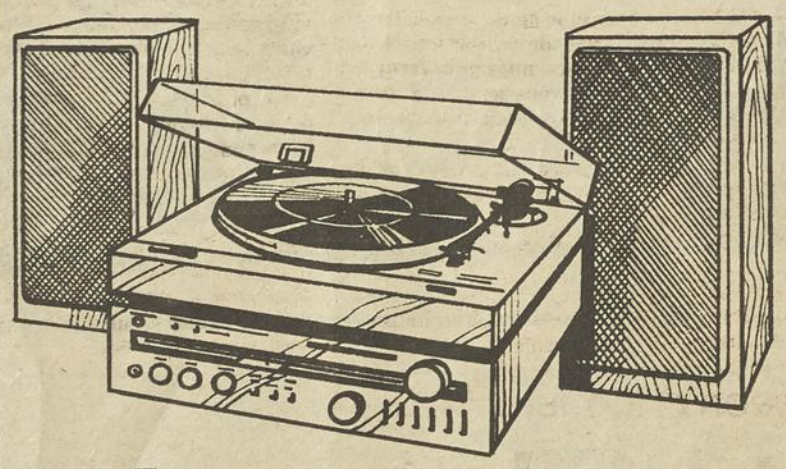
Alston a aussi mentionné que le receveur François Lavigne n'était arrivé au camp d'entraînement qu'en fin de semaine. mais il ne devrait pas tarder à retrouver tous ses moyens.

"Il n'est pas encore en forme mais cela ne sera pas trop long. Son coup de bâton n'est pas prêt mais ce n'est qu'une question de temps. Il devrait être le receveur numéro un".

Enfin, le voltigeur de centre Stéphane Monfette ne cesse de progresser et de s'améliorer. **"Une fois de plus, Stéphane a impressionné dans la joute inter-équipe,** a dit Alston. **Sa rapidité, son bras et son coup de bâton en font un joueur complet. Il a réussi un coup sûr, deux buts volés et a "coupé" un coureur au marbre dimanche. Il sera un de nos leaders".**

Lors de récents tests, Monfette couru le 60 verges en 6.8 secondes alors que le deuxième ne réussissait qu'un chrono de 7.5. Le standard des baseballeurs professionnels se situe entre 7.1 et 7.2 secondes...

TEXACO
LOTO MOBILE



Venez tenter votre chance!

Des voyages en Floride!
Des chaînes stéréo Nikko!
Des prix en argent!

Le détaillant Texaco participant de votre quartier vous offre un petit quelque-chose de plus en ce moment: la Loto-mobile de Texaco.
C'est facile, amusant et il y a beaucoup de prix à gagner. Des voyages d'une semaine pour deux en Floride, comprenant l'hôtel et le transport par Nordair! Des chaînes stéréo Nikko, un plaisir pour les mélomanes! Et beaucoup, beaucoup de prix instantanés en argent!
Passez donc dès aujourd'hui chez votre détaillant Texaco participant. Il vous donnera tous les détails et votre billet de la Loto-mobile. Participez souvent!

TEXACO

Texaco s'y connaît!

par Richard St-Onge

Le cyclisme

N.D.L.R.: Dû à des difficultés techniques, la chronique de Richard St-Onge sur la bicyclette n'a pu être reproduite dans l'édition de jeudi, comme d'habitude. Nous nous excusons de ce contretemps...

Vélo cher: porcelaine?

Aujourd'hui nous allons tenter de démystifier une conception qui semble drôlement ancrée dans la tête de beaucoup de gens. Avez-vous remarqué la réplique spontanée des gens lorsque vous parlez d'un vélo dispendieux?

Il est beau mais ça doit être terriblement fragile. Voilà pour l'excuse, maintenant l'explication. L'utilisateur de masse, donc avec un vélo dans les environs de $150, fait en moyenne 300 milles par saison et avec une moyenne de millage semblable, je peux faire un calcul rapide de coût d'entretien du vélo, estimatoin basée sur mes 25 ans d'expérience dans la répartition de vélos. Je peux, sans me tromper beaucoup, dire qu'il en coûte au père de famille environ $40 par année pour l'entretien de chaque vélo que la famille possède. Et si vous avez la "chance" d'avoir un enfant ou adolescent raffolant des sauts à obstacles et descendre les trottoirs là où il n'y a pas de descente, il vous en coûtera souvent plus. Faites le calcul qui s'impose et vous verrez que $40 par année en moyenne pour rouler environ 300 milles donne 13 cents du mille.

En compétitioni, les coureurs font une moyenne de 125 milles par jour, et ce sept jours par semaine; une saison de compétition dure une moyenne de sept mois incluant l'entraînement de printemps. Encore là, faites le calcul et vous arriverez au millage appréciable de 19,000 milles et beaucoup de coureurs conservent le même vélo plus de deux ans. Pour être associé au monde de la compétition depuis bientôt 10 ans, je peux vous certifier qu'il est très rare de voir un cable de frein brisé, un dérailleur désajusté, des roues fausses, des fourches enfoncées et même le ruban à guidon déchiré.

Pourquoi? En premier lieu, chaque cycliste à ce niveau prend un soin jaloux de son vélo. L'entretien est primordial quel que soit le prix du vélo. Le coureur sait qu'il ne doit pas ménager ses efforts pour gagner, donc il ne doit pas ménager sur la qualité. Car si jamais vous avez la chance d'assister à une vraie course et que malheureusement il y a une chute de plusieurs coureures, vous verrez ceux-ci continuer la course dans 90% des cas avec seul dommage quelques erraflures sur la peinture. Pourtant ils sont supposés monter des vélos en porcelaine. Si vous faites subir le même entraînement à votre vélo de $150, il ne durera pas le 1/4 d'une saison de compétition. Car à ce prix, la moyenne des gens changent de vélos au bout de trois ans donc avec à peine 900 milles dans le "corps".

Alors avec le millage décrit plus haut, cela revient à dire que vous changeriez de vélo à toutes les semaines. Alors un dernier calcul: 150 par semaine pour un mois de compétition donne 3500 pour une saison. Alors que le coureur dépense 2,000 pour deux saisons.

Résultat, le porcelaine vous fera économiser $5000 durant la même période tout en évitant de traîner une douzaine de livres en moins. Alors concluez vous-même.

La semaine prochaine: Pourquoi 18 vitesses?

De l'action au Centre équestre

BROMONT — Le centre équestre de Bromont présentera, samedi et dimanche respectivement, une clinique et une compétition d'attelage de chevaux.

Ces activités sont tenus en collaboration avec l'Association d'attelage des Laurentides.

"Nous attendons de 20 à 30 participants, autant pour la clinique que pour la compétition. Les gens viennent avec leurs chevaux et leur voiture. Comme cela est nouveau, il y a une clinique le samedi pour démontrer la façon de faire, puis une compétition est organisée le lendemain", explique Deslauriers.

Les sports en chiffres

LIGUE NATIONALE
(Finales de Conférences)
(Séries quatre de sept)

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES

	PJ	G	P	BP	BC	Pts
Québec	4	0	4	8	18	0
NY Islanders	4	4	0	18	8	8

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

	PJ	G	P	BP	BC	Pts
Chicago	4	1	3	11	12	2
Vancouver	4	3	1	12	11	6

Jeudi
Vancouver à Chigago

LES MENEURS

	B	A	Pts
Trottier, NYI	5	17	22
Bossy, NYI	10	9	19
Pederson, Bos	7	11	18
Mullen, STL	7	11	18
P. Stastny, Qué	7	11	18
Federko, Stl	3	15	18
Savard, Chi	11	6	17
M. Stastny, Qué	3	14	17
Middleton, Bos	6	9	15
Sutter, Stl	8	6	14
Bourne, NYI	8	6	14

LIGUE AMÉRICAINE
Division est

	G	P	Moy.	Diff.
Boston	17	8	.680	—
Détroit	16	9	.640	1
Milwaukee	12	10	.545	3-1/2
Cleveland	9	13	.409	6-1/2
New York	9	13	.409	6-1/2
Toronto	9	15	.375	7-1/2
Baltimore	8	14	.364	7-1/2

Division ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Californie	17	9	.654	—
Chicago	14	9	.609	1-1/2
Kansas City	14	10	.583	2
Oakland	15	11	.577	2
Seattle	12	15	.444	5-1/2
Minnesota	10	17	.370	7-1/2
Texas	6	15	.286	8A

Mercredi
Chicago 4 Toronto 1
Détroit 6 Texas 4
Minnesota 3 Boston 2
Kansas City 3 Milwaukee 2 (10 m.)

Jeudi
Boston à Texas
Minnesota à Milwaukee
Baltimore à Californie
New York à Seattle
Cleveland à Oakland

LIGUE NATIONALE
Division est

	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	18	9	.667	—
Montréal	12	10	.545	3-1/2
New York	12	13	.480	5
Pittsburgh	10	13	.435	6
Philadelphie	9	14	.391	7
Chicago	8	18	.308	9-1/2

Division ouest

Atlanta	18	8	.692	—
San Diego	15	8	.652	1-1/2
Los Angeles	13	13	.500	6
Houston	12	15	.444	6-1/2
Cincinnati	11	14	.440	6-1/2
San Francisco	11	14	.440	6-1/2

Mercredi
Houston 8 Cincinnati 7
St. Louis 7 Chicago 6
Pittsburgh 4 Atlanta 2

Jeudi
Los Angeles 3 Montréal 2
San Fancisco à New York
San Diego à Philadelphie

LNAS
Division est

	G	P	BP	BC	BP	Pts
Toronto	5	1	12	7	10	40
New York	4	2	12	7	12	36
Montréal	2	3	7	6	6	18
Chicago	1	4	7	12	7	13

Division sud

F. Lauderdale	5	2	17	14	15	43
Tampa Bay	3	4	11	13	10	28
Jacksonville	2	4	11	13	11	23
Tulsa	2	4	10	13	10	22

Division ouest

San Diego	4	1	10	5	8	30
Portland	3	1	9	3	6	22
Seattle	2	4	10	12	8	18
Edmonton	2	2	4	4	4	16
Vancouver	2	4	5	13	4	16
San Jose	2	3	4	7	3	13

Mercredi
Toronto 2 New York 1 (P.)
San Jose 2 Vancouver 0
Tampa Bay 3 Fort Lauderdale 2

Vendredi
Seattle à Tampa Bay

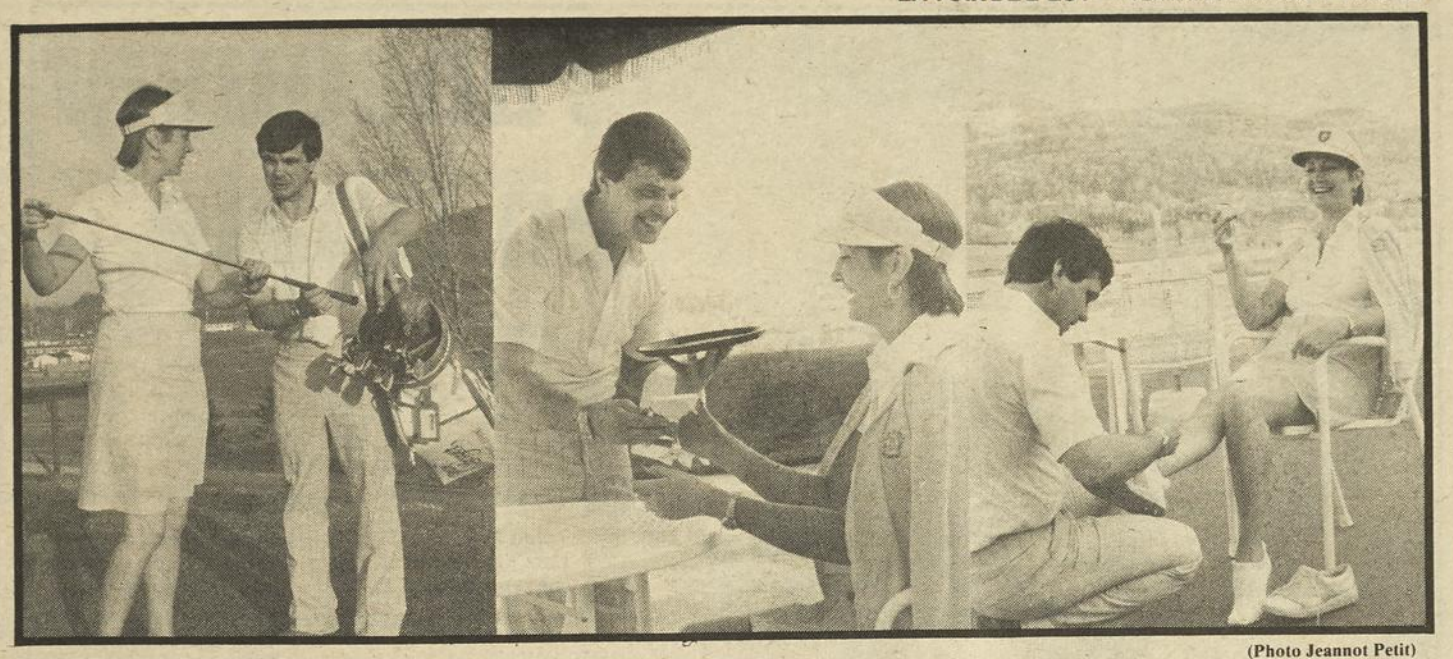
LANCEURS PROBABLES

LIGUE AMÉRICAINE
Kansas City (Leonard 2-2) à Toronto (Clancy 2-2) 19:30
Boston (Eckersley 3-1) au Texax (Honeycutt 0-2) 20:05
Minnesota (Williams 2-1) à Milwaukee (Lerch 2-1) 20:30
Chicago (Hoyt 5-0) à Détroit (Morris 4-2) 20:35
Baltimore (McGregor 2-2) en Californie (Moreno 2-3) 22:30
New York (Morgan 2-0) à Seattle (Bannister 3-1) 22:35
Cleveland (Waits 0-4) à Oakland (Langford 2-3) 22:35

LIGUE NATIONALE
Houston (Ryan 2-4) à Chicago (Martz 2-2) 14:35
Pittsburgh (Candelaria 0-1) à Cincinnati (Soto 1-2) 19:35
Los Angeles (Welch 3-1) à Montréal (Rogers 4-1) 19:35
San Francisco (Laskey 1-1) à New York (Puleo 2-2) 20:05
San Diego (Curtis 2-1) à Philadelphie (Kdukow 2-2) 20:05
Atlanta (Walk 3-2) à St. Louis (Mura 2-2) 20:35

Le club des experts ?

Ce lanceur droitier a connu ses meilleurs moments avec les As d'Oakland à la fin des années '60 et au début des années '70. Il a obtenu 16 victoires en 1968 et fait bizarre, il a dominé la Ligue américaine cette saison-là pour le plus grand nombre de mauvais lancers, avec 17. Qui est-il?
Réponse dans l'édition de samedi.
Réponse de jeudi: Jim Pappin.



(Photo Jeannot Petit)

Pourquoi ne pas commencer immédiatement à servir les dames. Le professionnel du club de golf de Bromont, Yvan Lécuyer a donné l'exemple en répondant aux moindres désirs de l'hôtesse du premier tournoi de golf des femmes d'affaires, Mme Alice Bélair.

Bromont lance le tournoi des femmes d'affaires

par Bernard BRODEUR

BROMONT — L'exclusivité réservée aux hommes pour certains tournois de golf n'existe plus, du moins plus à Bromont.

Bromont innove encore. Ce n'est pas nouveau, mais cette fois, ça va donner un grand coup.

Yvan Lécuyer, professionnel du club de golf de l'endroit annonçait cette semaine une grande première au Québec, si ce n'est pas en Amérique du nord. **"Je n'ai pas vérifié à travers le monde, mais je suis certain que notre nouveau tournoi est une première au Québec"**, a déclaré le pro.

Depuis des années tous les clubs de golf présentent un tournoi des hommes d'affaires... Une occasion pour les mâles de prendre une vraie journée de repos et de miser avant tout sur le plaisir plutôt que sur les prix.

Finie cette exclusivité. Le mercredi 16 juin, le club de golf de Bromont sera le théâtre du tournoi des femmes d'affaires.

Dans une salle en majorité remplie de présidentes et capitaines des comités féminins des différents clubs de golf de la région, Yvan Lécuyer dévoilait les grandes lignes de cette grande première.

Outre de Bromont, on remarquait des dames des clubs Granby, Granby St-Paul, Waterloo, Cowansville et Farnham, toutes aussi agréablement surprises de cette initiative. **"Nous sommes prêtes"**, a lancé l'une d'elles. **"Nous aussi nous allons nous amuser, et surtout nous allons nous faire servir"**, réplique une autre.

C'est un fait, la formule ne diffèrera pas des tournois des hommes d'affaires. La journée sera consacrée aux dames uniquement pendant que les hommes prendront charge de toute l'organisation et des services qui s'y attachent.

Cette journée-là ce sont les hommes qui vont devoir accueillir et servir les dames, que ce soit à la boutique, au restaurant, au bar ou au banque.

"Aucune dame ne travaillera à l'occasion de ce tournoi. Nous, les hommes, nous nous ferons un plaisir de vous servir", a promis Lécuyer aux dames présentes.

Que vous soyez avocate, médecin, secrétaire, téléphoniste, vendeuse... vous êtes confiées pour le 16 juin à Bromont.

A noter que les inscriptions seront acceptées jusqu'au 8 juin, à Bromont même.

Une hôtesse

Chaque année le tournoi des femmes d'affaires aura une hôtesse. Mme Alice Bélair, épouse du "morning man" bien connu Serge Bélair sera l'hôtesse de la grande première.

"On veut commencer petit et devenir grand. C'est pourquoi nous espérons voir au moins 75 dames. S'il y en a en plus, nous les accepterons avec plaisir. Le but premier est de s'amuser. Nous voulons un tournoi régional avant tout", ajoute Yvan Lécuyer.

Le patron qui, habituellement dit à sa secrétaire: **"Je m'en vais à un rendez-vous d'affaire et je serai à tel numéro de téléphone"** (numéro qui s'adonne à être celui d'un club de golf) se fera dire à son tour: **"Patron, je m'en vais à notre premier tournoi des femmes d'affaires, le mercredi, 16 juin à Bromont. Ne comptez pas sur mois pour la journée"...**

Tir au jambon, au lapin, au pigeon d'argile...

Tournoi d'ouverture à Leroux

GRANBY — Le tournoi d'ouverture du Centre de tir Roger Leroux se déroulera le dimanche 9 mai, à compter de 9h.

À cette occasion, il y aura tir au jambon, tir au lapin, tournoi de silhouettes métalliques, tir au pigeon d'argile et tournoi de cible rapide.

Les inscriptions seront gratuites et des prix de participation et de présence seront remis. Tout le monde est invité.

Pour plus d'information, on peut contacter M. Pierre Turcotte au 378-1345.

Par ailleurs, le centre a fait connaître son horaire pour la saison: le mardi, de 18 à 20 heures, ce sera la carabine de petit et gros calibre, le pistolet et le fusil; le mercredi, de 18 à 20 heures, ce sera la carabine de petit calibre et le pistolet; le samedi, de 9 à 16 heures, ce sera la carabine de gros calibre; enfin, le dimanche de 9 à 16 heures, ce sera la carabine de gros calibre et de 9 heures à midi, la carabine de petit calibre, le pistolet et le fusil.

En plus du président Pierre Turcotte, le comité de tir est composé de Bernard Laplante comme vice-président; Luc Dufour comme secrétaire-trésorier et Claude Lacasse comme directeur.

REBEL Speedway
SAMEDI SOIR
8:00 heures

Vancouver en finale 6/2

CHICAGO — Un match très rude, voire violent, a mis un terme à la série finale de la Conférence Clarence Campbell, hier, alors que les Canucks de Vancouver ont pris la mesure des Black Hawks de Chicago.

Jim Nill, Stan Smyl et Lars Molin avaient procuré les devants 3 à 1 aux Canucks au premier tiers, la réplique venant de Tom Lysiak.

Ce premier vingt a dû être arrêté à 18:26 alors qu'une mêlée générale semblait vouloir s'terniser et que l'officiel a envoyé les belligérants à leur chambre.

Rota a procuré un quatrième but aux Canucks au troisième tiers...

(Photo LA VOIX DE L'EST)

Lars Molin a aidé les Canucks à vaincre les Black Hawks à l'aide de ce lancer qui a déjoué Murray Bannerman.

L-10999

Contre Frantz Mathieu

HILL à Chicago

par Daniel CAZA

MONTRÉAL (PC) — La direction du Manic de Montréal a bâclé hier midi ce qu'elle considère la plus importante transaction de sa jeune histoire, en échangeant le prolifique attaquant Gordon Hill au Sting de Chicago, en retour du défenseur Frantz Mathieu et de considérations financières qui n'ont pas été dévoilées.

"Nous avions les yeux sur ce joueur étoile depuis plusieurs mois, mais la direction du Sting n'était guère intéressée à se départir de ses services, a déclaré le vice-président à l'exécutif et directeur-gérant de la formation montréalaise, Roger Samson. **dans les circonstances, je dois donc affirmer que nous sommes ravis de cette transaction".**

On se souviendra que Hill avait exprimé son ardent désir de quitter Montréal au beau milieu de la saison de soccer en salle, se disant éreinté par le lourd fardeau fiscal imposé par le dernier budget MacEachen.

Second Yougoslave

Comme il l'avait laissé entendre quelques jours plus tôt, le vie-président exécutif et directeur-général du Manic de Montréal, Roger Samson, a annoncé hier avoir procédé à l'engagement d'un deuxième joueur d'origine Yougoslave.

Il s'agit du défenseur Nikola Jovanovic, 29 ans, qui tente présentement de se tailler un poste avec l'équipe nationale de la Yougoslavie qui prendra part aux compétitions de la Coupe du Monde débutant le 13 juin prochain en Espagne.

Le nom de Jovanovic s'ajoute donc à celui de l'avant Dragan Vujovic qui a paraphé une entente avec la formation montréalaise mercredi.

En bref...

Dale Walters, de Burnaby, C.-B., l'a emporté au point, en dépit d'une visite au plancher en 3e round hier, sur l'ancien champion mondial poids coq Slevimir Zabart, de Pologne, aux championnats mondiaux de boxe amateur...

La première ronde de l'omnium de golf de Houston, doté d'une bourse globale de $350,000, a été suspendue hier en raison de la pluie, après que seulement cinq participants eurent pris le départ...

La championne Chris Evert-Lloyd a facilement accédé à la quatrième ronde des Internationaux d'Italie hier, en disposant aisément de la Sud-africaine Rosalyn Fairbank 6-2 et 6-1...

Le Tchécoslovaque Ivan Lendl, tête de série numéro deux, s'est qualifié jeudi pour les quarts-de-finale du tournoi des Champions à New York, doté de $500,000, en écrasant le Chilien Hans Gildemeister (no 13) en deux manches 6-2, 6-0, à l'issue d'un match expédié en une quarantaine de minutes.

Auparavant, l'Américain Mel Purcell (no 12) avait provoqué une surprise en battant son compatriote Vitas Gerullaitis (no 5) en deux sets 7-5, 6-2, et le Péruvien Pablo Arraya avait éliminé le Néo-Zélandais Chris Lenis par 6-2, 6-4...

Glen Michibata ouvrira la confrontation Paraguay-Canada aujourd'hui en compétition de la Coupe Davis de la zone américaine, en se mesurant à Francisco Gonzalez.

Réjean Genois aura donc la ldifficile mission, dans le deuxième match, d'affronter Victor Pecci, classé seizième au monde.

Le capitaine de l'équipe du Canada, Joseph Brabenec, aurait préféré que Genois affronte Gonzalez, question de gagner un point dès la première journée: Samedi, Bill Cowen et Harry Fritz, se mesureront à Pacci et Gonzalez lors du double. C'est donc dire que dimanche, dans les deux derniers matches, Genois sera opposé à Gonzalez et Michibata à Pecci.

Deux circuits de Carter ne suffisent pas!

par Bernard CYR

MONTRÉAL (PC) — Les Expos de Montréal se sont inclinés 3-2 devant les Dodgers de Los Angeles, hier après-midi au Stade olympique devant 27,279 spectateurs, malgré une performance de deux coups de circuit de Gary Carter.

Toutefois, en neuvième manche, Carter avait une chance unique de créer tout au moins l'égalité, alors qu'avec un seul retrait et deux hommes sur les buts, Carter s'est amené au bâton. Tommy Lasorda, le gérant des Dodgers, a alors remplacé le partant Jerry Reuss par Tom Niedenfuer et le jeune releveur droitier a fait mordre la poussière au receveur des Expos sur trois prises. Il a ensuite fait frapper une chandelle au champ intérieur à Warren Cromartie, pour mettre fin au match.

"Ma plus importante présence au bâton de la journée était celle de la neuvième manche et je suis naturellement déçu de n'avoir pu capitaliser sur la chance qui s'offrait à moi de produire un point important. Billy DeMars m'a expliqué que j'étais trop en avance sur les lancers de Niedenfuer, contrairement à mes présences précédentes", a déclaré Carter.

Le receveur de la formation montréalaise avait permis aux siens d'effacer un déficit de trois points, contracté dès la première manche, en cognant deux circuits en solo, en deuxième et septième manches.

Balles rapides

"Ce sont sur des balles rapides de Reuss que j'ai frappé mes deux circuits. Ses balles à effet fonctionnaient à merveille et étaient extrêmement difficiles à frapper. Il possède aussi une bonne balle glissante qui fait des ravages contre les frappeurs droitiers. Ce tir de Reuss ressemble étrangement à celui dont fait usage Steve Carlton (des Phillies de Philadelphie)", a-t-il révélé.

Le lanceur partant Scott Sanderson et les Expos se sont retrouvés dans de mauvais draps en accordant trois points aux Dodgers dès la première manche et, pour un instant, on aurait pu croire que ces derniers voulaient venger l'affront de 13-1 que leur ont fait subir les Expos, dimanche dernier, au Dodger Stadium.

Steve Sax, le premier frappeur de la rencontre, a amorcé la poussée précoce des Dodgers en cognant un simple dans la gauche et il a atteint le deuxième coussin sur une feinte illégale de Sanderson.

Steve Garvey a suivi avec un double qui a poussé Sax au marbre et, après le retrait de Baker, Monday a claqué un triple au champ centre, à plus de 400 pieds du marbre. La balle a touché le haut de la clôture avant de relever vers l'avant-champ.

"André Danson (le voltigeur de centre) **se trouvait dans une situation embarrassante sur le coup de Monday,** a indiqué le gérant Jim Fanning. **Il a décidé de jouer agressivement en tentant de capter la balle et c'est pourquoi Monday a obtenu un triple. Il aurait pu aussi attendre qu'elle revienne sur le terrain, mais il a opté pour la première stratégie."**

Monday a ensuite inscrit le point de la victoire sur le double de Pedro Guerrero, le long de la ligne du champ droit.

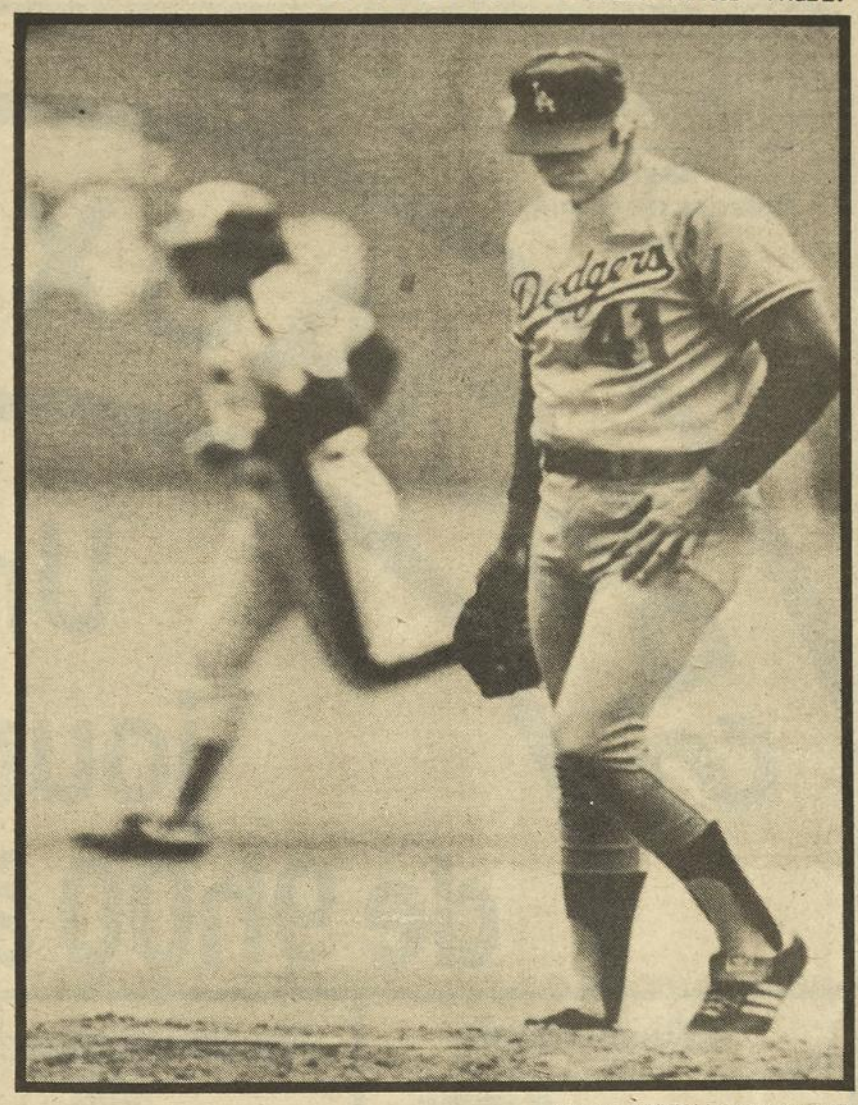
Des ennuis

"Scott a connu des ennuis avec ses balles à effet en première manche, a expliqué Carter. **À compter de la deuxième manche, il a principalement eu recours à une balle rapide en croisé** (crossing fastball), **ce qui ressemble à une glissante. Vous avez pu remarquer comme moi qu'il a menotté l'offensive des Dodgers avec le lancer."**

Sanderson a quitté le match à la sixième manche, lorsque les Expos se sont présentés au bâton. Fanning a alors décidé de le remplacer par un frappeur suppléant, en l'occurence Rodney Scott. Ce fut certes un geste surprise de la part de Fanning, qui fait jouer Frank Taveras au deuxième coussin en raison de faiblesses offensives de Scott. Le gérant des Expos a cependant expliqué son geste de la sorte:

"Je voulais forcer Reuss à lancer des prises et je me suis dit que, si Rodney parvenait à atteindre le premier but, il pourrait ensuite voler le deuxième. Je pensais ainsi que nous pourrions obtenir un point rapidement, d'autant plus que le haut de l'alignement des frappeurs devait suivre Scott au marbre. Mais nous ne pouvions tout simplement pas parvenir à combler ce déficit de trois points", a-t-il dit.

La victoire est allée au dossier de Reuss, sa quatrième en cinq décisions et sa cinquième contre les Expos en saison régulière. On se rappellera que la dernière fois que Reuss avait lancé au Stade Olympique, il avait subi un revers de 4-1 dans le troisième match de la série de championnat de la Ligue nationale, Scott Sanderson (3-2) a subi la défaite.



(Photo LA PRESSE CANADIENNE)

Jerry Reuss baisse la tête après avoir accordé le premier circuit à Gary Carter; il devait se réjouir un peu plus tard en gagnant son match.

"Un bon match"

-Jerry REUSS

MONTRÉAL (PC) — Le gaucher Jerry Reuss, qui avait perdu un intéressant duel contre Steve Rogers lors du troisième match de la série de championnat de la ligue Montréal de baseball la saison dernière, s'est repris hier quand il a permis aux Dodgers de Los Angeles de disposer des Expos de Montréal 3-2 à leur première visite à Montréal depuis cette fameuse série.

Reuss n'a permis que six coups sûrs en huit manches et un tiers aux Expos.

"Ce fut un excellent match pour ce qui est des lanceurs", a dit Reuss, qui a porté sa fiche à 4-1, lui qui a déjà réussi deux blanchissages cette saison. **"Je crois que j'ai bien lancé et c'est la même chose pour Niedenfuer. Je crois que nous verrons plusieurs de ces matches quand nous serons opposés aux Expos. Pour ce qui est du talent, nous sommes deux équipes qui se valent et nous devons nous attendre à ce genre de matches".**

Reuss a mystifié les frappeurs des Expos. Seul Gary Carter a pu le déjouer quand il a claqué deux circuits, ces quatrième et cinquième de la saison.

"Juste avant le deuxième circuit de Carter, Mike Scioscia est venu au monticule pour me dire de garder la balle basse, a mentionné Reuss. **Je l'ai fait, mais Carter a expédié la balle loin dans les estrades tout de même. C'est pour cela qu'il est le meilleur receveur des majeures".**

Le gérant Tom Lasorda est le premier à reconnaître que ses Dodgers n'ont pas encore joué comme ils en sont capables. Lasorda aimerait que son équipe entreprenne une longue poussée victorieuse au cours de ce voyage.

"Ce qu'il nous faut, c'est une longue série victorieuse. Tous les gars travaillent fort et personne ne prend rien pour acquis, même si nous avons remporté la Série mondiale l'an dernier. Pour ce qui est du match d'aujourd'hui (hier), **je savais que Niedenfuer allait mettre fin au match. Je savais qu'il allait retirer Carter sur des prises".**

expos 3 — Dodgers 2

	AB	P	CS	PP
Sax, 2b	4	1	2	0
Garvey, 1b	4	1	1	1
Baker, cg	4	0	1	0
Monday, cd	4	1	1	1
Cey, 3b	4	0	1	0
Thomas, 3b	0	0	0	0
Guerriero, cc	3	0	2	1
Scioscia, r	3	0	0	0
Russell, ac	4	0	1	0
Reuss	0	0	0	0
Hiedenfuer, l	0	0	0	0
Reuss, l	3	0	0	0
Belanger, ac	0	0	0	0
Total	33	3	9	3

	AB	P	CS	PP
Raines, cg	4	0	0	0
Taveras, 2b	1	0	0	0
Norman, fs	1	0	0	0
Dawson, cc	4	0	2	0
Oliver, 1b	4	0	1	0
Carter, r	4	2	2	2
Cromartie, cd	4	0	1	0
Wallach, 3b	3	0	0	0
Speier, ac	3	0	0	0
Sanderson, l	1	0	0	0
Scott, fs	1	0	0	0
Smith, l	0	0	0	0
White, fs	1	0	0	0
Reardon, l	0	0	0	0
Total	31	3	9	3

Los Angeles	300000	000	-3
Montréal	010000	100	-2

DJ-Los Angeles 2, Montréal 1. LSB-Los Angeles 5, Montréal 4. 2B-Garvey, Cromartie. 3B-Monday. C-Carter 2 (5). BV-Baker. S-Guerrero

Los Angeles	M	CS	P	PM	BB	RB
Reuss G, 4-1	8⅓	6	2	2	2	5
Hiedenfuer VP,2	⅓	0	0	0	0	1
Montréal						
Sanderson P,3	6	7	3	3	0	2
Smith	2	1	0	0	0	0
Reardon	1	1	0	0	1	0

FI-Sanderson, T-2:13. A-27,279.

Steve Rogers (4-1) contre Welch (3-1)

Steve Rogers (4-1), élu cette semaine le lanceur du mois d'avril dans la Ligue nationale, sera au monticule ce soir pour les Expos face à Bob Welch (3-1).Samedi, Bill Gullickson (2-1) sera opposé à Burt Hooton (1-1) et dimanche, Ray Burris (0-5) se mesurera à Fernando Valenzuela (3-3).

— 0 —

Rowland Office a reçu son congé sans condition des Expos hier. Il avait été retranché de la formation le 26 avril dernier et son nom avait été placé sur la liste de repêchage pour une période de 10 jours, comme le veut le règlement des ligues majeures. Les Expos devront donc défrayer son contrat, qui se termine à la fin de la présente saison et qui était évalué à $200,000 par année, et si une autre formation lui offre un poste, elle n'aura qu'à lui verser le salaire minimum.

O'Keefe
AUJOURD'HUI
à 19h25
EXPOS
LOS ANGELES
à
MONTRÉAL
Sur les ondes
1450
chef
L-11166

Sears

Sears
Galeries de Granby
Granby

Pas de commandes téléphoniques, ni postales. Premiers arrivés, premiers servis.

En vigueur
samedi 8 mai 1982 seulement

SPÉCIAUX DU SAMEDI

Une journée de 9h00 à 17h00

50% de rabais

Chaînes en or 10K avec pendatif diamant.

Similaire à l'illustration. **49.99** ch.

Rég. 99.99

Bijoux - Rayon 04

Rasoir électrique pour elle

29.99 ch.

Rég. 37.98

"Philips" à tête unique pour bien faire l'épilation des aiselles et des jambes.

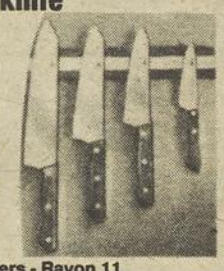
Cosmétiques - Rayon 08

Rabais $17.

Ensemble 5 pièces de couteaux "Superknife"

18.98 ens.

Rég. 35.99



Lames en acier inoxydable. Comprend: couteaux à filet, du chef, à découper, à éplucher et support. # 80551 Qte: 12.

Articles ménagers - Rayon 11

Boule à fromage et à biscuits

5.99 ch.

était 15.99

Base en bois, très pratique pour garder frais vos fromages et biscuits à la fois. Qte: 20. # 85076

Verrerie, porcelaine - Rayon 21

Rabais $7.

Chaudrons à fondue

19.98 ch.

Rég. 26.98

Rien de plus facile pour vous maintenant de préparer vos fondues préférées à la maison avec ce spécial, pourquoi s'en passer! Qte: 25. # 85123.

Verrerie, porcelaine - Rayon 21

Rabais $8.

Cafetières électrique Sears

24.98 ch.

Rég. 32.98

pouvant faire 4 tasses de café, si bon que vous ne pourrez plus vous en passer. Quantité limité de 6 seulement. # 67002.

App. électroménagers - Rayon 34

Rabais $7.

Batteur portatif

18.98 ch.

Rég. 25.98

Modèle 5 vitesses, très puissant. Support moral. Qte: 6. # 69093

App. électroménagers - Rayon 34

Chemisier en crêpe georgette diaphane

6.99 ch. valeur: $22.

Col transformable à pointes arrondies et bride à porter ouvert ou en col droit. Les boutons sont recouverts en même tissus. En bleu ou blanc. Tailles 10 à 18.

Vêtements sports pour dames - Rayon 07

Pantoufles pour dames

1.99 pre.

étaient 4.99 à 6.99

Modèles sans talon, faite en acrylique, en peluche ou en ratine. Pointures: petit, moyen et grand. Qte: 150 pre. # 73969

Chaussures pour dames - Rayon 54

Rabais $5. à $10.

Nappes en dentelle

14.99 à 24.99 ch.

Rég. 19.99 à 34.99

100% polyester, lavable à la machine, couleurs: blanc ou champagne.
Rect. 54 x 70". # 13411
Rect. 70 x 90". # 13413
Ovale 70 x 90" # 13414
Rect. 70 x 108" # 13415
Ronde 70" # 13419

Literie - Rayon 96

Jolis peignoirs

21.99 ch.

En coton imprimé ou en nylon uni. Choix de couleurs: rose, bleu, blanc ou vert. Similaire à l'illustration. Qte: limitée.

Lingerie pour dames - Rayon 38

Rabais $7.

Fourre-tout

19.99 ch.

Rég. 26.99

De marque Stradelina, avec plusieurs compartiments, si pratique pour les fin de semaine et les grands voyages! Qte: 24.

Valises - Rayon 14

Rabais de $15. et $27

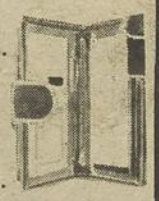
Porte-monnaie en cuir

Sans calculatrice **19.99** ch.

Rég. $35.

Avec calculatrice **39.99** ch.

Rég. 67.50



Si pratique en tout temps. Qte: 20.

Accessoires pour dames - Rayon 88

Aiguilles à tricoter avec trousse

9.99 ch. Rég. 16.99

Contient 10 paires. Qte: 8. # 68810

Étui cadeau à crochet

2.79 ch. Rég. 5.49

Contient 10 crochets. Qte: 11. # 68116

Menus articles - Rayon 25

Rabais $9.

Coffret à couture

9.99 ch.

Rég. 18.99

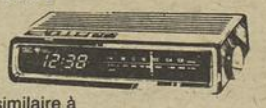
Très beau coffret de couture en tissu, avec séparations à l'intérieur. Qte: 10.

Menus articles - Rayon 25

Radio réveil AM/FM

24.99 ch.

Rég. 32.98



Lecture directe, similaire à l'illustration. Qte: 20. # 10873

Radios - Rayon 57